

**INDICE****ATTI DELL'ASSEMBLEA**

149. DELIBERA sulla sospensione del mandato di membro dell'Assemblea della Regione Istriana .....	3
150. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato di membro dell'Assemblea della Regione Istriana .....	3
151. CONCLUSIONE con la quale si prende atto dell'Informazione sullo stato della sicurezza sul territorio della Regione Istriana per nove mesi del 2023 .....	3
152. CONCLUSIONE con cui si prende atto dell'Informazione sull'attività della Zračna luka Pula (Aeroporto di Pola) .....	4
153. DELIBERA SUL PIANO PLURIENNALE PER IL BILANCIAMENTO DEL BILANCIO DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 E PROIEZIONE PER IL 2025 E IL 2026 .....	4
154. PROGRAMMA del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2024 .....	5
155. PROGRAMMA del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2024 .....	7
156. PROGRAMMA del fabbisogno pubblico nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2024 .....	8
157. CONCLUSIONE sul consenso alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2024 e proiezioni del Piano per il 2025 e il 2026 .....	9
- PIANO FINANZIARIO DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 E PROIEZIONI PER IL 2025 E IL 2026 (PROPOSTA) .....	9
158. DELIBERA sull'approvazione del Piano operativo delle attività del Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana per il 2024 .....	14
159. DELIBERA sulle II modifiche e integrazioni della Delibera sull'assetto e le competenze degli organi amministrativi della Regione Istriana .....	14
160. DELIBERA sulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio di amministrazione dell'Ospedale generale di Pola sul trasferimento dei diritti di proprietà degli immobili all'Università istriana di scienze applicate, a titolo gratuito .....	15
161. DELIBERA sulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Università istriana di scienze applicate sull'accoglimento del dono dell'immobile .....	16
162. DELIBERA di premiazione dei campioni statali - alunni delle scuole elementari e medie superiori .....	16
163. SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL PROGRAMMA DEL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023 .....	17
164. MODIFICA DEL PROGRAMMA del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2023 .....	19
165. CONCLUSIONE sul consenso alla proposta delle Seconde modifiche e integrazioni del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2023 .....	19
- LE SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL PIANO FINANZIARIO DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023 .....	20
166. REGOLAMENTO SULL'USO DEI MEZZI DEL FONDO PER LO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA E DELL'AGRITURISMO DELL'ISTRIA .....	24
167. DELIBERA sulle modifiche e integrazioni della Delibera di istituzione della Consulta dei giovani della Regione Istriana .....	32

168. CONCLUSIONE sull'approvazione del Programma di lavoro della Consulta dei giovani della Regione Istriana per il 2024 .....	36
169. DELIBERA sull'approvazione del Programma di costruzione del sistema di irrigazione pubblica sul territorio della Regione Istriana per l'anno 2024.....	36
170. DELIBERA sull'approvazione del Programma di manutenzione del Sistema d'irrigazione pubblica Porto Cervera - Bassarinca per il 2024 .....	36
171. DELIBERA sull'approvazione del Programma di manutenzione del Sistema d'irrigazione pubblica Valtura per il 2024.....	37
172. DELIBERA sulla concessione del consenso alla Delibera dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana sulla proposta di ampliamento dell'attività dell'ente .....	37
173. PROGRAMMA DI MISURE PER TRATTENERE E ATTRARRE LE RISORSE UMANE NEGLI ISTITUTI SANITARI PUBBLICI E NELLE CASE PER ANZIANI DELLA REGIONE ISTRIANA .....	38
174. DELIBERA sulla concessione del consenso alla Delibera delle Case della salute dell'Istria sul trasferimento del diritto di proprietà a titolo gratuito, a favore del Comune di Sanvincenti, parte della p.c. 89/5 comune catastale Sanvincenti.....	48
175. REGOLAMENTO sui criteri di finanziamento e sul procedimento di adozione del programma del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana.....	49
176. DELIBERA sull'ammontare dell'imposta di soggiorno a persona e per notte e l'ammontare dell'importo forfettario annuale dell'imposta di soggiorno per i comuni e le città sul territorio della Regione Istriana per il 2025 .....	56
177. DELIBERA di nomina della Commissione per la tutela dei diritti dei pazienti sul territorio della Regione Istriana.....	61
178. DELIBERA sull'introduzione della Tesoreria della Regione Istriana.....	61
179. DELIBERA sull'approvazione del "Memorandum d'intesa e cooperazione" .....	63
- MEMORANDUM DI INTESA E COOPERAZIONE .....	63
- PREAMBOLO .....	63
180. DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Parenzo .....	67
181. DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Rabac (Porto Albona).....	69
182. DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Pola .....	71
183. DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Rovigno .....	73
184. DELIBERA sulla modifica della Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Umago-Cittanova .....	75
185. DELIBERA osulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale generale di Pola sul trasferimento del diritto di proprietà a titolo gratuito alla Regione Istriana, per gli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 664, p.c.n. 665/1, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 663/7, p.c.n. 661/2, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola .....	78
186. DELIBERA sull'acquisizione del diritto di proprietà a titolo gratuito - donazione a favore della Regione Istriana, degli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, di proprietà dell'Ospedale generale di Pola .....	79
187. DELIBERA sulla modifica e integrazione dell'attività della Škola za turizam, ugostiteljstvo i trgovinu Pula (Scuola per il turismo, l'ospitalità e il commercio di Pola).....	81

**ATTI DELL'ASSEMBLEA****149**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato) e della Relazione della Commissione per i mandati e le verifiche del giovedì 14 dicembre 2023, l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giovedì 7 dicembre 2023 adotta la

**DELIBERA****sulla sospensione del mandato di membro dell'Assemblea della Regione Istriana****Articolo 1**

Con la presente si stabilisce la sospensione del mandato del consigliere Alen Gržinić, membro dell'Assemblea della Regione Istriana, per motivi personali.

**Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua adozione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 024-01/23-02/01

N.PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

**150**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato) e della Relazione della Commissione per i mandati e le verifiche del giovedì 14 dicembre 2023, l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giovedì 7 dicembre 2023 adotta la

**PROVVEDIMENTO****di verifica del mandato di membro dell'Assemblea della Regione Istriana****I**

Al posto del consigliere Alen Gržinić si verifica il mandato della consigliera dell'Assemblea della Regione Istriana LEA ŠTIFANIĆ.

**II**

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua adozione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana “.

CLASSE: 024-01/23-02/01

N. PROT: 2163-01/3-23-05

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

**151**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn.10/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 4/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 14 dicembre 2023 adotta la

**CONCLUSIONE****con la quale si prende atto dell'informazione sullo stato della sicurezza sul territorio della Regione Istriana per nove mesi del 2023**

1. Si prende atto dell'informazione sullo stato della sicurezza sul territorio della Regione Istriana per nove mesi del 2023.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua adozione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 008-01/23-01/01

N. PROT: 2163-01/3-23-02

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

**152**

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn.10/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 4/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno giovedì 14 dicembre 2023 adotta la

**CONCLUSIONE**  
**con cui si prende atto dell'informazione**  
**sull'attività della Zračna luka Pula (Aeroporto di**  
**Pola)**

1. Si prende atto dell'informazione sull'attività della Zračna luka Pula (Aeroporto di Pola)
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua adozione e sarà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 343-01/23-01/01  
 N. PROT: 2163-01/3-23-02  
 Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
 La Presidente:  
 f.to Sandra Čakić Kuhar

**153**

Ai sensi dell'art. 73 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" n. 19/13 - testo consolidato, 137/15, 123/17, 98/19 e 144/20), dell'art.43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 6/21 e 20/22 - testo consolidato) e dell'art. 37 della Legge sul bilancio (144/21) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno \_\_\_\_\_ 2023 adotta la

**DELIBERA**  
**SUL PIANO PLURIENNALE PER IL**  
**BILANCIAMENTO DEL BILANCIO DELLA**  
**REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 E PROIEZIONE**  
**PER IL 2025 E IL 2026**

**I**

Con la presente Delibera si approvano le Delibere sul piano pluriennale per il bilanciamento dei piani finanziari delle Case della salute dell'Istria, dell'Ospedale specialistico di ortopedia e riabilitazione Martin Horvat di Rovigno, dell'Istituto formativo di sanità pubblica, del Museo storico e navale dell'Istria, del Museo d'arte contemporanea dell'Istria, dell'Agenzia culturale istriana, della Scuola elementare Ivan Batelić di Raša, della Scuola media superiore italiana Leonardo da Vinci di Buie e dell'Istituto professionale di Buie.

**II**

Alla seduta del 22 novembre 2023, il Consiglio di amministrazione delle Case della salute dell'Istria ha adottato la Delibera sull'approvazione del piano pluriennale di bilanciamento del bilancio per il periodo 2024-2026, con l'analisi e la valutazione della situazione finanziaria esistente, la proposta delle misure volte a eliminare le cause

individuate di attività negative, il piano di attuazione delle misure volte a eliminare modelli consolidati di operazioni commerciali negative e misure per ottenere delle operazioni stabili e sostenibili, che costituisce parte integrante della presente Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera delle Case della salute dell'Istria e si sostengono tutte le relative attività e misure.

**III**

Il Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale specialistico di ortopedia e riabilitazione Martin Horvat Rovigno, alla seduta tenutasi il giorno 20 ottobre 2023 ha adottato la Delibera sull'adozione della proposta del piano pluriennale di bilanciamento del bilancio dell'Ospedale specialistico di ortopedia e riabilitazione Martin Horvat Rovinj-Rovigno per il periodo 2024-2026, con la proposta per un piano pluriennale di bilanciamento, analisi e valutazione del piano finanziario esistente, la proposta delle misure volte a eliminare modelli consolidati di operazioni commerciali negative e misure per ottenere delle operazioni stabili e sostenibili, che costituisce parte integrante della presente Delibera.

Con la presente Delibera si accoglie la Delibera dell'Ospedale specialistico di ortopedia e riabilitazione Martin Horvat Rovigno, e si appoggiano tutte le attività e le misure indicate.

**IV**

Il Consiglio d'amministrazione dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana, alla seduta del venerdì 20 ottobre 2023 ha adottato la Delibera sull'impiego dell'eccedenza delle proprie entrate e il piano pluriennale di bilanciamento del Piano finanziario per il periodo 2024-2026, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si accoglie la Delibera dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana, e se ne sostiene la dinamica di bilanciamento.

**V**

Il Consiglio d'amministrazione dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana, alla seduta del venerdì 27 ottobre 2023 ha adottato la Delibera sull'impiego dell'eccedenza delle proprie entrate e il piano pluriennale di bilanciamento del Piano finanziario per il periodo 2024-2026, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera del Museo storico e navale dell'Istria e se ne sostiene la dinamica di bilanciamento.

**VI**

La Direttrice del Museo d'arte contemporanea dell'Istria ha adottato il 30 ottobre 2023 la Decisione sull'impiego dell'eccedenza delle proprie entrate e sul piano pluriennale di bilanciamento del Piano finanziario per il periodo 2024-2026, con l'analisi dell'eccedenza, la sua valutazione e uso, come pure il piano pluriennale di

bilanciamento, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Decisione del Museo d'arte contemporanea dell'Istria e se ne sostiene la dinamica di bilanciamento.

#### VII

La direttrice dell'Agenzia culturale istriana ha adottato il 30 ottobre 2023 la Decisione sull'impiego dell'eccedenza delle proprie entrate e sul piano pluriennale di bilanciamento del Piano finanziario per il periodo 2024-2026, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera dell'Agenzia culturale istriana e se ne sostiene la dinamica di bilanciamento.

#### VIII

Il Comitato scolastico della SE Ivan Batelić Raša ha adottato il 24 novembre 2023 la Delibera sulla pianificazione successiva dell'impiego dell'eccedenza nel Piano finanziario della SE Ivan Batelić Raša, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera della SE Ivan Batelić Raša e se ne sostiene la dinamica di impiego dell'eccedenza.

#### IX

Il Comitato scolastico della SMSI Leonardo da Vinci Buie ha adottato il giorno 20 novembre 2023 la Delibera sulla pianificazione successiva dell'impiego dell'eccedenza nel Piano finanziario, con l'analisi e la valutazione dello stato attuale, con la proposta delle misure per l'attività positiva, le misure per un'attività stabile e il Piano d'azione per l'attuazione di tali misure che costituiscono parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera della SMSI Leonardo da Vinci Buie e si sostengono tutte le relative attività e misure.

#### X

Il Comitato scolastico dell'Istituto professionale di Buie ha adottato il 17 ottobre 2023 l'Atto sulla pianificazione successiva e l'impiego dell'eccedenza nel Piano finanziario 2024-2026, che costituisce parte integrante di questa Delibera.

Con la presente Delibera si approva la Delibera dell'Istituto professionale di Buie e se ne sostiene la dinamica di impiego dell'eccedenza.

#### XI

Le persone responsabili per l'adozione delle misure operative di cui agli articoli II fino a X e la loro attuazione, sono i direttori degli enti.

#### XII

La presente Delibera entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ e si applica dall'1 gennaio 2024.

CLASSE: 400-08/23-01/11  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**154**

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 75 comma 3 della Legge sullo sport („Gazzetta ufficiale“, n. 141/22) e delle disposizioni degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta il

### **PROGRAMMA del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2024**

#### **Articolo 1**

Il Programma del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2024 (in seguito nel testo: Programma) prevede le attività, i lavori e le attività rilevanti per la Regione Istriana al fine di:

- Incentivare e promuovere lo sport,
- attuare le attività sportive dei bambini, dei giovani e degli studenti,
- promuovere l'attività delle associazioni, delle comunità e delle federazioni sportive,
- svolgere i preparativi sportivi, i concorsi nazionali e internazionali,
- assumere persone per svolgere mansioni professionali nello sport,
- svolgere attività sportivo-ricreative dei cittadini,
- svolgere attività sportive per le persone con difficoltà nello sviluppo e le persone con invalidità,
- Attuare e finanziare progetti scientifici e di sviluppo, elaborati e studi mirati allo sviluppo dello sport sul territorio della Regione Istriana.

#### **Articolo 2**

La suddivisione dei mezzi finanziari pianificati nel Bilancio della Regione Istriana per il 2024 per le attività sportive, per un ammontare complessivo di 630.000,00 EUR, è stata attuata in base ai seguenti criteri:

- Varietà dei campi programmatici

- Sviluppo uniforme dello sport sul territorio di tutta la Regione
- Il grado di sviluppo di ogni singolo sport
- Il carattere massivo
- La qualità
- I risultati
- La fondatezza obbiettiva dei piani, dei programmi e dei progetti, e
- Gli ottimi risultati sul piano nazionale e internazionale.

### Articolo 3

I mezzi pianificati per l'attività dello sport sul territorio della Regione Istriana per il 2024 vengono disposti come segue:

<b>N.ord.</b>	<b>SUDDIVISIONE DEI MEZZI PER IL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 in EUR</b>	
1	<b>Sport nell'istruzione prescolare</b> Olimpijski festival Dječjih vrtića (Festival olimpico delle Scuole dell'infanzia) Dan Ružičastih majica (Giornata delle maglie rosa)	<b>5.000,00</b> 4.300,00 700,00
2	<b>Sport dei più giovani</b> Borse di studio per sportivi promettenti Colonie Selezioni Incontri interregionali	<b>146.500,00</b> 66.000,00 50.000,00 29.000,00 1.500,00
3	<b>Sport d'eccellenza</b>	<b>25.000,00</b>
4	<b>Perfezionamento professionale</b> Studio di formazione per allenatori Perfezionamento degli allenatori Perfezionamento dei giudici	<b>22.000,00</b> 0,00 12.000,00 10.000,00
5	<b>Attrezzatura sportiva</b>	<b>24.000,00</b>
6	<b>Ricreazione sportiva</b>	<b>7.000,00</b>
7	<b>Sport delle persone con invalidità</b> Borse di studio per gli sportivi d'eccellenza Programmi per le persone con invalidità Attività della Federazione	<b>29.000,00</b> 10.000,00 15.000,00 4.000,00
8	<b>Manifestazioni sportive</b> Giornata dello sport istriano Altre manifestazioni	<b>78.000,00</b> 13.000,00 65.000,00
9	<b>Unioni di categoria</b> Attività ordinaria Corrispettivo per il segretario	<b>99.000,00</b> 67.000,00 32.000,00
10	<b>Programmi con il Comitato olimpico croato</b>	<b>1.000,00</b>
11	<b>Segreteria</b> Corrispettivo per il lavoro Spese materiali della Federazione Progetto Euro Pubblicazioni sportive Annuario sportivo	<b>64.500,00</b> 30.000,00 25.000,00 1.500,00 4.000,00 4.000,00
12	<b>Sussidi finanziari</b>	<b>4.000,00</b>
13	<b>Fondo per lo sport:</b>	<b>125.000,00</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>630.000,00</b>

### Articolo 4

L'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica della Regione Istriana distribuisce i mezzi finanziari di cui all'articolo 3 del presente Programma in base al Contratto stipulato tra la Regione Istriana e

la Comunità sportiva della Regione Istriana e segue e supervisiona l'attuazione del programma, l'uso e l'impiego dei mezzi per questi programmi.

#### Articolo 5

Per quel che concerne l'attuazione del Programma e la spesa dei mezzi di cui all'art. 3, la Comunità sportiva della Regione Istriana è tenuta a presentare le relazioni alla Regione Istriana, tramite l'Assessorato istruzione, sport e cultura tecnica, entro i termini previsti dalla Legge sul bilancio.

#### Articolo 6

Il presente Programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, e si applica dall'1 gennaio 2024.

CLASSE: 620-01/23-01/05

N. PROT: 2163-01/3-23-03

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

### 155

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 75 comma 3 della Legge sullo sport („Gazzetta ufficiale“, n. 141/22) e delle disposizioni degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo consolidato e 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta il

#### PROGRAMMA

#### del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2024

#### Articolo 1

Il Programma del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2024 (in seguito nel testo: Programma), prevede attività e lavori importanti per la Regione Istriana, strutturati secondo i compiti e gli obiettivi generali qui previsti:

- Campionati regionali delle società scolastiche delle scuole elementari e medie superiori
- Programmi sportivo-educativi, di attività fisica per la salute degli alunni e delle alunne delle scuole elementari e medie superiori
- Funzionamento della Federazione scolastica sportiva della Regione Istriana.

#### Articolo 2

I mezzi pianificati per l'attività dello sport scolastico sul territorio della Regione Istriana per il 2024 vengono disposti come segue:

N.prog.	RIPARTIZIONE DEI MEZZI PER IL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT SCOLASTICO DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 in EUR	
1	Programma delle competizioni delle società sportive scolastiche	119.500,00
2	Programmi di attività fisica orientata alla salute,	2.500,00
3	Funzionamento della Federazione scolastica sportiva della Regione Istriana.	19.500,00
	<b>TOTALE</b>	<b>141.500,00</b>

#### Articolo 3

I mezzi finanziari pianificati nel Bilancio della Regione Istriana per il 2024 per le attività della Federazione scolastica sportiva della Regione Istriana, per un ammontare complessivo di 141.500,00 di EUR, sono pianificati nell'attività A 260102 come donazione corrente.

L'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica della Regione Istriana distribuisce i mezzi finanziari di cui all'articolo 2 del presente Programma in base al Contratto stipulato tra la Regione Istriana e la Federazione scolastica sportiva della Regione Istriana e segue e supervisiona l'attuazione del programma, l'uso e l'impiego dei mezzi per questi programmi.

**Articolo 4**

Per quel che concerne l'attuazione del Programma e la spesa dei mezzi di cui all'art. 2, L'Unione sportiva scolastica della Regione Istriana è tenuta a presentare le Relazioni sull'attuazione del presente Programma e della spesa dei relativi mezzi, alla Regione Istriana, tramite l'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica, entro i termini previsti dalla Legge sul bilancio.

**Articolo 5**

Il presente Programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'1 gennaio 2024.

CLASSE: 620-01/23-01/03

N. PROT: 2163-01/3-23-03

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

**156**

Ai sensi dell'articolo 20 comma 2 della Legge sulla cultura tecnica ("Gazzetta ufficiale" nn. 76/93, 11/94 e 38/09) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18-testo consolidato e 10/20, 6/21 i 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta il

**PROGRAMMA  
del fabbisogno pubblico nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2024**

**Articolo 1**

<b>PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA TECNICA PER IL 2023 in €</b>		<b>123.790,00</b>
1	Comunità di cultura tecnica della Regione Istriana	36.820,00
2	Unione associazioni degli innovatori della Regione Istriana	19.510,00
3	Radio a livello amatoriale nella Regione Istriana	2.070,00
4	Federazione subacquei della Regione Istriana	5.240,00
5	Federazione velisti della Regione Istriana	5.240,00
6	Federazione club automobilistici dell'Istria	2.400,00
7	Foto tecnica della Regione Istriana	1.120,00
8	Astronomia nella Regione Istriana	1.410,00
9	Federazione regionale oldtimer dell'Istria	850,00
10	Associazioni di categoria della Regione Istriana	8.220,00
11	Centro per la popolarizzazione della scienza e delle innovazioni della Regione Istriana	12.400,00
12	Società di astronomia Visignano	27.860,00
13	Aeronautica a livello amatoriale della Regione Istriana	650,00

**Articolo 2**

La Comunità della cultura tecnica della Regione Istriana ha l'obbligo di informare la Regione Istriana riguardo all'attuazione del Programma dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2024 e sul modo in cui sono stati spesi i mezzi di cui all'art. 1, entro i termini previsti dalla Legge sul Bilancio.

**Articolo 3**

L'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica della Regione Istriana distribuisce i mezzi finanziari di cui all'articolo 1 del presente Programma in base al Contratto stipulato tra la Regione Istriana e la Comunità di cultura tecnica della Regione Istriana e segue e supervisiona l'attuazione del programma, l'uso e l'impiego dei mezzi per questi programmi.

**Articolo 4**

Il presente Programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'lunedì 1 gennaio 2024.

CLASSE: 400-08/23-01/12  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**157**

Ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 20/22 – testo consolidato), e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 5/05 e 5/19), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

**CONCLUSIONE**  
**sul consenso alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2024 e proiezioni del Piano per il 2025 e il 2026**

Ai sensi delle disposizioni degli artt. 39 e 46 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, n. 144/21), e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana (05/05 e 05/09), il Consiglio d'amministrazione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana alla seduta del 23/11/2023 ha adottato le

**PIANO FINANZIARIO**  
**DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2024 E**  
**PROIEZIONI PER IL 2025 E IL 2026 (PROPOSTA)**

**I PARTE GENERALE**

**Articolo 1**

Il Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2024 e proiezioni per il 2025 e il 2026 è costituito da:

**I**  
Si concede il consenso alla Proposta del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2024 e proiezioni per il 2025 e il 2026.

**II**  
La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 340-01/23-02/09  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

## A SINTESI DEL CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

Descrizione	Esecuzione del Piano per il 2022 *	Piano per il 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
6 ENTRATE DALL'ATTIVITÀ	11.006.036,82	11.306.750,00	13.553.050,00	11.520.200,00	11.861.900,00
7 ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI NON FINANZIARI	0,00	2.700,00	4.000,00	1.000,00	2.000,00
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>11.006.036,82</b>	<b>11.309.450,00</b>	<b>13.557.050,00</b>	<b>11.521.200,00</b>	<b>11.863.900,00</b>
3 USCITE DELL'ATTIVITÀ	10.657.213,63	12.498.300,00	13.391.370,00	11.421.900,00	11.758.200,00
4 USCITE PER L'APPALTO DI BENI NON FINANZIARI	14.397,83	174.710,52	165.680,00	99.300,00	105.700,00
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>10.671.611,46</b>	<b>12.673.010,52</b>	<b>13.557.050,00</b>	<b>11.521.200,00</b>	<b>11.863.900,00</b>
<b>DIFFERENZA - ECCESSO / DISAVANZO</b>	<b>334.425,36</b>	<b>-1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## B. SINTESI DEL CONTO DEI FINANZIAMENTI

Descrizione	Esecuzione del Piano per il 2022*	Piano per il 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
8 INTROITI DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 SPESE PER I BENI FINANZIARI E L'AMMORTAMENTO DEI PRESTITI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>FINANZIAMENTO NETTO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>ECCEDEZZA / DISAVANZO + NETTO FINANZIAMENTO</b>	<b>334.425,36</b>	<b>-1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## C ECCESSO TRASFERITO O DISAVANZO TRASFERITO

Descrizione	Esecuzione del Piano per il 2022*	Piano per il 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO DAL/DAGLI ANNO/I PRECEDENTE/I	1.029.135,16	1.363.560,52	0,00	0,00	0,00
TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO PER IL PROSSIMO PERIODO	1.363.560,52	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>(ECCESSO / DISAVANZO + FINANZIAMENTO NETTO)+(TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO DELL'ANNO/DEGLI ANNI PRECEDENTE/I) - TRASFERIMENTO DI ECCESSO/DISAVANZO NEL PROSSIMO PERIODO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

## D PIANO PLURIENNALE DI LIVELLAMENTO

Descrizione	Esecuzione del Piano per il 2022*	Piano per il 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO DAL/DAGLI ANNO/I PRECEDENTE/I	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ECCESSO/DISAVANZO DAL/DAGLI ANNO/I PRECEDENTE/I CHE SI RIDISTRIBUIRÀ/COPRIRÀ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ECCESSO/DISAVANZO PER L'ANNO CORRENTE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO PER IL PROSSIMO PERIODO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

\*Nota: Gli importi nelle colonne Esecuzione del Piano per il 2022 vengono convertiti dalle kune in euro secondo il cambio fisso di conversione (1 EUR=7,53450 kune) e secondo le regole per il ricalcolo e l'arrotondamento.

## Articolo 2

Le entrate e le uscite, nonché gli introiti e le spese rappresentati secondo la classificazione economica in gruppi nonché le spese per gruppi vengono determinati nel Conto delle entrate e delle uscite e nel Conto dei finanziamenti della Proposta di Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2024, e le proiezioni per il 2025 e il 2026 come segue:

**A) CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE**

CONTO	GRUPPO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	Esecuzione del Piano 2022	PIANO 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>6</b>		<b>ENTRATE DALL'ATTIVITÀ</b>	<b>11.006.036,82</b>	<b>11.306.750,00</b>	<b>13.553.050,00</b>	<b>11.520.200,00</b>	<b>11.861.900,00</b>
	63	SUSSIDI DALL'ESTERO E DAI SOGGETTI ALL'INTERNO DELLO STATO	767.677,55	622.050,00	2.342.100,00	50.000,00	50.000,00
	64	Entrate dai beni	10.230.965,98	10.682.700,00	11.208.950,00	11.468.200,00	11.809.900,00
	65	ENTRATE DALLE IMPOSTE AMMINISTRATIVE E DA NORME PARTICOLARI	7.309,51	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
	68	AMMENDE, MISURE AMMINISTRATIVE E ALTRE ENTRATE	83,78	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>7</b>		<b>ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>0,00</b>	<b>2.700,00</b>	<b>4.000,00</b>	<b>1.000,00</b>	<b>2.000,00</b>
	72	ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	0,00	2.700,00	4.000,00	1.000,00	2.000,00

CONTO	GRUPPO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	Esecuzione del Piano 2022	PIANO 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>3</b>		<b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>	<b>10.657.213,63</b>	<b>12.498.300,00</b>	<b>13.391.370,00</b>	<b>11.421.900,00</b>	<b>11.758.200,00</b>
	31	USCITE PER I DIPENDENTI	389.766,29	595.300,00	712.700,00	686.000,00	649.200,00
	32	USCITE MATERIALI	9.438.343,60	10.870.700,00	11.706.370,00	9.746.400,00	10.091.500,00
	34	USCITE FINANZIARIE	2.373,04	3.900,00	4.200,00	4.200,00	4.200,00
	36	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	801.550,30	944.800,00	883.500,00	899.700,00	926.700,00
	37	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E ALTRI COMPENSI	25.180,41	80.000,00	81.000,00	82.000,00	83.000,00
	38	ALTRE USCITE	0,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00
<b>4</b>		<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>14.397,83</b>	<b>174.710,52</b>	<b>165.680,00</b>	<b>99.300,00</b>	<b>105.700,00</b>
	41	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON PRODOTTI A LUNGA DURATA	0,00	73.000,00	22.000,00	0,00	0,00
	42	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	14.397,83	97.710,52	139.680,00	95.300,00	101.700,00
	45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZ.	0,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00

**B) CONTO DEI FINANZIAMENTI IN BASE ALLA CLASSIFICAZIONE ECONOMICA**

CONTO	GRUPPO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	Esecuzione del Piano 2022	PIANO 2023 (I Modifiche)	Piano per il 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
1	2	3	4	5	6	7	8
8		ENTRATE DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	84	INTROITI DALL'INDEBITAMENTO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5		PRESTITI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	54	USCITE PER L'AMMORTAMENTO DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

### Articolo 3

Nella Parte speciale della Proposta del Piano finanziario per il 2024, le uscite e le spese si pianificano nell'importo di 13.557.050,00 euro, nelle proiezioni per il 2025 nell'importo di 11.521.200,00 euro e nelle proiezioni per il 2026 nell'importo di 11.863.900,00 euro. Si rappresentano in base alla classificazione economica e sono suddivisi in programmi e attività nella seguente tabella. Tutte le uscite e le spese rappresentate, sono legate all'attività basilare dell'ente, ossia alla costruzione e manutenzione del sistema e delle strutture adibite al traffico stradale (indicazione in base alla classificazione delle funzioni 0451)

### II PARTE SPECIALE

CONTO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	ATTUAZIONE DEL PIANO 2022	PIANO PER IL 2023 (I Modifiche)	PIANO PER IL 2024	Proiezione per il 2025	Proiezione per il 2026
1	2	3	4	5	6	7
100	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E GESTIONE	8.993.946,81	10.219.100,00	11.035.920,00	9.068.350,00	9.406.750,00
A100	Manutenzione corrente	6.596.266,16	6.729.200,00	6.729.200,00	6.729.200,00	6.729.200,00
32	USCITE MATERIALI	6.596.266,16	6.729.200,00	6.729.200,00	6.729.200,00	6.729.200,00
A101	Manutenzione straordinaria	2.397.680,65	3.489.900,00	4.306.720,00	2.339.150,00	2.677.550,00
32	USCITE MATERIALI	2.397.680,65	3.489.900,00	4.306.720,00	2.339.150,00	2.677.550,00
101	PROGRAMMA DI COSTRUZIONE	0,00	96.500,00	96.000,00	50.000,00	50.000,00
K200	Strade	0,00	96.500,00	96.000,00	50.000,00	50.000,00
41	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI NON PRODOTTI A LUNGA DURATA	0,00	73.000,00	22.000,00	0,00	0,00
42	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	0,00	23.500,00	74.000,00	50.000,00	50.000,00
102	SUSSIDI ALLE GRANDI CITTÀ PER LE STRADE CHE NON SARANNO PIÙ CLASSIFICATE COME PUBBLICHE	801.550,30	844.800,00	873.500,00	899.700,00	926.700,00
A102	Sussidi all'interno del bilancio generale	801.550,30	844.800,00	873.500,00	899.700,00	926.700,00
36	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	801.550,30	844.800,00	873.500,00	899.700,00	926.700,00
103	USCITE E SPESE FINANZIARIE	2.373,04	3.900,00	4.200,00	4.200,00	4.200,00
A103	Uscite finanziarie	2.373,04	3.900,00	4.200,00	4.200,00	4.200,00
34	USCITE FINANZIARIE	2.373,04	3.900,00	4.200,00	4.200,00	4.200,00
104	USCITE DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE	873.741,31	1.408.710,52	1.537.430,00	1.498.950,00	1.476.250,00
A104	Altre uscite	389.766,29	595.300,00	712.700,00	686.000,00	649.200,00
31	USCITE PER I DIPENDENTI	389.766,29	595.300,00	712.700,00	686.000,00	649.200,00
A105	Uscite materiali e servizi	469.577,19	735.200,00	755.050,00	763.650,00	771.350,00

32	USCITE MATERIALI	444.396,78	291.200,00	670.450,00	678.050,00	684.750,00
37	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E ALTRI COMPENSI	25.180,41	80.000,00	81.000,00	82.000,00	83.000,00
38	ALTRE USCITE	0,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00	3.600,00
K201	Uscite per l'appalto dei beni	14.397,83	78.210,52	69.680,00	49.300,00	55.700,00
42	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI	14.397,83	74.210,52	65.680,00	45.300,00	51.700,00
45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZIARI	0,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00
105	COFINANZIAMENTO	0,00	100.000,00	10.000,00	0,00	0,00
A106	Altre uscite	0,00	100.000,00	10.000,00	0,00	0,00
36	ALTRE USCITE	0,00	100.000,00	10.000,00	0,00	0,00
	COMPLESSIVAMENTE	10.671.611,46	12.673.010,52	13.557.050,00	11.521.200,00	11.863.900,00

### III DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

#### Articolo 4

Il direttore può approvare la redistribuzione dei mezzi all'interno dei singoli gruppi di uscite fino all'importo stabilito dalla Legge sul bilancio e dallo Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana.

Le voci del Piano finanziario per l'ammortamento del capitale e degli interessi del debito pubblico si possono eseguire negli importi che superano il piano, conformemente alla Legge sul bilancio.

#### Articolo 5

La riscossione reale delle entrate non è limitata dalla stima delle entrate del Piano finanziario.

Si ritengono importi delle uscite nel Piano finanziario gli importi massimi, mentre le uscite del Piano finanziario per il 2024 non devono superare l'importo complessivo approvato nel Piano finanziario.

#### Articolo 6

Conformemente alle disposizioni dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, i diritti e la responsabilità relativi all'attuazione del Piano finanziario spettano al Direttore dell'Autorità regionale per le strade.

#### Articolo 7

Se nel corso dell'anno si verificasse uno sbilancio fra le entrate e le uscite pianificate del Piano finanziario, si procederà alla relativa conformazione tramite delle modifiche e integrazioni.

#### Articolo 8

Il presente Piano finanziario entra in vigore con l'approvazione dell'Assemblea della Regione Istriana e sarà applicato dall'1 gennaio 2024.

CLASSE: 400-01/23-01/04

N. PROT: 2163-1-12/00-00-23-1

Pola, 23 novembre 2023

AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE  
DELLA REGIONE ISTRIANA  
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE  
Il Presidente del Consiglio d'amministrazione  
f.to Robert Mavrić

---

**158**

Ai sensi dell'art. 11 della Legge sulla protezione sanitaria (Gazzetta ufficiale n. 100/18, 125/19, 133/20, 147/20, 136/21, 119/22, 156/22, 33/23), dell'articolo 241 della Legge sull'assistenza sociale ("Gazzetta ufficiale" nn. 18/22, 46/22, 119/22, 71/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione del Piano operativo delle**  
**attività del Piano per la salute e il benessere**  
**sociale della Regione Istriana per il 2024**

**I**

Si approva il Piano operativo delle attività del Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana per il 2024 che costituisce parte integrante della presente Delibera.

**II**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 510-01/23-01/05  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**159**

Ai sensi dell'articolo 35 comma 1 punto 4 e dell'articolo 53 commi 1 e 3 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" nn. 33/01, 60/01, - interpretazione autentica, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13 – testo consolidato, 137/15 – correzione, 123/17, 98/19 e 144/20) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 6/21 e 20/22-testo consolidato, ) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**

**sulle II modifiche e integrazioni della Delibera**  
**sull'assetto e le competenze degli organi**  
**amministrativi della Regione Istriana**

**Articolo 1**

Nella Delibera sull'assetto e le competenze degli organi amministrativi della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 26/19, 12/23) all'articolo 6 comma 1 punto a) 8 e in tutti gli altri articoli del testo, si modifica la denominazione "Assessorato alla Comunità Nazionale Italiana e gli altri gruppi etnici" come segue: "Assessorato alla comunità italiana nazionale autoctona, alle minoranze nazionali e ai giovani"

Nell'articolo 6 il comma 7 viene modificato come segue:

"Quali unità organizzative distinte all'interno dell'Assessorato agli affari del Presidente della Regione si organizzano: la Sezione per le pubbliche relazioni, la Sezione per la cooperazione locale e interregionale e il cerimoniale, la Sezione per l'informatizzazione e la digitalizzazione e la Sezione per gli affari tecnici e i servizi.

**Articolo 2**

Nell'art. 15 comma 1, si modifica il punto 7 come segue:

"- nel campo del lavoro con i giovani, coordina le attività del Piano d'azione per i giovani della Regione Istriana basato sul Programma regionale per i giovani della Regione Istriana con l'obiettivo di migliorare la qualità della vita dei giovani nel campo dell'informazione, dell'istruzione e dell'apprendimento permanente, dell'occupazione e dell'imprenditorialità dei giovani, della partecipazione attiva dei giovani alla società, dell'inclusione sociale, della cultura, della salute e dello sport e della mobilità dei giovani nell'ambiente europeo, organizza seminari, conferenze e consulenze in collaborazione con i comuni e le città, informa il Ministero competente sull'attuazione della politica nazionale per i giovani, incoraggia la creazione di centri giovanili, centri di consulenza, club giovanili e altre forme di azione per i giovani,"

Dopo il punto 7 si aggiunge il punto 8 che recita:

- svolge incarichi di traduzione per le esigenze dell'organo esecutivo e degli organi amministrativi della Regione Istriana, del consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, degli enti e delle società commerciali istituiti dalla Regione Istriana e coordina il lavoro del

Gruppo di lavoro della Regione Istriana per l'uniformazione della terminologia in lingua italiana."

### Articolo 3

All'articolo 23, comma 1, punto 4 dopo la parola "feste," si cancella il testo "svolge incarichi legati all'informazione, ai rapporti con il pubblico."

Dopo il punto 4 si aggiunge un nuovo punto 5 che recita:

"- svolge i compiti di informazione del pubblico sull'attività degli organi rappresentativi, esecutivi e amministrativi della Regione Istriana (annunci, notizie, pubblicazioni sui siti web, risposte alle domande della stampa), organizzazione delle apparizioni pubbliche del Presidente della Regione dei Vicepresidenti e dei dirigenti degli organi amministrativi della Regione Istriana (conferenze stampa, dichiarazioni, interviste, annunci, avvisi), preparazione e realizzazione di campagne mediatiche ed eventi legati alla presentazione dei progetti realizzati dalla Regione Istriana (in collaborazione con gli organi amministrativi competenti, gli enti, le istituzioni e le società commerciali fondate dalla Regione), gestione delle reti sociali e monitoraggio degli annunci sui media e analisi del lavoro degli organi rappresentativi, esecutivi e amministrativi della Regione Istriana,"

Quelli che finora erano i punti 5, 6, 7, 8, 9, 10 e 11 diventano punti 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12.

Dopo il punto 12 si aggiunge un nuovo punto 13 che recita:

"- svolge tutti gli altri affari tecnici e i servizi per le esigenze della Regione."

### Articolo 4

Dopo che la denominazione dell'Assessorato di cui all'articolo 1 di questa Delibera è stata modificata, l'Assessora nominata in base a un concorso pubblico, continua a svolgere il suo incarico di Assessora.

### Articolo 5

Il Presidente della Regione adotterà i Regolamenti sull'ordine interno degli organi amministrativi di cui all'articolo 1 di questa Delibera, al massimo entro un termine di 2 mesi dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

Fino all'adozione del Provvedimento sulla sistemazione dei posti di lavoro, gli impiegati e il personale ausiliario continuano a svolgere i compiti che stavano finora svolgendo, rispettivamente altri compiti secondo l'ordine dell'Assessore, ed esercitano il diritto alla retribuzione, come pure gli altri diritti derivanti dai provvedimenti precedenti.

Gli impiegati e il personale ausiliario che non possono essere assegnati per mancanza di posti vacanti per i quali siano in possesso di requisiti professionali e di altra natura sono messi a disposizione in conformità alle disposizioni della

legge sugli impiegati e il personale ausiliario nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta Ufficiale", nn. 86/08, 61/11, 04/18 e 112/19).

### Articolo 6

La presente Delibera entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ e si applica dall'1 gennaio 2024.

KLASA/CLASSE: 024-03/23-01/03  
URBROJ/N. PROT: 2163-01/3-23-11  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

160

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 58 della Legge sugli enti ("Gazzetta ufficiale" nn. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 e 151/22), in riferimento all'art. 16 dello Statuto dell'Ospedale generale di Pola e ai sensi degli artt. 5, 26 e 71 della Delibera sulla gestione e l'amministrazione dei beni di proprietà della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/20 e 23/20) e degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### DELIBERA

**sulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio di amministrazione dell'Ospedale generale di Pola sul trasferimento dei diritti di proprietà degli immobili all'Università istriana di scienze applicate, a titolo gratuito**

### Articolo 1

Si concede il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola numero 191/23 del 31 ottobre 2023 con la quale l'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola trasferisce la proprietà all'Istarsko veleučilište - Università Istriana di scienze applicate a titolo gratuito:

- 1) Immobili di proprietà dell'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola, indicati come p.c.n. 632/9, part. cat. n. 632/6, part. cat. n. 1262/3 ZGR, part. cat. n. 1258/3 ZGR, il tutto appartenente al comune catastale di Pola;
- 2) 2) la parte in comproprietà di 1939/3316 (millenovecentoventinovebarratremilatrecen

tosedici) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 1261/1 ZGR. della superficie di 1929 m<sup>2</sup> e la parte in comproprietà di 26/58856 (ventiseibarracinquantottomilaottocentocinquantesi) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 632/3 della superficie di 26 m<sup>2</sup>, il tutto nel c.c. di Pola.

### Articolo 2

La Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola numero UV 191/23 del 31 ottobre 2023 di cui all'articolo 1, è parte integrante di questa Delibera.

### Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 940-01/23-01/05

N. PROT.: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

161

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 58 della Legge sugli enti ("Gazzetta ufficiale" nn. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 e 151/22) e degli artt. 5, 26 e 71 della Delibera sulla gestione e l'amministrazione dei beni di proprietà della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/20 e 23/20) e degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato, ) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

### DELIBERA

**sulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Università istriana di scienze applicate sull'accoglimento del dono dell'immobile**

### Articolo 1

Si concede il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Università istriana di scienze applicate CLASSE: 007-04/23-02/6, N. PROT.: 2168/01-57-83-4/1-23-2 del 7 novembre 2023, con la quale si accetta in dono l'immobile di proprietà dell'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola, a titolo gratuito, come segue:

- 1) Immobili di proprietà dell'Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola, indicati come p.c.n. 632/9, part. cat. n. 632/6, part. cat. n.

1262/3 ZGR, part. cat. n. 1258/3 ZGR, il tutto appartenente al comune catastale di Pola;

- 2) 2) la parte in comproprietà di 1939/3316 (millenovecentoventinovebarratremilatrecentosedi) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 1261/1 ZGR. della superficie di 1929 m<sup>2</sup> e la parte in comproprietà di 26/58856 (ventiseibarracinquantottomilaottocentocinquantesi) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 632/3 della superficie di 26 m<sup>2</sup>, il tutto nel c.c. di Pola.

### Articolo 2

La Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Università istriana di scienze applicate CLASSE: 007-04/23-02/6, N. PROT.: 2168/01-57-83-4/1-23-2 del 7 novembre 2023 di cui all'articolo 1 costituisce parte integrante della presente Delibera.

### Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-04/23-01/03

N. PROT.: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

162

Ai sensi dell'art. 43, e in relazione all'art. 8 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana in data 14 dicembre 2023, adotta la

### DELIBERA

**di premiazione dei campioni statali - alunni delle scuole elementari e medie superiori**

### Articolo 1

Con la presente Delibera si stabiliscono le condizioni, la procedura e la modalità di assegnazione dei premi agli alunni delle scuole elementari e medie superiori - campioni statali.

Le parole usate in questa Delibera che hanno un significato di genere, si riferiscono in egual modo sia al genere maschile che a quello femminile, indipendentemente dal genere in cui sono stati espressi.

### Articolo 2

Hanno diritto a ottenere il premio, alle condizioni stabilite nella presente Delibera, gli

alunni delle scuole elementari e medie superiori sul territorio della Regione Istriana, che al momento della presentazione della richiesta per l'assegnazione del premio, sono residenti almeno da sei mesi sul territorio della Regione Istriana.

### Articolo 3

Il premio consiste in un buono regalo del valore stabilito dal Presidente della Regione per ogni anno scolastico, a seconda dei mezzi garantiti nel Bilancio della Regione Istriana.

Il premio si assegna durante una seduta solenne, di regola nel mese di settembre dell'anno scolastico corrente, per i risultati ottenuti nell'anno scolastico precedente.

### Articolo 4

L'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica della Regione Istriana (in seguito nel testo: Assessorato) trasmette l'Invito per l'assegnazione dei premi a tutte le scuole sul territorio della Regione Istriana, di regola al termine di tutti i concorsi statali e delle rassegne statali, al massimo entro la fine dell'anno scolastico in corso.

### Articolo 5

Dopo aver ricevuto l'invito di cui all'articolo 4, la scuola frequentata dall'alunno trasmette all'Assessorato la richiesta di assegnazione del premio.

La richiesta deve essere provvista di una motivazione scritta e documentata, mentre la documentazione comprende i seguenti dati:

- denominazione e sede della scuola
- nome e cognome dell'alunno, CIP, data di nascita, indirizzo di residenza, classe
- nome e cognome del mentore, contatti (telefono, e-mail)
- nome, data e luogo dell'avvenuto concorso statale o della rassegna statale

- prova attestante la partecipazione e prova attestante il risultato ottenuto - primo posto al concorso statale o alla rassegna statale.

### Articolo 6

Qualora la richiesta di assegnazione del premio fosse incompleta, l'Assessorato chiederà al proponente di completare la richiesta entro un determinato termine.

La richiesta presentata contrariamente alle disposizioni di questa Delibera non sarà presa in esame e il proponente non avrà diritto di sollevare obiezioni.

### Articolo 7

Il base ai criteri prescritti in questa Delibera, il Presidente della Regione Istriana adotta la Decisione sulla premiazione degli alunni e sull'approvazione di mezzi finanziari necessari per l'attuazione di questa Delibera.

### Articolo 8

I mezzi per l'assegnazione dei premi di cui nella presente Delibera, sono previsti nel Bilancio della Regione Istriana, nella ripartizione dell'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica della Regione Istriana.

### Articolo 9

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dopo la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione Istriana.

CLASSE: 602-01/23-02/03  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

Ai sensi dell'articolo 76 comma 4 della Legge sullo sport ("Gazzetta ufficiale" nn. 71/06, 150/08, 124/10, 86/12, 94/13, 85/15, 19/16, 98/19, 47/20 e 77/20), e degli artt.43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn.10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/18, 30/18-testo consolidato, 10/20, 6/21, 20/22- testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 14 dicembre 2023 adotta le

## **SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL PROGRAMMA DEL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023**

### Articolo 1

Nel Programma del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2023 ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 37/22) e nelle Modifiche e integrazioni del Programma del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2023 ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 27/23) all'art. 2 l'importo "537.712,00 EUR" viene modificato in "572.712,00 EUR"

**Articolo 2**

L'Articolo 3 viene modificato come segue:

"I mezzi pianificati per l'attività dello sport sul territorio della Regione Istriana per il 2023 vengono disposti come segue:

<b>N.ord.</b>	<b>SUDDIVISIONE DEI MEZZI PER IL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023 in EUR</b>	
	<b>Sport nell'istruzione prescolare</b>	<b>4.154,46</b>
1	Olimpijski festival Dječjih vrtića (Festival olimpico delle Scuole dell'infanzia) Dan Ružičastih majica (Giornata delle maglie rosa)	3.485,71 668,75
	<b>Sport dei più giovani</b>	<b>100.098,14</b>
2	Borse di studio per sportivi promettenti Colonie Selezioni Incontri interregionali	27.100,60 45.125,75 26.544,56 1.327,23
3	<b>Sport d'eccellenza</b>	<b>37.162,39</b>
	<b>Perfezionamento professionale</b>	<b>22.562,88</b>
4	Studio di formazione per allenatori Perfezionamento degli allenatori Perfezionamento dei giudici	0,00 13.272,28 9.290,60
5	<b>Attrezzatura sportiva</b>	<b>19.908,42</b>
6	<b>Ricreazione sportiva</b>	<b>5.972,53</b>
	<b>Sport delle persone con invalidità</b>	<b>29.862,64</b>
7	Borse di studio per gli sportivi d'eccellenza Programmi per le persone con invalidità Attività della Federazione	17.386,69 9.290,60 3.185,35
	<b>Manifestazioni sportive</b>	<b>77.364,57</b>
8	Giornata dello sport istriano Altre manifestazioni	9.954,21 67.410,36
	<b>Unioni di categoria</b>	<b>86.269,82</b>
9	Attività ordinaria Corrispettivo per il segretario	59.725,26 26.544,56
10	<b>Programmi con il Comitato olimpico croato</b>	<b>1.327,23</b>
	<b>Segreteria</b>	<b>70.831,46</b>
11	Corrispettivo per il lavoro Spese materiali della Federazione Progetto Euro Annuario sportivo	22.562,88 23.623,29 20.663,61 3.981,68
12	<b>Sussidi finanziari</b>	<b>2.654,46</b>
13	<b>Fondo per lo sport</b>	<b>114.543,00</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>572.712,00</b>

**Articolo 3**

Queste II Modifiche e integrazioni del Programma del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana per il 2023 entrano in vigore l'ottavo giorno della loro pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 620-01/23-01/01

N. PROT: 2163-01/3-23-07

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

164

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 76 comma 4 della Legge sullo sport („Gazzetta ufficiale“, nn. 71/06, 150/08, 124/10, 124/11, 86/12, 94/13, 85/15, 19/16, 98/19, 47/20 e 77/20) e delle disposizioni degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 30/18-testo consolidato e 10/20, 6/21 i 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

**MODIFICA DEL PROGRAMMA  
del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2023**

**Articolo 1**

Nel Programma dei fabbisogni pubblici nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2023 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 37/22) si modifica l'art. 2 come segue:

I mezzi pianificati per l'attività dello sport scolastico sul territorio della Regione Istriana per il 2023 si suddividono come segue:

N.prog.	SUDDIVISIONE DEI MEZZI PER IL FABBISOGNO PUBBLICO NELLO SPORT DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023 in EUR	
1	Sport scolastico	119.513,00

**Articolo 2**

Nell'art. 3 comma 1, si modifica l'importo di "99.543,00 €" con l'importo di "119.513,00 EUR".

**Articolo 3**

Le presenti Modifiche del Programma dei fabbisogni pubblici nello sport scolastico della Regione Istriana per il 2023 entrano in vigore l'ottavo giorno della loro pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 620-01/23-01/04  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pola, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

165

Ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18 e 20/22 – testo consolidato), e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 5/05 e 5/19), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

**CONCLUSIONE  
sul consenso alla proposta delle Seconde  
modifiche e integrazioni del Piano finanziario  
dell'Autorità regionale per le strade della  
Regione Istriana per il 2023**

**Articolo 1**

Si dà il consenso alla Proposta delle Seconde modifiche e integrazioni del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2023.

**Articolo 2**

La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 340-01/23-01/02  
 N. PROT: 2163-01/3-23-06  
 Pisino, giovedì 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
 La Presidente  
 f.to Sandra Čakić Kuhar

Ai sensi delle disposizioni degli artt. 39 e 46, comma 2 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, n. 144/21), e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana (05/05 e 05/19), il Consiglio d'amministrazione dell'autorità regionale per le strade della Regione Istriana alla seduta del 23 novembre 2023 ha adottato le

## LE SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL PIANO FINANZIARIO DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2023

### I PARTE GENERALE

#### Articolo 1

Il Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2023 è costituito da:

#### A CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

DESCRIZIONE	Piano per il 2023 (I modifiche)	Aumento / Riduzione	Nuovo piano per il 2023 (II modifiche)	INDICE 4/2
1	2	3	4	5
6 ENTRATE DALL'ATTIVITÀ	11.306.750,00	922.078,64	12.228.828,64	108,16
7 ENTRATE DAI BENI NON FINANZIARI	2.700,00	0,00	2.700,00	100,00
3 USCITE DELL'ATTIVITÀ	12.498.300,00	934.000,00	13.432.300,00	107,47
4 USCITE PER I BENI NON FINANZIARI	174.710,52	-11.921,36	162.789,16	93,18
<b>DIFFERENZA - ECCESSO / DISAVANZO</b>	<b>-1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>	<b>-1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>

#### B. CONTO DEI FINANZIAMENTI

DESCRIZIONE	Piano per il 2023 (I modifiche)	Aumento / Riduzione	Nuovo piano per il 2023 (II modifiche)	INDICE 4/2
8 INTROITI DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO	0,00	0,00	0,00	0,00
5 SPESE PER I BENI FINANZIARI E L'AMMORTAMENTO DEI PRESTITI	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>FINANZIAMENTO NETTO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

#### C MEZZI DISPONIBILI DEGLI ANNI PRECEDENTI

DESCRIZIONE	Piano per il 2023 (I modifiche)	Aumento / Riduzione	Nuovo piano per il 2023 (II modifiche)	INDICE 4/2
TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO DAL/DAGLI ANNO/I PRECEDENTE/I	1.363.560,52	0,00	1.363.560,52	0,00
TRASFERIMENTO DELL'ECCESSO/DISAVANZO PER IL PROSSIMO PERIODO	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>MEZZI DISPONIBILI</b>	<b>1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>	<b>1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>
<b>ECCEDENZA / DISAVANZO + NETTO FINANZIAMENTO + MEZZI DISPONIBILI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Articolo 2**

Le entrate e gli introiti per gruppi nonché le spese per gruppi vengono determinati nel Conto delle entrate e delle uscite e nel Conto dei finanziamenti del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2023, come segue:

**A CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE**

CONTO	GRUPPO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	PIANO 2023 (I Modifiche)	Aumento / Riduzione	Nuovo piano 2023 (II Modifiche)	INDICE 5/3
	1	2	3	4	5	6
6		<b>ENTRATE DALL'ATTIVITÀ</b>	<b>11.306.750,00</b>	<b>922.078,64</b>	<b>12.228.828,64</b>	<b>108,16</b>
	63	SUSSIDI DALL'ESTERO E DAI SOGGETTI ALL'INTERNO DELLO STATO	622.050,00	719.078,64	1.341.128,64	215,60
	64	Entrate dai beni	10.682.700,00	153.000,00	10.835.700,00	101,43
	65	ENTRATE DALLE IMPOSTE AMMINISTRATIVE E DA NORME PARTICOLARI	2.000,00	0,00	2.000,00	100,00
	66	ENTRATE DALLA VENDITA DI PRODOTTI E MERCE E DAI SERVIZI FORNITI, ENTRATE DA DONAZIONI E RIMBORSI IN BASE ALLE GARANZIE CONTESTATE	0,00	50.000,00	50.000,00	0,00
7		<b>ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>2.700,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2.700,00</b>	<b>100,00</b>
	72	ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	2.700,00	0,00	2.700,00	100,00
9		<b>FONTI PROPRIE</b>	<b>1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>	<b>1.363.560,52</b>	<b>0,00</b>
	92	RISULTATO DELL'ATTIVITÀ	1.363.560,52	0,00	1.363.560,52	0,00
3		<b>USCITE DELL'ATTIVITÀ</b>	<b>12.498.300,00</b>	<b>934.000,00</b>	<b>13.432.300,00</b>	<b>107,47</b>
	31	USCITE PER I DIPENDENTI	595.300,00	0,00	595.300,00	100,00
	32	USCITE MATERIALI	10.870.700,00	934.000,00	11.804.700,00	108,59
	34	USCITE FINANZIARIE	3.900,00	0,00	3.900,00	100,00
	36	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	944.800,00	0,00	944.800,00	100,00
	37	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E ALTRI COMPENSI	80.000,00	0,00	80.000,00	100,00
	38	ALTRE USCITE	3.600,00	0,00	3.600,00	100,00
4		<b>USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON FINANZIARI</b>	<b>174.710,52</b>	<b>-11.921,36</b>	<b>162.789,16</b>	<b>93,18</b>
	41	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON PRODOTTI A LUNGA DURATA	73.000,00	0,00	73.000,00	100,00
	42	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	97.710,52	-11.921,36	85.789,16	87,80
	45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZ.	4.000,00	0,00	4.000,00	100,00

**B. CONTO DEI FINANZIAMENTI**

8		<b>ENTRATE DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	84	INTROITI DALL'INDEBITAMENTO	0,00	0,00	0,00	0,00
5		<b>PRESTITI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	54	USCITE PER L'AMMORTAMENTO DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	0,00	0,00	0,00	0,00

**Articolo 3**

Le uscite e le spese si suddividono secondo le destinazioni, nella parte speciale del Piano, come segue:

## II PARTE SPECIALE 2023

CONTO	TIPO DI ENTRATE / USCITE	Piano per il 2023 (I Modifiche)	Aumento / Riduzione	Nuovo piano 2023 (II Modifiche)	INDICE 4/2
	1	2	3	4	5
100	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E GESTIONE	10.219.100,00	934.000,00	11.153.100,00	109,14
A100	MANUTENZIONE CORRENTE	6.729.200,00	300.000,00	7.029.200,00	104,46
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	6.729.200,00	0,00	6.729.200,00	100,00
	52 Sussidi	0,00	250.000,00	250.000,00	0,00
	61 Donazioni	0,00	50.000,00	50.000,00	0,00
	92 Eccesso trasferito di entrate	0,00	0,00	0,00	0,00
32	USCITE MATERIALI	6.729.200,00	300.000,00	7.029.200,00	104,46
A101	MANUTENZIONE STRAORDINARIA	3.489.900,00	634.000,00	4.123.900,00	118,17
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	1.603.750,00	164.921,35	1.768.671,35	110,28
	52 Sussidi	622.050,00	469.078,65	1.091.128,65	175,41
	92 Eccesso trasferito di entrate	1.264.100,00	0,00	1.264.100,00	0,00
32	USCITE MATERIALI	3.489.900,00	634.000,00	4.123.900,00	118,17
101	PROGRAMMA DI COSTRUZIONE	96.500,00	0,00	96.500,00	100,00
K200	Strade	96.500,00	0,00	96.500,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	96.500,00	0,00	96.500,00	100,00
	52 Sussidi	0,00	0,00	0,00	0,00
41	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	73.000,00	0,00	73.000,00	100,00
42	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	23.500,00	0,00	23.500,00	100,00
102	SUSSIDI ALLE GRANDI CITTÀ PER LE STRADE CHE NON SARANNO PIÙ CLASSIFICATE COME PUBBLICHE	844.800,00	0,00	844.800,00	100,00
A102	Sussidi all'interno del bilancio generale	844.800,00	0,00	844.800,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	844.800,00	0,00	844.800,00	100,00
36	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	844.800,00	0,00	844.800,00	100,00
103	USCITE E SPESE FINANZIARIE	3.900,00	0,00	3.900,00	100,00
A103	Uscite finanziarie	3.900,00	0,00	3.900,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	3.900,00	0,00	3.900,00	100,00
34	USCITE FINANZIARIE	3.900,00	0,00	3.900,00	100,00
104	USCITE DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE	1.408.710,52	-11.921,36	1.396.789,16	99,15
A104	Altre uscite	595.300,00	0,00	595.300,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	595.300,00	0,00	595.300,00	100,00
31	USCITE PER I DIPENDENTI	595.300,00	0,00	595.300,00	100,00
A105	Uscite materiali e servizi	735.200,00	0,00	735.200,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	735.200,00	0,00	735.200,00	100,00
32	USCITE MATERIALI	651.600,00	0,00	651.600,00	100,00
37	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E ALTRI COMPENSI	80.000,00	0,00	80.000,00	100,00
38	ALTRE USCITE	3.600,00	0,00	3.600,00	100,00
K201	Uscite per l'appalto dei beni	78.210,52	-11.921,36	66.289,16	84,76
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	66.050,00	-11.921,36	54.128,64	81,95

	71 Beni non finanziari	2.700,00	0,00	2.700,00	100,00
	92 Eccesso trasferito di entrate	9.460,52	0,00	9.460,52	0,00
42	USCITE PER L'APPALTO DEI BENI	74.210,52	-11.921,36	62.289,16	83,94
45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZIARI	4.000,00	0,00	4.000,00	100,00
	ULTERIORI INVESTIMENTI NELLE STRUTTURE EDILI	4.000,00	0,00	4.000,00	100,00
105	COFINANZIAMENTO	100.000,00	0,00	100.000,00	100,00
A106	Altre uscite	100.000,00	0,00	100.000,00	100,00
Fonte:	11 Entrate e introiti generali	10.000,00	0,00	10.000,00	100,00
	9 Eccesso trasferito di entrate	90.000,00	0,00	90.000,00	0,00
36	ALTRE USCITE	100.000,00	0,00	100.000,00	100,00
	COMPLESSIVAMENTE	12.673.010,52	922.078,64	13.595.089,16	107,28

### III. DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

#### Articolo 4

Il direttore può approvare la redistribuzione dei mezzi all'interno dei singoli gruppi di uscite fino all'importo stabilito dalla Legge sul bilancio e dallo Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana.

Le voci del Piano finanziario per l'ammortamento del capitale e degli interessi del debito pubblico si possono eseguire negli importi che superano il piano, conformemente alla Legge sul bilancio.

#### Articolo 5

La riscossione reale delle entrate non è limitata dalla stima delle entrate del Piano finanziario. Si ritengono importi delle uscite nel Piano finanziario gli importi massimi, mentre le uscite del Piano finanziario per il 2023 non devono superare l'importo complessivo approvato nel Piano finanziario.

#### Articolo 6

Conformemente alle disposizioni dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade, i diritti e la responsabilità relativi all'attuazione del Piano finanziario spettano al Direttore.

#### Articolo 7

Se nel corso dell'anno si verificasse uno sbilancio fra le entrate e le uscite pianificate del Piano finanziario, si procederà alla relativa conformazione tramite delle modifiche e integrazioni.

#### Articolo 8

Il presente Piano finanziario entra in vigore con l'ottenimento del consenso da parte dell'Assemblea della Regione Istriana.

CLASSE: 400-01/23-01/05  
N. PROT: 2163-1-12/00-00-23-1  
Pisino, 23/11/2023

AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE  
DELLA REGIONE ISTRIANA  
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE  
Il Presidente del Consiglio d'amministrazione  
Robert Mavrić

sull'apertura di un Conto speciale della Giunta regionale - Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 4/95), e della Delibera sulla proroga alla fine del 2016 dei termini di attuazione delle misure per l'incremento della produzione agricola e del Programma strategico di sviluppo rurale della Regione Istriana per il periodo fino all'approvazione di una nuova („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 1/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 14 dicembre 2023, adotta il

## **REGOLAMENTO SULL'USO DEI MEZZI DEL FONDO PER LO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA E DELL'AGRITURISMO DELL'ISTRIA**

### **Articolo 1**

La Regione Istriana tramite il Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria (in seguito: Fondo) regola l'attuazione delle misure e dei sussidi per il miglioramento delle finanze rurali mediante assegnazione di prestiti a imprenditori pubblici e privati, a condizioni più vantaggiose sul proprio territorio.

### **Articolo 2**

Il richiedente il prestito può essere una persona fisica o giuridica, incluse le sue società annesse, con residenza, rispettivamente sede sul territorio della Regione Istriana, che si occupa di produzione agricola, sia come attività basilare che ausiliaria, trasformazione e lavorazione di prodotti agricoli, economia venatoria, turismo venatorio, agriturismo, turismo nelle aziende agricole, pesca, artigianato e altre attività in funzione dello sviluppo dell'agricoltura e dell'area rurale sul territorio della Regione Istriana.

### **Articolo 3**

La richiesta per il prestito va presentata alla Segreteria del Fondo all'indirizzo: Pazin, Matke Brajše Rašana 2/1, dopo la pubblicazione dell'Invito pubblico che avviene una volta all'anno e rimane in vigore fino alla fine dell'anno finanziario, su dei moduli che sono parte integrante del presente Regolamento.

### **Articolo 4**

Il prestito viene concesso in EUR.

### **Articolo 5**

Il diritto al prestito in base alla legge, non esiste.

Il Consiglio d'amministrazione del Fondo adotta la Delibera sulla concessione del prestito.

I programmi che non avranno ottenuto un aiuto concreto espresso attraverso un Parere positivo del fondatore del Fondo, non saranno presi in considerazione. L'elaborazione della richiesta è gratuita.

### **Articolo 6**

Al momento della consegna della Richiesta per l'assegnazione del prestito, il richiedente è tenuto a consegnare una Dichiarazione nella quale acconsente al trattamento e all'accesso ai dati personali, nei casi previsti dalla legge, e un'eventuale pubblicazione dei dati sul sito internet della Regione Istriana.

### **Articolo 7**

Assieme alla richiesta per l'approvazione del prestito fino a e di 30.000,00 EUR il richiedente è tenuto a presentare il programma con la descrizione tecnologica e il preventivo, per un prestito fino a 50.000,00 EUR un sintetico piano d'affari, mentre per un prestito superiore alle 50.000,00 EUR uno studio dell'investimento con l'analisi dell'attività svolta finora e la proiezione dell'attività che intende svolgere in futuro.

Il Consiglio d'amministrazione del Fondo è autorizzato a stabilire un importo massimo del prestito, per ogni richiesta.

### **Articolo 8**

Il Richiedente è tenuto a stipulare il contratto entro un termine di 6 mesi dal giorno di emanazione della Delibera sull'approvazione del prestito, salvo che non presenti tempestivamente una Richiesta giustificata di prolungamento della validità della Delibera, di cui il Consiglio d'amministrazione decide alla prima seduta successiva. In caso contrario, la delibera del Fondo viene annullata.

### **Articolo 9**

Il termine per usufruire del prestito è 6 mesi dal giorno di stipulazione del contratto. In casi straordinari quando per motivi giustificati l'investimento necessita di un periodo più lungo di uso dei mezzi del prestito, lo stesso può essere approvato su richiesta scritta del Fruitore del prestito, ma senza influire sul

Piano di ammortamento degli obblighi del prestito, già creato conformemente al Contratto di prestito stipulato. Se neanche in quel termine non vengono utilizzati tutti i mezzi del prestito, allora un'Integrazione del contratto conformerà il valore reale del prestito concesso.

Il termine per l'utilizzo dei prestiti destinati agli investimenti e seguiti da parte dei fondi dell'UE sarà adeguato alle condizioni stabilite in questi contratti.

Durante l'uso del prestito, si calcolano gli interessi intercalari che sono uguali a quelli stipulati.

#### Articolo 10

Dopo lo scadere del periodo per l'uso del prestito, conformemente all'art. 9 del presente Regolamento, e lo scadere del periodo di tolleranza, se concordato, il Fondo inizia con il rimborso del prestito.

Il prestito si restituisce in uguali annualità trimestrali.

#### Articolo 11

Il prestito ha un carattere prettamente specifico può essere usato solo per le seguenti destinazioni e alle seguenti condizioni:

Numero ord.	DESTINAZIONE DEL FINANZIAMENTO	Tolleranza fino a (anno)	Periodo di ammortamento entro il (anno)	Termine complessivo per il rimborso entro il (anno=	Interessi (%)
1	Acquisto di capi da monta di razze grosse e piccole che in Istria non sono autoctone, alveari popolati che non sono nella produzione ecologica, e altro.	0,5	5	5,5	3
2	a) Allevamento di bestiame, azienda agricola - produzione di latte e carne, compresa la lavorazione della propria produzione b) Allevamento di razze autoctone istriane c) Prodotti agricoli e alimentari protetti inclusi i prodotti in fase di ottenimento della tutela d) Aziende agricole ecologiche inclusi gli investimenti nell'infrastruttura della produzione ecologica e) Smaltimento dei sottoprodotti durante la produzione, la lavorazione e la finitura dei prodotti agricoli f) Attrezzatura per l'irrigazione g) UAL classificate come territori a tutela speciale dello Stato e quelli che hanno perso i benefici di territorio collinare-montano - prefinanziamento e cofinanziamento dei progetti UE	3	11	14	2
3	Ristrutturazione dei luoghi adibiti alle galline che fanno uova	0,5	1	1,5	3
4	Elicicoltura	1,5	3	4,5	3
5	Allestimento di piantagioni pluriennali; ( <i>vigneti, frutteti</i> )	4	8	12	3
6	Allestimento di piantagioni di olivo	5	10	15	3
7	Mezzi da usare nella produzione agricola primaria, nella lavorazione e nella finitura dei prodotti agricoli	1	1	2	3
8	Acquisto di terreno agricolo e/o edile - allargamento del possesso esistente per migliorare l'attività agricola	1	8	9	3

Numero ord.	DESTINAZIONE DEL FINANZIAMENTO	Tolleranza fino a (anno)	Periodo di ammortamento entro il (anno)	Termine complessivo per il rimborso entro il (anno=	Interessi (%)
9	Acquisto o costruzione e/o attrezzatura del vano d'affari che è in funzione della produzione o della trasformazione e lavorazione dei prodotti agricoli nell'ambito dell'azienda familiare (Persona fisica)	2	10	12	3
10	Acquisto o costruzione e/o attrezzatura del vano d'affari che è in funzione della produzione o della trasformazione e lavorazione dei prodotti agricoli (Persona giuridica)	1	9	10	3
11	Acquisto della meccanizzazione agricola e di un veicolo di trasporto in funzione della produzione agricola	2	8	10	3
12	Investimenti nelle attività indispensabili per sostenere la produzione agricola primaria e trasformare e lavorare i prodotti agricoli (prodotti e manutenzione dell'attrezzatura e della meccanizzazione, attività legate alla produzione di botti, servizi del fabbro, servizi veterinari e altro.)	2	7	9	3
13	Programmi per il miglioramento e lo sviluppo dell'attività venatoria	2	6	8	3
14	Miglioramento delle condizioni per lo sviluppo di attività integrative conformemente al Regolamento sulle attività integrative nelle Aziende agricole a conduzione familiare	2,5	10	12,5	3
15	Programmi di sviluppo significativi per una comunità più ampia che sono in funzione del turismo rurale, dell'agriturismo, del turismo venatorio, della pesca e delle attività accompagnatorie (gal / lagur-flag / cluster / associazione di interesse economico / organizzazione produttiva / federazione / UAL / UAR)	1	6	7	3
16	Programmi di sviluppo nella pesca (attrezzatura, maricoltura, capacità di lavorazione)	2	9	11	3
17	Collocazione di serre in plastica e vetro e attrezzatura in acquaponica e idroponica	2	10	12	2
18	Installazione di fonti di energia rinnovabile (sole, vento, acqua) sulle strutture in funzione della produzione agricola primaria, della lavorazione e della finitura ma esclusivamente per le esigenze dell'azienda agricola	1	5	6	2

### Articolo 12

Ha il diritto di soddisfare le condizioni inerenti la destinazione del finanziamento al N. Progr. 2 indicate nella tabella di cui all'articolo precedente di questo Regolamento, il richiedente che ha:

1. lo status di attività agricola e per l'allevamento del bestiame e soddisfa le seguenti condizioni;
  - si occupa di produzione di latte e latticini, carne e carni conservate e li piazza sul mercato,
  - si occupa di allevamento delle razze autoctone istriane come il bue istriano, la pecora istriana, la capra istriana, l'asino istriano e la gallina istriana,

- è registrato nel Registro unico degli animali domestici (JDRŽ), curato dall'Agenzia agricola croata (HPA) e possiede il numero identificativo unico per la propria attività (JIBG) e la tessera identificativa della propria attività (IKG),
  - possiede un numero minimo di bestiame nella sua azienda, ossia almeno 5 capi dello stesso tipo che presentano determinate condizioni, ossia mucche da latte almeno 5 capi, buoi istriani almeno 5 capi, asini istriani almeno 5 capi, pecore e capre istriane almeno 33 capi, galline istriane almeno 350 capi (Regolamento sull'attuazione dei sussidi diretti all'agricoltura e delle misure IAKS dello sviluppo rurale G.U. 35/2015). Ciò viene attestato mediante un Certificato dell'agenzia croata per l'agricoltura (HPA) sul numero di capi che presentano determinate condizioni. La data di rilascio di questo certificato non deve superare i 30 giorni, rispettivamente in caso di allevatori principianti questo è il numero minimo di bestiame acquistato con i mezzi del prestito concesso.
2. lo status di produttore di prodotti autoctoni agricoli e alimentari protetti ;
- il produttore è iscritto nel Registro degli utenti dei marchi registrati, ossia dimostra che è stata avviata la procedura di tutela del prodotto
3. lo status di azienda agricola a conduzione familiare e soddisfa le seguenti condizioni;
- l'azienda agricola è iscritta nel Registro dei soggetti che si occupano di produzione ecologica, redatto presso il Ministero dell'agricoltura, nella categoria dei soggetti contrassegnati da indicazione A e indicazione B.
4. status della UAL in fase di realizzazione dei progetti UE e soddisfa le seguenti condizioni;
- UAL Grožnjan (Grisignana), Lanišće e Oprtalj (Portole) - art. 6 della Legge sotto tutela particolare dello Stato, GU 86/2008, testo consolidato GU 18/2015
  - UAL Buzet, Cerovlje, Gračišće, Lupoglav e Motovun (Montona) – della Legge sulle modifiche e integrazioni della Legge sui territori collinari e montani, GU 117/2003 che hanno perso i benefici relativi al loro status dopo la cancellazione dell'art. 7c della Legge con l'articolo 2 della Legge sulle modifiche e integrazioni della Legge sui territori collinari e montani, GU 147/2014"

La destinazione del prestito al n.ord. 2 comprende i seguenti investimenti nell'azienda;

- acquisto di capi da monta, capi destinati all'ingrasso, ossia all'allevamento e acquisto di alveari popolati nel sistema della produzione ecologica,
- acquisto o costruzione e/o attrezzatura di un vano d'affari esclusivamente nell'ambito dell'azienda di allevamento di bestiame, rispettivamente dell'azienda agricola ecologica
- acquisto di meccanizzazione agricola e veicoli che si usano in funzione dell'allevamento del bestiame, ossia della produzione agricola ecologica
- miglioramento delle condizioni per lo sviluppo dell'agriturismo esclusivamente nell'ambito dell'azienda di allevamento del bestiame, ossia della produzione agricola ecologica
- investimenti nell'infrastruttura che è in funzione dello sviluppo della produzione agricola ecologica (smaltimento della sansa e della vinaccia e altro)
- acquisto di terreno agricolo e/o edile per ampliare il possedimento e costruire delle capacità agricole nell'azienda di allevamento del bestiame ossia nell'azienda ecologico agricola.
- investimenti sul territorio delle UAL che si finanziano/cofinanziano dai fondi strutturali dell'UE e per i quali esistono già dei contratti firmati di cofinanziamento e la cui costruzione finanziaria è completata dai mezzi del Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria secondo il modello di un "Prestito revolving" fino a un importo massimo di 150.000,00 EUR.

Nel caso che il Fruitore del prestito nel periodo di durata del prestito a destinazione specifica al N. progr. 2 rinunci all'allevamento del bestiame, alla produzione del prodotto autoctono tutelato o rinunci dal modo ecologico di produrre e perda lo status di azienda agricola ecologica, agricola e di allevamento di bestiame, ossia sia cancellato dal Registro degli utenti dei marchi registrati, è tenuto a informare in merito la Segreteria del Fondo che, dopo essere stata informata, sostituirà il tasso d'interesse agevolato del 2% con il tasso regolare del 3% e informerà per iscritto il titolare del prestito, i garanti e i co-debitori".

### **Articolo 13**

Al fruitore del prestito è data la possibilità di scegliere la durata del periodo di tolleranza sul capitale e il periodo di durata dell'ammortamento del prestito, sempre nell'ambito dei termini fissati nell'articolo 11 del presente Regolamento.

### **Articolo 14**

Con i mezzi del prestito del Fondo è possibile pagare la dogana, l'IVA e le altre spese legate alla realizzazione del prestito.

### Articolo 15

Se il fruitore del prestito ha presentato l'investimento in questione ai Fondi strutturali dell'UE o al Programma di sviluppo rurale della RC, al momento del rimborso dei mezzi dell'investimento è tenuto a trasmetterli, con l'obiettivo di pagare parte del capitale, al conto del Fondo che con un'integrazione del contratto di prestito, ridurrà dello stesso importo il debito, sulla base del capitale e adeguerà il Piano di ammortamento all'importo rimanente del debito del prestito.

### Articolo 16

Dei mezzi approvati del prestito, è possibile consentire il pagamento in contanti fino a un massimo del 20% dei mezzi, mentre l'importo rimanente del prestito si paga a nome del Fruitore del prestito direttamente al fornitore della merce, ossia a chi offre i servizi, in base ai conti presentati, alle situazioni dei calcoli, ai contratti di compravendita o agli altri documenti adeguati, a eccezione del caso in cui si tratta di un prestito per attività correnti che può essere versato anche fino al 100% sul conto del Fruitore del prestito.

### Articolo 17

Su richiesta del fruitore del prestito il Fondo può approvare il cambio della destinazione del finanziamento, il che implica la stipulazione di un addendum al Contratto di prestito ma ciò deve avvenire entro i termini d'uso del prestito.

### Articolo 18

Il Consiglio d'amministrazione del Fondo può approvare i mezzi per il rifinanziamento dei crediti svantaggiosi forniti da altri istituti finanziari con l'obiettivo di stabilizzare la produzione nell'Azienda agricola, a patto che il Richiedente abbia soddisfatto le condizioni di questo Regolamento.

### Articolo 19

Nel caso venisse stabilito un uso non destinato dei mezzi, il cui monitoraggio rientra nelle competenze della Segreteria del Fondo e dei suoi fondatori, il contratto di prestito fra il Fondo e il Fruitore del prestito si scioglierà e il rimborso dei mezzi piazzati, inclusi gli interessi concordati e maturati, nonché gli eventuali interessi di mora, saranno richiesti in via coattiva.

Il beneficiario di un prestito su cui è stato applicato il metodo obbligatorio di rimborso del prestito non potrà utilizzare i nuovi fondi di prestito del Fondo se ci sono spese in sospeso dovute al Fondo.

### Articolo 20

Accanto alla documentazione sullo status (persona fisica o giuridica) e gli elementi di garanzia di restituzione del prestito a disposizione, il richiedente il prestito presenta alla Segreteria del Fondo la documentazione nella quale attesta la destinazione di cui all'art. 11 del presente Regolamento:

- per l'acquisto di capi di bestiame grosso e piccolo, revisione di greggi di galline ovaiole ed elicoltura;

- foglio di possesso/contratto di locazione/atto di proprietà dell'intero terreno a disposizione del nucleo familiare
- offerta/preventivo/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare

per la coltivazione di piantagioni pluriennali;

- foglio di possesso/contratto di locazione/atto di proprietà dell'intero terreno a disposizione del nucleo familiare
- preventivo per l'allestimento di piantagioni
- prova attestante l'esistenza della proprietà o del diritto d'uso sul terreno sul quale si allestisce la piantagione

- per il capitale circolante;

- foglio di possesso/contratto di locazione/atto di proprietà dell'intero terreno a disposizione del nucleo familiare
- prova concernente la portata e il carattere della produzione
- eventuale accordo/contratto di produzione per un noto acquirente

- per l'acquisto di attrezzature, automezzi e macchinari ed il pagamento di dazi doganali, IVA e altri costi;

- foglio di possesso/contratto di locazione/atto di proprietà dell'intero terreno a disposizione del nucleo familiare
- offerta/preventivo/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare

- per l'acquisto, la costruzione, il completamento, la riqualificazione, l'adeguamento e l'arredamento di locali

- prova dello stato di proprietà del fabbricato

- offerta/preventivo/fattura/contratto di compravendita come prova dell'intenzione di acquistare/costruire/attrezzare
- il disegno progettuale e il preventivo, rispettivamente l'elaborato di realizzazione e il disegno del progetto
- permesso di ubicazione o di costruzione, rispettivamente il provvedimento di costruzione rilasciato dall'organo competente
- il consenso del proprietario dell'edificio relativo all'investimento, nel caso che il Richiedente non sia proprietario dell'edificio

per la caccia:

- delibera del Comitato esecutivo dell'Unione venatoria della RI
- offerta/fattura preventiva/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare
- il disegno progettuale e il preventivo, rispettivamente l'elaborato di realizzazione e il disegno del progetto
- prova dello stato di proprietà del fabbricato
- il consenso del proprietario dell'edificio relativo all'investimento, nel caso che il Richiedente non sia proprietario dell'edificio
- permesso di ubicazione o di costruzione, rispettivamente il provvedimento di costruzione rilasciato dall'organo competente

- attività artigianali:

- documentazione che dimostri inconfutabilmente la destinazione futura di questi fondi
- offerta/preventivo/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare
- disegno di progetto e preventivo, ovvero elaborazione esecutiva e bozza

- per l'agriturismo, la caccia e il turismo venatorio:

- foglio di possesso, contratto di locazione, atto di proprietà dell'intero terreno a disposizione del nucleo familiare
- prova dello stato di proprietà del fabbricato
- prova concernente la portata e il carattere della produzione
- il disegno progettuale e il preventivo, rispettivamente l'elaborato di realizzazione e il disegno del progetto
- il consenso del proprietario dell'edificio relativo all'investimento, nel caso che il Richiedente non sia proprietario dell'edificio
- permesso di ubicazione o di costruzione, rispettivamente il provvedimento di costruzione rilasciato dall'organo competente

- per la pesca:

- documentazione che dimostri inconfutabilmente la destinazione futura di questi fondi
- offerta/fattura preventiva/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare
- disegno di progetto e preventivo, ovvero elaborazione esecutiva e bozza

- per l'acquisto e l'installazioni di fonti d'energia rinnovabili:

- prova attestante lo status del proprietario della struttura (stalla, stabilimento produttivo) o della superficie dove intende installare o realizzare un sistema di fonti energetiche rinnovabili
- offerta/fattura preventiva/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare
- documentazione progettuale con tutti i permessi necessari,

- per la costruzione di un fabbricato per immagazzinare e tenere il letame:

- prova sullo status di proprietario del fabbricato (stalla, fabbricato produttivo) o del terreno sul quale si intende collocare i pannelli solari
- offerta/fattura preventiva/conto/contratto di compravendita quale prova dell'intenzione di acquistare
- documentazione progettuale con tutti i permessi necessari,

In caso di necessità la Segreteria del Fondo può richiedere dal Richiedente anche altri documenti.

### **Articolo 21**

Il tasso d'interesse è fisso - invariato per l'intero periodo di rimborso del prestito.

Durante il periodo di tolleranza per il rimborso della quota capitale del prestito, vengono calcolati e addebitati interessi pari all'importo concordato.

### **Articolo 22**

Per garantire un rimborso regolare del prestito, il Fondo richiede dal Richiedente:

- per i prestiti del controvalore di/ fino a 5.000,00 EUR:

- 1 garante o trasmissione della proprietà/pegno sull'immobile/mobile del valore di 1:1,5 o riassicurazione del prestito presso una casa assicuratrice / banca d'affari
- per i prestiti del controvalore di/ fino a 10.000,00 EUR:
  - 2 garanti o trasmissione della proprietà/pegno sull'immobile/mobile del valore di 1:1,5 o riassicurazione del prestito presso una casa assicuratrice / banca d'affari
- per i prestiti del controvalore di/ fino a 30.000,00 EUR:
  - 2 garanti e un co-debitore o trasmissione della proprietà/pegno sull'immobile/mobile del valore di 1:1,75 o riassicurazione del prestito presso una casa assicuratrice / banca d'affari
- per i prestiti del controvalore superiore ai 30.000,00 EUR:
  - 2 garanti e 2 co-debitori e trasmissione della proprietà/pegno sull'immobile/mobile del valore di 1:2 o riassicurazione del prestito presso una casa assicuratrice / banca d'affari o garanzia del HAMAG-BICRO

Può essere co-debitore una persona fisica/imprenditore in qualità di titolare dell'Azienda agricola a conduzione familiare o di un'impresa artigiana o una persona giuridica tramite il direttore, l'amministratore o presidente del CDA, ma anche una persona fisica con stipendio di  $1,5 \leq$  allo stipendio netto nella RC.

Nell'Azienda agricola a conduzione familiare / Impresa artigiana, il titolare/proprietario ha il ruolo di Richiedente mentre tutti i membri dell'Azienda agricola a conduzione familiare indicati nel Provvedimento, con il loro consenso scritto, sono garanti-pagatori, tenendo presente che il coniuge del titolare del credito nell'Azienda agricola a conduzione familiare, rispettivamente proprietario dell'attività artigianale ha il ruolo di condebitore, indipendentemente dall'ammontare delle sue entrate.

Nel caso che il fruitore del prestito operi all'interno del sistema contabile e dei pagamenti, allora la garanzia della restituzione puntuale del prestito può essere data dall'attività corrente, invece dei garanti/condebitori, a condizione che questa si dimostri soddisfacente, corredata della documentazione accompagnatoria (risultato finanziario positivo nell'anno passato, pagamento degli obblighi nei confronti dello Stato) e/o iscrizione del pegno / trasferimento della proprietà e/o la riassicurazione del prestito o la garanzia dell'HAMAG-BICRO.

Le spese di riassicurazione del prestito/garanzia dell'HAMAG-BICRO vanno a carico del richiedente/fruitore e si possono coprire con i mezzi del prestito concesso.

Nel caso che il fruitore del prestito non possa soddisfare i requisiti relativi ai garanti/condebitori, questo ha la possibilità di sostituirli con beni immobili/mobili offerti come elemento di garanzia del rimborso, come segue:

- al posto di ogni garante il rapporto del valore del bene immobile/mobile aumenta del 25%
- al posto di ogni condebitore il rapporto del valore del bene immobile/mobile aumenta del 50%

Nei progetti d'investimento presentati ai Fondi strutturali dell'UE o al programma dello sviluppo rurale della RC che sono approvati ed esiste un Contratto di cofinanziamento con l'Agenzia per i pagamenti nell'agricoltura, nella pesca e nello sviluppo rurale (APPRRR) il contratto in questione si prende in considerazione come elemento per garantire il rimborso del prestito e viene diminuito del 50% il necessario rapporto del valore del bene immobile/mobile.

Quale elemento di assicurazione del rimborso del prestito, oltre agli immobili all'interno dell'area edile, è ammesso anche un terreno agricolo con collegamento stradale e i beni mobili del valore singolo superiore ai 15.000,00 EUR che possono essere nuovi o usati.

Quando si acquistano nuove macchine, veicoli e attrezzature il cui valore individuale supera i 15.000,00 EUR è consentito ipotecarli o fiduciarli, tenendo conto del 100% del loro valore di acquisto, se il periodo di rimborso totale del prestito è fino a 5 anni, vale a dire aumentando il periodo di rimborso totale del prestito verso 10 anni, il valore preso in considerazione viene successivamente ridotto del 50% del valore di acquisto, e il resto deve quindi essere sostituito da un immobile.

I beni immobili e mobili devono essere liberi da qualsiasi aggravio/pegno. Gli edifici che sono stati presi in considerazione come elemento di garanzia di restituzione del prestito, si assicurano obbligatoriamente da incendi, fulmini e terremoti e da altri danni potenziali, mentre i beni mobili con una polizza KASKO presso la casa assicuratrice, vincolata a favore del Fondo, con una durata del vincolo fino all'estinzione del prestito. Il valore dei beni immobili/mobili che vengono presi come elemento per garantire il rimborso del prestito, si attesta con uno Studio sulla stima del valore realizzato da un perito giudiziario autorizzato, rispettivamente con la fattura se si tratta di un bene mobile nuovo.

Nei casi in cui il Richiedente è un gruppo d'azione locale, gruppo d'az.loc. nella pesca, gruppo d'azione locale per il pesce, cluster, associazione economica d'interesse, organizzazione produttiva, / unione/ UAL/JAR nei progetti di investimento accompagnati da Contratti di cofinanziamento da parte dell'Agenzia per i pagamenti nell'agricoltura, pesca e nello sviluppo rurale (APPASR) gli stessi contratti vengono presi in considerazione quali elementi per garantire il prestito secondo un rapporto di valore 1:1 ma in combinazione con una cambiale e una cambiale in bianco rilasciata da parte del Richiedente il prestito, rispettivamente dei suoi fondatori.

Qualora lo ritenga opportuno, il Consiglio d'amministrazione del Fondo può richiedere anche altre garanzie.

**Articolo 23**

Nel caso che il Fruitore del prestito non adempia gli obblighi previsti dal contratto, il Fondo calcola sui crediti scaduti e non pagati, gli interessi di mora previsti dalle norme. In caso di mancato pagamento di due annualità consecutive scadute, qualora non si riesca a trovare un accordo con il Fruitore del prestito, il Fondo potrà, previa comunicazione scritta consegnata al Fruitore del Prestito e ai garanti/codebitori, intraprendere delle misure per la riscossione forzata del debito maturato, nonché del debito complessivo, preceduta da una Delibera sulla scadenza del prestito.

**Articolo 24**

Al Fruitore del prestito rimane la possibilità di effettuare un rimborso anticipato del prestito in un'unica soluzione. nell'importo intero, senza pagare alcune spese di rimborso anticipato.

**Articolo 25**

In caso di grave perturbazione delle condizioni commerciali sul mercato o di forza maggiore, il beneficiario del prestito ha il diritto di richiedere un ulteriore ritardo nel rimborso del capitale o una rinegoziazione di tutti gli obblighi di prestito, su decisione del Consiglio di amministrazione del Fondo alla prima seduta successiva.

**Articolo 26**

Su richiesta del Fruitore del prestito, il Fondo può trasmettere i crediti su un'altra persona fisica o giuridica solvibile, a condizione che questa persona, tramite un adeguato negozio giuridico, abbia acquisito il diritto di proprietà sull'oggetto del finanziamento.

**Articolo 27**

Ogni importo dei mezzi approvati dal Consiglio d'amministrazione del Fondo ai fruitori finali, ai sensi dell'art. 11, rispettivamente 25 di questo Regolamento, sarà per intero conformato al Regolamento della Commissione (UE) n. 1407/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli artt. 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis» e del Regolamento della Commissione (UE) n. 1408/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli artt. 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis» nel settore agricolo (Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 352 del 24 dicembre 2013) di cui il fruitore finale sarà informato per iscritto.

**Articolo 28**

A conclusione di ogni invito pubblico a presentare delle richieste per l'assegnazione dei mezzi, il Consiglio di amministrazione del Fondo è tenuto a pubblicare sul sito internet della Regione Istriana l'elenco dei prestiti approvati con indicato il fruitore del prestito, l'importo e la finalità del prestito, nonché il numero totale di richieste respinte.

**Articolo 29**

Il presente Regolamento sarà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana" ed entra in vigore a 8 giorni dalla sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione Istriana.

**Articolo 30**

L'entrata in vigore del presente Regolamento abroga il Regolamento (Classe: 320-08/16-01/01, N. Prot: 2163/1-01/4-16-6 del 23 maggio 2016 e le Modifiche e integrazioni del Regolamento Classe: 023-01/18-01/26, N. Prot: 2163/1-01/4-16-03 del 26 marzo 2018 e le Modifiche e integrazioni del Regolamento Classe: 023-01/18-01/26, N. Prot: 2163/1-01/4-18-6 del 17 dicembre 2018.

CLASSE: 320-01/23-03/02  
N. PROT: 2163-01/3-23-06  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

nn. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 36/09, 125/08,36/09, 150/11, 144/12, 123/17, 98/19, 144/20) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta il

## **DELIBERA**

### **sulle modifiche e integrazioni della Delibera di istituzione della Consulta dei giovani della Regione Istriana**

#### **Articolo 1**

Nella Delibera di istituzione della Consulta dei giovani della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 17/14) e nell'art. 3 comma 2 e nel testo intero della Delibera si cancellano le parole "sostituto del membro della Consulta dei giovani".

Nell'articolo 3 il comma 3 viene modificato come segue:

"Una persona non può essere membro della Consulta dei giovani della Regione Istriana e membro dell'Assemblea della Regione Istriana".

#### **Articolo 2**

L'art. 4 comma 1 viene modificato come segue:

La Consulta dei giovani ha 7 (sette) membri, compreso il presidente e il suo sostituto, e un rappresentante di ogni consulta dei giovani istituita nelle unità di autogoverno locale sul territorio della Regione Istriana."

Nell'art. 4 si cancella il comma 3.

#### **Articolo 3**

L'art. 5 viene modificato come segue: "I membri della Consulta dei giovani vengono eletti per il periodo di durata del mandato dell'organo rappresentativo da loro scelto, e il loro mandato dura fino al giorno di entrata in vigore della delibera del Governo della Repubblica di Croazia di indizione delle prossime elezioni ordinarie che avvengono ogni quattro anni, conformemente alle disposizioni della Legge che stabilisce le elezioni amministrative, ossia fino al giorno dell'entrata in vigore della delibera del Governo della Repubblica di Croazia sullo scioglimento dell'organo rappresentativo, conformemente alle disposizioni della Legge che disciplina l'autogoverno locale e territoriale (regionale)".

#### **Articolo 4**

Si modifica l'art. 6 come segue:

L'Assemblea della Regione Istriana inizia la procedura di elezione dei membri della Consulta dei giovani pubblicando un invito pubblico a presentare le candidature per comporre le Consulte dei giovani.

L'invito pubblico a presentare le candidature si pubblica sul sito internet della Regione entro un termine di 30 giorni dal giorno di costituzione dell'Assemblea della Regione Istriana e di elezione dei membri della Commissione per l'elezione e le nomine.

L'avviso della pubblicazione dell'invito pubblico per la presentazione delle candidature sarà consegnato alle associazioni giovanili e per i giovani, alle scuole medie superiori, alle università e ai giovani dei partiti politici operanti sul territorio della Regione Istriana, secondo i contatti disponibili.

Se all'invito pubblico non dovesse pervenire almeno il numero di candidature valide che corrisponde al numero di membri stabilito nella Delibera di istituzione della Consulta dei giovani dell'unità di autogoverno locale o territoriale (regionale) di cui al comma 1 del presente articolo, l'invito pubblico a presentare le candidature sarà ripetuto al massimo entro sei mesi dalla data di pubblicazione del precedente invito pubblico.

I candidati che presenteranno domande valide all'invito pubblico ripetuto saranno eletti al Consiglio dei Giovani con procedura regolare, tenendo presente che il numero dei membri eletti può essere inferiore di quello stabilito dalla delibera di costituzione.

Gli inviti pubblici a presentare le candidature saranno ripetuti ai sensi del comma 2 del presente articolo.

I membri della Consulta dei giovani vengono eletti dall'Assemblea della Regione Istriana sulla base delle candidature scritte e motivate.

L'Assemblea avvia la procedura per l'elezione dei membri della Consulta dei giovani conformemente alla Delibera di costituzione della Consulta dei giovani.

Ai sensi dell'invito pubblico le candidature dei membri della Consulta dei giovani vengono presentate da:

- le associazioni che, conformemente allo statuto, hanno scelto in modo mirato e nelle loro attività di dedicarsi al lavoro con e per i giovani,
- le associazioni delle minoranze nazionali nella Repubblica di Croazia,
- i consigli degli alunni,
- i collegi degli studenti,
- i giovani dei partiti politici,
- organizzazioni sindacali e di categoria nella Repubblica di Croazia e
- gruppi informali di giovani.

Quando a proporre la candidatura di cui al comma 8 del presente articolo è un gruppo informale di giovani, questo dev'essere costituito da almeno 25 giovani.

#### **Articolo 5**

Dopo l'art. 6 si aggiunge l'art. 6a che recita:

"Articolo 6a

L'elezione dei membri della Consulta dei giovani si svolge nell'Assemblea della Regione Istriana, conformemente alla Legge sulle consulte giovanili, alla legge che disciplina il sistema dell'autogoverno locale e territoriale (regionale) e gli atti generali della Regione Istriana.

L'Invito pubblico di cui all'art. 4 comma 1 di questa Delibera, deve comprendere la descrizione del procedimento di elezione, conformemente alla presente Legge, le condizioni per presentare le candidature stabilite dalla legge, i termini per presentare le domande e le scadenze entro le quali si svolgerà la verifica dell'adempimento delle condizioni formali dei candidati presentati e l'elezione dei membri della Consulta dei giovani.

Dopo aver ricevuto le candidature a membri della Consulta dei giovani, la Commissione per l'elezione e le nomine, conformemente alla Delibera di istituzione della Consulta dei giovani, verifica le condizioni formali dei candidati e, entro 15 giorni dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande, compila una relazione sulla verifica delle condizioni formali e determina l'elenco delle candidature valide.

La relazione sulla verifica dell'adempimento delle condizioni formali e l'elenco delle candidature valide vengono sottoposti all'Assemblea della Regione Istriana e pubblicati sul sito web della Regione Istriana.

Alla prima seduta successiva alla pubblicazione della lista delle candidature valide, l'Assemblea della Regione Istriana discute sulla relazione sulla verifica delle condizioni formali e dalla lista delle candidature valide per i membri della Consulta dei giovani, ne elegge con voto pubblico i membri.

Nel caso che non sia possibile eleggere la Consulta dei giovani poiché due o più candidati con lo stesso numero di voti, la votazione si ripeterà fino alla scelta dei candidati fino al raggiungimento del numero pieno dei membri della Consulta dei giovani, fra quelli candidati che non sono stati eletti nel primo turno di voti perché avevano lo stesso numero di voti. La votazione si ripete fino a quando non si eleggono tutti i membri della Consulta dei giovani.

I risultati della votazione per i membri del Comitato giovanile vengono pubblicati sui siti internet della Regione Istriana e sul Bollettino ufficiale della Regione Istriana.

I membri di ciascuna Consulta dei giovani dell'unità dell'autogoverno locale del territorio della Regione Istriana eleggono un rappresentante della Consulta dei giovani dell'unità d'autogoverno locale nella Consulta dei giovani della Regione Istriana.

#### **Articolo 6**

Nell'articolo 7 le parole "e ancora un membro con il massimo numero di voti ed eccezionalmente rispetto a quanto previsto dall'articolo 4 di questa Delibera, in questo caso il numero dei membri della Consulta dei giovani aumenta fino a 13 (tredici)", "ed eccezionalmente

rispetto a quanto previsto dall'art. 4 comma 1 della presente Delibera, il numero dei membri della Consulta dei giovani aumenta fino a 8 (otto).

#### **Articolo 7**

All'art. 8 si aggiunge un nuovo comma 1 che recita:

"I risultati della votazione per i membri della Consulta dei giovani vengono pubblicati sul sito internet della Regione Istriana e nei mezzi di informazione di massa".

I commi 1, 2 e 3 diventano commi 2, 3 e 4.

Dopo il comma 4 si aggiunge il nuovo comma 5 che recita:

"Se la Consulta dei giovani non elegge il suo presidente entro 30 giorni dalla pubblicazione dei risultati ufficiali delle elezioni per i membri del Consiglio dei giovani, l'Assemblea della Regione Istriana bandirà un nuovo Invito pubblico per l'elezione dei membri della Consulta dei giovani."

#### **Articolo 8**

All'articolo 9 i commi 1 e 2 e si aggiunge un nuovo comma 1 che recita:

"I membri della Consulta dei giovani vengono eletti per il periodo di durata del mandato dell'organo rappresentativo da loro scelto, e il loro mandato dura fino al giorno di entrata in vigore della delibera del Governo della Repubblica di Croazia di indizione delle prossime elezioni ordinarie che avvengono ogni quattro anni, conformemente alle disposizioni della Legge che stabilisce le elezioni amministrative, ossia fino al giorno dell'entrata in vigore della delibera del Governo della Repubblica di Croazia sullo scioglimento dell'organo rappresentativo, conformemente alle disposizioni della Legge che disciplina l'autogoverno locale e territoriale (regionale)".

Nell'articolo 9 il comma 3 diventa comma 2.

Nell'articolo 9 comma 3 le parole "Nel caso di cui al comma 3 punto 1" si modificano come segue "nel caso di cui al comma 2 sottocomma 1."

Nell'articolo 9 i commi 5 e 6 diventano commi 4 e 5.

#### **Articolo 9**

All'art. 12 comma 1 si aggiunge un nuovo sottocomma 8 che recita:

"- incoraggia i giovani a partecipare attivamente all'autogoverno locale, cioè territoriale (regionale), e, se necessario, li invita alle riunioni e li include nel proprio lavoro,"

All'articolo 12 il sottocomma 8 diventa sottocomma 9.

#### **Articolo 10**

Nell'art. 14 il comma 2 viene modificato come segue:

"La seduta della Consulta dei giovani si può tenere anche online".

"Nell'art.5 della Delibera, dopo il comma 2 si aggiungono i commi 2 e 3 che recitano:

"Ai membri della Consulta dei giovani che non possono partecipare alla seduta in presenza, sarà reso possibile, in base alle possibilità tecniche e organizzative, a partecipare alla riunione della Consulta dei giovani per via elettronica, cioè tramite audio e/o videoconferenza.

I membri della Consulta dei giovani che parteciperanno online alla riunione della Consulta dei giovani, ovvero tramite audio e/o videoconferenza ai sensi del paragrafo 2 del presente articolo, informeranno in merito il presidente della Consulta dei giovani entro tre giorni prima della seduta.

Nell'articolo 13 il comma 2 diventa comma 4.

Nell'art. 13 comma 3, si modifica il punto 5 come segue:

"Le sedute della Consulta dei giovani vengono convocate e presiedute dal presidente della Consulta dei giovani".

Nell'articolo 13 i commi 4,5,6 e 7 diventano commi 6,7, 8 e 9.

### **Articolo 11**

Si cancella il comma 2 dell'art. 14.

Nell'articolo 14 il comma 3 diventa comma 2.

Dopo il comma 2 si aggiunge il nuovo comma 3 che recita:

"Se nel deliberare il numero di voti pro e contro è uguale, sarà decisivo il voto del presidente".

All'art. 14 dopo il comma 3 si aggiunge il comma 4 che recita:

"Il membro della Consulta dei giovani direttamente interessato all'adozione di una delibera su una determinata questione può partecipare al dibattito ma è esonerato dalla votazione."

All'articolo 14 si aggiunge un nuovo comma 5 che recita:

"Si ritiene che il membro della Consulta dei giovani sia direttamente interessato all'adozione della delibera su una determinata questione, quando questa delibera riguarda il progetto al quale egli partecipa di persona o vi partecipa la persona giuridica che ha una quota nella proprietà o quando il membro della Consulta dei giovani è contemporaneamente anche membro della persona giuridica o dei suoi organi di gestione".

All'articolo 14 si aggiunge un nuovo comma 6 che recita:

"La Consulta dei giovani decide riguardo all'interesse personale del membro della Consulta dei giovani per l'adozione della delibera su una determinata questione."

### **Articolo 12**

All'articolo 16 si aggiunge un nuovo comma 1 che recita:

"La Consulta dei giovani adotta il programma di lavoro e il piano finanziario della Consulta dei giovani, per ogni anno solare."

All'art. il comma 1 diventa comma 2.

All'articolo 16 il comma 2 diventa comma 3 e alla fine della proposizione al posto del punto si aggiunge il testo che recita: ", e in particolare:

- la partecipazione al processo di elaborazione e al monitoraggio dell'attuazione del programma d'azione locale per i giovani,
- la consultazione con i giovani e le organizzazioni di giovani e per i giovani, sui temi importanti per i giovani,
- la collaborazione con gli organi delle unità d'autogoverno locale, rispettivamente territoriale (regionale) per quel che concerne la politica giovanile,
- la collaborazione con altri organi consultivi giovanili nella Repubblica di Croazia e all'estero.

Nell'articolo 16 il comma 3 diventa comma 4. e viene modificato come segue:

"La Consulta dei giovani adotta il programma di lavoro, seguito dal piano finanziario e li sottopone all'approvazione dell'Assemblea della Regione Istriana, al massimo entro il 30 settembre dell'anno corrente, per il prossimo anno solare."

### **Articolo 13**

Dopo il capitolo VIII si aggiunge il capitolo VIII a con la seguente denominazione e con gli articoli 18a e 18b:

## **"VIII a COLLABORAZIONE DELLA CONSULTA DEI GIOVANI E ISTITUZIONE DEI CENTRI PER GIOVANI**

### **Articolo 18a**

La Consulta dei giovani della Regione Istriana collabora con le consulte dei giovani dei comuni, delle città e delle regioni, nonché con la Consulta dei giovani della Città di Zagabria.

Il Consiglio può cooperare e sviluppare una cooperazione reciproca con forme organizzate di attività giovanile e gruppi giovanili informali nelle unità di autogoverno locale e territoriale (regionale) di altri paesi, nonché con organizzazioni internazionali.

### **Articolo 18b**

La Regione può istituire sul suo territorio un centro per i giovani.

I centri per i giovani si istituiscono al fine di migliorare il lavoro delle consulte dei giovani e per dare sostegno all'attività delle associazioni che nel loro programma sono dedicate al lavoro con i giovani.

La Regione offre al centro per i giovani assistenza finanziaria o assistenza in natura."

### **Articolo 14**

Nell'articolo 19 il comma 2 viene modificato come segue:

"Il presidente dell'organo di rappresentanza, se necessario, e almeno ogni sei mesi, tiene una riunione congiunta con il la Consulta dei giovani, alla quale invita, se necessario, gli altri membri dell'organo di rappresentanza e degli altri organi della Regione, nella quale si discute di tutte le questioni di interesse per i giovani e della cooperazione dell'organo rappresentativo e degli altri organi della Regione con la Consulta dei giovani."

#### **Articolo 15**

Nell'articolo 21 il comma 1 viene modificato come segue:

"Almeno ogni sei mesi il presidente della Regione tiene una riunione congiunta con la Consulta dei giovani, alla quale si discute di tutte le questioni di interesse per i giovani e della cooperazione con la Consulta dei giovani."

#### **Articolo 16**

Si modifica l'art. 22 come segue:

"Nel suo bilancio la Regione Istriana fornisce le risorse finanziarie per il lavoro e il programma di lavoro della Consulte dei giovani, nonché le condizioni spaziali, tecniche e amministrative per il suo funzionamento regolare ed efficiente."

#### **Articolo 17**

Si modifica l'art. 23 come segue:

"I membri della Consulta dei giovani hanno diritto a un rimborso delle spese di viaggio per recarsi alle sedute della Consulta dei giovani, nell'importo di 0,40 euro per chilometro attraversato."

I membri della Consulta dei giovani hanno inoltre diritto, secondo le norme positive, alle spese di viaggio direttamente legate al loro lavoro nella Consulta dei giovani, e può anche essere loro concesso un corrispettivo per le spese di alloggio direttamente legate al lavoro della Consulta dei giovani, approvato nell'ordine di viaggio, secondo le procedure interne della Regione Istriana."

#### **Articolo 18**

Si modifica l'art. 24 come segue:

"I membri della Consulta dei giovani possono ricevere un'indennità per il loro lavoro."

Nell'ambito dei mezzi a disposizione, la Regione Istriana assicurerà ai membri della Consulta dei giovani un'indennità di partecipazione alla seduta della Consulta dei giovani, nell'importo di 25 Euro netti per seduta."

Conformemente alle disposizioni della Legge sulle consulte dei giovani un membro della Consulta può percepire un massimo di 27 Euro mensili per il mese in cui si è tenuta la seduta della Consulta dei giovani."

I membri della Consulta dei giovani dell'unità di autogoverno locale che sono rappresentanti della Consulta dei giovani della Regione Istriana hanno diritto all'indennità per il loro lavoro in virtù di solo uno dei due incarichi."

Un membro della Consulta dei giovani di cui al comma 4 di questo articolo ha diritto all'indennità per il lavoro nella Consulta dei giovani nella quale i membri della stessa percepiscono un'indennità il cui importo è maggiore."

#### **Articolo 19**

Dopo l'art. 25 si aggiungono gli articoli 25a e 25b che recitano:

#### **"Articolo 25a**

La Regione Istriana garantisce l'accessibilità sul suo sito internet a informazioni attendibili su tutte le questioni di interesse per i giovani, sui membri della Consulta dei giovani e sul lavoro della Consulta dei giovani."

#### **Articolo 25b**

Nell'ambito della supervisione e del monitoraggio di questa Legge, la Regione Istriana, Segreteria dell'Assemblea, è tenuta una volta all'anno, al massimo entro il 30 aprile dell'anno corrente per l'anno passato, trasmettere all'organo dell'amministrazione statale competente per i giovani, i dati relativi all'attuazione di questa Legge."

#### **Articolo 20**

Si modifica l'art. 26 come segue:

"La Consulta dei giovani è tenuta ad armonizzare il Regolamento sul suo lavoro con le disposizioni di questa Delibera, entro un termine di 90 giorni."

#### **Articolo 21**

Dopo l'art. 26 si aggiunge l'articolo 26a a che recita:

#### **"Articolo 26a**

La Consulta dei giovani della Regione Istriana, costituita conformemente alla Legge sulle consulte giovanili ("Gazzetta ufficiale" n. 41/14) continua il suo lavoro fino allo scadere del mandato dei suoi membri, conformemente alle disposizioni della Legge sulle consulte giovanili ("Gazzetta ufficiale" n. 41/14) e sulla sua composizione e sul suo lavoro non si applicheranno le disposizioni degli artt. 2, 3 e 8 della presente Delibera."

#### **Articolo 22**

Questa Delibera sulle modifiche e integrazioni della Delibera di istituzione della Consulta dei giovani della Regione Istriana entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione istriana".

CLASSE: 024-01/23-07/44

N. PROT: 2163-01/3-23-05

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**168**

Ai sensi dell'articolo 19 comma 1 della Legge sulle consulte dei giovani ("Gazzetta ufficiale" nn. 41/14 e 83/23) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn.10/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 4/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno giovedì 14 dicembre 2023 adotta la

**CONCLUSIONE**

**sull'approvazione del Programma di lavoro della Consulta dei giovani della Regione Istriana per il 2024**

1. L'Assemblea della Regione Istriana approva il Programma di lavoro della Consulta dei giovani della Regione Istriana per il 2024.
2. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 024-01/23-07/45  
N. PROT: 2163-01/3-23-06  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**169**

Ai sensi dell'art. 30 comma 3 della Legge sulle acque ("Gazzetta ufficiale" n. 66/19, 84/21 e 47/23), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**

**sull'approvazione del Programma di costruzione del sistema di irrigazione pubblica sul territorio della Regione Istriana per l'anno 2024**

**Articolo 1**

Si approva il Programma di costruzione dei sistemi di irrigazione pubblica sul territorio della Regione Istriana per il 2024.

**Articolo 2**

Il Programma di cui al punto 1 della presente Delibera è parte integrante della stessa.

**Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 325-05/23-01/03  
N. PROT: 2163-01/3-23-05  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**170**

Ai sensi dell'articolo 6 del Regolamento sulla gestione e l'organizzazione del sistema d'irrigazione ("Gazzetta ufficiale" nn. 83/10 e 76/14),e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**

**sull'approvazione del Programma di manutenzione del Sistema d'irrigazione pubblica Porto Cervera - Bassarinca per il 2024**

**Articolo 1**

Si approva il Programma di manutenzione del Sistema d'irrigazione pubblica Porto Cervera - Bassarinca per il 2024.

**Articolo 2**

Il Programma di cui all'articolo 1 della presente Delibera è parte integrante della stessa.

**Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 325-05/23-01/04  
N. PROT: 2163-01/3-23-05  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**171**

Ai sensi dell'articolo 6 del Regolamento sulla gestione e l'organizzazione del sistema d'irrigazione ("Gazzetta ufficiale" nn. 83/10 e 76/14), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

**DELIBERA**  
**sull'approvazione del Programma di**  
**manutenzione del Sistema d'irrigazione**  
**pubblica Valtura per il 2024**

**Articolo 1**

Si approva il Programma di manutenzione del Sistema d'irrigazione pubblica Valtura per il 2024.

**Articolo 2**

Il Programma di cui all'articolo 1 della presente Delibera è parte integrante della stessa.

**Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 325-05/23-01/05  
N. PROT: 2163-01/3-23-05  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**172**

Ai sensi degli articoli 78 e 84 della Legge sulla protezione sanitaria (Gazzetta ufficiale nn. 100/18, 125/19, 133/2020, 147/20, 136/21, 119/22, 156/22, 33/23), dell'articolo 29 della Legge sugli enti („Gazzetta ufficiale“, n. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08 e 127/19) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**  
**sulla concessione del consenso alla Delibera**  
**dell'Istituto formativo di sanità pubblica della**  
**Regione Istriana sulla proposta di ampliamento**  
**dell'attività dell'ente**

**Articolo 1**

Si delibera il consenso alla Delibera sulla proposta di ampliamento dell'attività dell'ente, numero: 02/01-421/1-23 adottata dal Consiglio di amministrazione dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 28 ottobre 2023 con la quale l'attività dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana si amplia con il dipartimento di medicina del lavoro / medicina del lavoro e dello sport.

**Articolo 2**

La Delibera dell'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana sulla proposta di ampliamento dell'attività dell'ente, numero: 0201-4211-23 del 28 agosto 2023 costituisce parte integrante della presente Delibera.

**Articolo 3**

L'Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana è tenuto, conformemente agli articoli 73, 74 e 78 della Legge sulla tutela sanitaria ("Gazzetta ufficiale" nn. 100/18, 125/19, 133/2020, 147/20, 136/21, 119/22, 156/22, 33/23) a richiedere dal Ministero della sanità la valutazione della conformità della Delibera di cui all'articolo 1 con la legge che disciplina l'istituzione e l'organizzazione degli enti, nonché con la Legge sulla tutela sanitaria.

**Articolo 4**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 510-09/23-01/02  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**173**

Ai sensi dell'articolo 11 comma 1 punto 1 e dei commi 6 e 8 della Legge sulla protezione sanitaria (Gazzetta ufficiale n. 100/18, 125/19, 133/20, 147/20, 136/21 e 156/22), dell'art. 289 comma 1 e comma 5 della Legge sull'assistenza sociale ("Gazzetta ufficiale" nn. 18/22, 46/22, 119/22 e 71/23) e degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16,

1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato, ) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

**PROGRAMMA DI MISURE  
PER TRATTENERE E ATTRARRE LE RISORSE UMANE NEGLI ISTITUTI SANITARI PUBBLICI E  
NELLE CASE PER ANZIANI DELLA REGIONE ISTRIANA**

**I DISPOSIZIONI BASILARI**

**Articolo 1**

Con il presente del Programma di misure per trattenere e attrarre le risorse umane negli istituti sanitari pubblici e nelle case per anziani della Regione Istriana (in seguito nel testo: Programma) si determinano lo scopo, gli obiettivi, i responsabili, i co-responsabili, i fruitori e le fonti di finanziamento per mantenere e attrarre le risorse umane necessarie nei seguenti enti sanitari e nelle case per anziani fondate dalla Regione Istriana:

**a) Enti sanitari**

- 1 Istarski domovi zdravlja - Case della salute dell'Istria
- 2 Istarske ljekarne - Farmacie Istriane
- 3 Nastavni zavod za hitnu medicinu Istarske županije - Istituto formativo per la medicina d'urgenza della Regione Istriana
- 4 Nastavni zavod za javno zdravstvo Istarske županije - Istituto formativo di sanità pubblica della Regione Istriana
- 5 Opća bolnica Pula - Ospedale generale di Pola
- 6 Specijalna bolnica za ortopediju i rehabilitaciju „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno - Ospedale specialistico per l'ortopedia e la riabilitazione „Martin Horvat“ Rovinj-Rovigno

**b) Case per anziani**

1. Dom za starije osobe Novigrad - Casa per anziani Cittanova
2. Dom za starije osobe Raša (Casa per anziani Arsia)
3. Dom za starije osobe "Domenico Pergolis" Rovinj - Casa per anziani "Domenico Pergolis" Rovigno
4. Dom za starije osobe Alfredo Štiglic, Pula - Casa per anziani Alfredo Štiglic Pola

Nel Programma di misure si svolgono le attività previste nei seguenti documenti pianificatori e di sviluppo della Regione Istriana:

- Programma di attuazione della Regione Istriana per il periodo 2022 -225, Misura 2.2.2.
- Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana dal 2021 al 2024
- Piano operativo delle attività del Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana per il 2023.

**Articolo 2**

Gli obiettivi del Programma di misure negli enti di cui all'articolo 1 sono quelli di garantire:

- il mantenimento delle risorse umane qualitative esistenti,
- reperire e attrarre nuove risorse umane,
- la competitività sul mercato del lavoro, in particolare per i lavoratori delle professioni in deficit,
- l'introduzione di un meccanismo per la pianificazione, la gestione e il miglioramento a lungo termine delle risorse umane,
- le risorse finanziarie aggiuntive per l'attuazione delle misure.

**II FRUITORI DEL PROGRAMMA DI MISURE**

**Articolo 3**

Il Programma di misure si applica agli enti di cui all'articolo 1. del Programma di misure, a condizione che l'istituzione abbia adottato un piano di gestione delle risorse umane, che comprenda le misure per attrarre e trattenere i lavoratori.

Per adempiere alle condizioni di cui nel Programma, gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure hanno l'obbligo di:

- adottare il piano di cui al comma 1 del presente articolo e presentarlo alla Regione istriana, Assessorato alla sanità e assistenza sociale,
- le istituzioni il cui fondatore è la Regione Istriana sono obbligate a includere la relazione sull'attuazione del piano di cui al comma 1 del presente articolo nel rapporto annuale di attività che trasmettono alla Regione Istriana quale fondatrice,
- gli enti che non sono stati fondati dalla Regione Istriana sono obbligati a presentare una volta all'anno alla Regione Istriana, Assessorato alla sanità e assistenza sociale, una relazione sull'attuazione del piano di cui al comma 1 del presente articolo.

#### **Articolo 4**

Possono fruire del programma:

- i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure,
- gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure.

Il programma di misure definisce i beneficiari per ogni singola misura, cioè il modo in cui questi verranno determinati.

In deroga al comma 1 del presente articolo, i beneficiari del Programma di misure possono essere anche altre persone fisiche e giuridiche, se ciò è determinato per una singola misura.

Negli atti esecutivi, nelle delibere, negli accordi o nei contratti si possono specificare le condizioni aggiuntive che i beneficiari devono soddisfare per ciascuna misura a parte del Programma di misure.

### **III RESPONSABILI E CORRESPONSABILI DEL PROGRAMMA DI MISURE**

#### **Articolo 5**

I responsabili o corresponsabili dell'attuazione del Programma di misure sono la Regione Istriana, le unità dell'autogoverno locale sul territorio della Regione Istriana, gli enti sanitari e le case per anziani di cui all'articolo 1 del presente Programma di misure.

Oltre a quelli menzionati, possono partecipare all'attuazione delle singole misure le persone giuridiche stabilite quali responsabili e corresponsabili per l'attuazione di singole misure.

### **IV CONTENUTO DEL PROGRAMMA DI MISURE**

#### **Articolo 6**

Il Programma di misure consiste in tre parti:

- 1 Misure dirette - materiali
- 2 Misure indirette - organizzative
- 3 Carta convenienza

### **V PRIMA PARTE DEL PROGRAMMA DI MISURE: MISURE DIRETTE - MATERIALI**

#### **Articolo 7**

Nella prima parte del Programma di misure: Misure dirette - materiali sono compresi i seguenti campi e misure:

##### **Campo 1.1. Sistemazione in alloggi**

Misura 1.1.1. Cofinanziamento delle spese di alloggio

Misura 1.1.2. Assegnazione in uso di appartamenti in proprietà / affitto

UAL/UAT(R) o ente

Misura 1.1.3. Indennità una tantum per l'acquisto della prima casa o per l'acquisto/la costruzione della casa

Misura 1.1.4. Assegnazione del terreno per la costruzione di una struttura abitativa - prima casa

Misura 1.1.5. Assicurazione / costruzione di diverse strutture residenziali

Misura 1.1.6. Miglioramento delle condizioni di assegnazione dei mutui per la casa e cofinanziamento degli interessi

sui mutui per la casa

Misura 1.1.7. Cofinanziamento del risparmio immobiliare

##### **Campo 1.2. Bonus finanziari e indennità**

Misura 1.2.1. Bonus finanziario di fedeltà al datore di lavoro

Misura 1.2.2. Indennità finanziaria per la crescita della mole di lavoro durante la stagione turistica

Misura 1.2.3. Bonus finanziario di benvenuto

##### **Campo 1.3. Integrazione funzionale degli enti e mobilità dei lavoratori**

Misura 1.3.1. Borsa degli operatori sanitari

Misura 1.3.2. Lavoro presso due o più datori di lavoro

**Campo 1.4. Migliore qualità di vita, istruzione, abilitazione e perfezionamento professionali**

Misura 1.4.1. Cura dei figli dei lavoratori

Misura 1.4.2. Istruzione, abilitazione professionale e perfezionamento professionale dei dipendenti

Misura 1.4.3. Borse di studio per alunni e per studenti a frequenza regolare

Misura 1.4.4. Garantire la disponibilità di programmi di formazione per le occupazioni deficitarie

Un lavoratore può utilizzare contemporaneamente solo una misura del Campo 1.1. Sistemazione in alloggi.

**Articolo 8**

Misure della Prima parte del Programma di misure: Le misure materiali - dirette sono:

**Campo 1.1. Sistemazione in alloggi****Misura 1.1.1. Cofinanziamento delle spese di alloggio**

<b>descrizione della misura</b>	finanziamento o cofinanziamento delle spese abitative, ossia degli affitti per le esigenze dei lavoratori
<b>responsabili e coresponsabili</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure, Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale), unità d'autogoverno territoriale (regionale)
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti di finanziamento</b>	bilancio della Regione Istriana, bilancio delle unità d'autogoverno locale, fondi degli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure

**Misura 1.1.2. Assegnazione in uso di appartamenti in proprietà / affitto UAL/UAT(R) o enti**

<b>descrizione della misura</b>	assegnazione di appartamenti in uso, in affitto o locazione ai lavoratori
<b>responsabili e coresponsabili</b>	unità d'autogoverno locale, Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale, Assessorato all'assetto territoriale e all'edilizia), enti di cui all'art.1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti di finanziamento</b>	bilanci delle unità d'autogoverno locale, bilancio della Regione Istriana, mezzi degli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure

**Misura 1.1.3. Indennità una tantum per l'acquisto della prima casa o per l'acquisto/la costruzione della casa**

<b>descrizione della misura</b>	assegnazione di indennità una tantum ai lavoratori per l'acquisto della prima casa / la costruzione della casa
<b>responsabili e coresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato all'economia, Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma delle misure, fondate dalla Regione Istriana
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure, fondati dalla Regione Istriana, per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti di finanziamento</b>	Bilancio della Regione Istriana

#### Misura 1.1.4. Assegnazione del terreno per la costruzione di una struttura abitativa - prima casa

<b>descrizione della misura</b>	- assegnazione di terreni ai lavoratori senza indennità o a condizioni favorevoli (proprietà, diritto a costruire e/o altro) per la costruzione di strutture abitative individuali, rispettivamente case per le esigenze legate all'abitazione - locazione di case da ristrutturare
<b>responsabili e corresponsabili</b>	unità d'autogoverno locale, Regione Istriana (Assessorato allo sviluppo sostenibile, Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 di questo Programma di misure
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti finanziamento</b>	Bilanci delle unità d'autogoverno locale

#### Misura 1.1.5. Assicurazione di terreni e costruzione di diverse strutture residenziali

<b>descrizione della misura</b>	Assicurazione di terreni e costruzione di diverse strutture residenziali per le esigenze abitative dei lavoratori
<b>responsabili e corresponsabili</b>	unità d'autogoverno locale, Regione Istriana (Assessorato allo sviluppo sostenibile, Assessorato all'assetto territoriale e all'edilizia, Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti finanziamento</b>	bilanci delle unità d'autogoverno locale, bilancio della Regione Istriana

#### Misura 1.1.6. Miglioramento delle condizioni di assegnazione dei mutui per la casa e cofinanziamento degli interessi sui prestiti immobiliari

<b>descrizione della misura</b>	- garantire migliori condizioni per l'ottenimento di mutui per la casa rispetto a quelli sul mercato - cofinanziamento degli interessi sui prestiti immobiliari
<b>responsabili e corresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato all'economia, Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>fonti finanziamento</b>	bilancio della Regione Istriana, fondi delle banche d'affari

#### Misura 1.1.7. Cofinanziamento del risparmio immobiliare

<b>descrizione della misura</b>	cofinanziamento del risparmio immobiliare per i lavoratori per il primo immobile, per le esigenze abitative, nell'importo del 10% dei versamenti annui
<b>responsabili e corresponsabili</b>	enti di cui all'articolo 1 di questo Programma di misure
<b>Fruitori</b>	lavoratori impiegati negli enti di cui all'art. 1 di questo Programma di misure per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario
<b>fonti finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

**Campo 1.2. Bonus finanziari e indennità**

<b>Misura 1.2.1. Bonus finanziario di fedeltà al datore di lavoro</b>	
<b>descrizione della misura</b>	pagamento del bonus finanziario annuale ai lavoratori, di norma all'inizio dell'anno solare
<b>responsabili e coresponsabili</b>	Regione Istriana ( Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma delle misure, fondati dalla Regione Istriana
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure il cui fondatore è la Regione Istriana, a condizione che siano impiegati in questo ente per più di 5 anni, rispettivamente più di 10 anni
<b>fonti finanziamento</b>	Bilancio della Regione Istriana

<b>Misura 1.2.2. Indennità finanziaria per la crescita della mole di lavoro durante la stagione turistica</b>	
<b>descrizione della misura</b>	erogazione dell'indennità finanziaria una tantum ai lavoratori per la crescita della mole di lavoro durante la stagione turistica
<b>responsabili e coresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale) Case della salute dell'Istria, Istituto formativo per la medicina d'urgenza della Regione Istriana e Ospedale generale di Pola
<b>Fruitori</b>	Lavoratori impiegati nelle Case della salute dell'Istria, nell'Istituto formativo per la medicina d'urgenza della Regione Istriana e nell'Ospedale generale di Pola, che partecipano al lavoro incrementato di questi enti dovuto alla cura dei turisti durante la stagione turistica, ossia nel periodo dal 15/06 al 15/09 dell'anno civile.
<b>fonti finanziamento</b>	Bilancio della Regione Istriana, mezzi delle Case della salute dell'Istria, dell'Istituto formativo per la medicina d'urgenza della Regione Istriana e dell'Ospedale generale di Pola fondi degli enti per il turismo / imposte turistiche e delle persone giuridiche che forniscono servizi nel turismo

<b>Misura 1.2.3. Bonus finanziario di benvenuto</b>	
<b>descrizione della misura</b>	l'erogazione del bonus una tantum ai dipendenti al momento del loro collocamento al lavoro negli enti di cui all'art. 1 del Programma delle misure, fondati dalla Regione Istriana
<b>responsabili e coresponsabili</b>	Regione Istriana ( Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma delle misure, fondati dalla Regione Istriana
<b>Fruitori</b>	- i dipendenti che trovano impiego negli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure, fondati dalla Regione Istriana, per i quali nella delibera del consiglio d'amministrazione dell'ente è stato constatato che il loro mestiere è deficitario e che sono stati impiegati nell'ente - lo stesso dipendente può usufruire di questa misura per una volta sola
<b>fonti finanziamento</b>	Bilancio della Regione Istriana

**Campo 1.3. Integrazione funzionale degli enti e mobilità dei lavoratori**

<b>Misura 1.3.1. Borsa degli operatori sanitari</b>	
<b>descrizione della misura</b>	- consentire ai lavoratori che dimostrano interesse, di lavorare da un altro datore di lavoro - ente di cui all'art. 1 del Programma di misure e presso altri fornitori di assistenza sanitaria e servizi sociali nella Regione Istriana

	- a tal fine, le istituzioni e altri datori di lavoro stipulano o accedono ad un accordo congiunto sulla cooperazione aziendale, che regola le condizioni alle quali i lavoratori lavoreranno per altri datori di lavoro
<b>responsabili e corresponsabili</b>	Regione Istriana ( Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure e gli altri fornitori di assistenza sanitaria e servizi sociali nella Regione Istriana
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure e presso altri fornitori di assistenza sanitaria e servizi sociali nella Regione Istriana
<b>fonti di finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure e degli altri fornitori di assistenza sanitaria e servizi sociali nella Regione Istriana

#### Misura 1.3.2. Lavoro presso due o più datori di lavoro

<b>descrizione della misura</b>	consentire ai lavoratori di stipulare contratti di lavoro con due o più datori di lavoro, enti di cui all'art. 1 del Programma di misure, conformemente alle disposizioni delle norme che disciplinano i rapporti di lavoro
<b>responsabili e corresponsabili</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>fonti di finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

#### Campo 1.4. Migliore qualità di vita, istruzione, abilitazione e perfezionamento professionali

##### Misura 1.4.1. Cura dei figli dei lavoratori

<b>descrizione della misura</b>	- permettere ai figli dei lavoratori asili nido o scuole dell'infanzia gratuiti o a prezzi ridotti - dare la priorità ai figli dei lavoratori nell'iscrizione agli asili nido o alle scuole dell'infanzia
<b>Responsabili</b>	unità d'autogoverno locale
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>fonti di finanziamento</b>	Bilanci delle unità d'autogoverno locale

##### Misura 1.4.2. Istruzione, abilitazione professionale e perfezionamento professionale dei dipendenti

<b>descrizione della misura</b>	- abilitazione professionale dei lavoratori secondo il piano dei consigli professionali degli enti - formazione professionale dei lavoratori secondo il piano dei consigli professionali degli enti - perfezionamento professionale secondo il piano dei consigli professionali degli enti - formazione continua, accesso alle piattaforme educative - corsi di comunicazione, sostegno psicosociale ai lavoratori - Corsi di italiano e altre lingue straniere - Corsi di lingua croata per stranieri - altri corsi e formazioni necessari su proposta del consiglio di esperti
<b>responsabili e corresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale, Assessorato alla comunità nazionale italiana e agli altri gruppi etnici), enti di cui all'art.1 del Programma di misure, unità d'autogoverno locale
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

<b>fonti finanziamento</b>	<b>di</b>	bilancio della Regione Istriana, mezzi degli enti di cui all'art. 1 di questo Programma di misure, bilancio delle unità d'autogoverno locale
----------------------------	-----------	--

### Misura 1.4.3. Borse di studio per alunni e per studenti a frequenza regolare

<b>descrizione della misura</b>	- assegnazione di borse di studio agli studenti regolari che studiano per i mestieri deficitari, conformemente alle esigenze espresse dagli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure - assegnazione di borse di studio agli alunni della Scuola di medicina di Pola
<b>responsabili e coresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica, Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	- studenti che studiano per i mestieri deficitari, conformemente alle esigenze espresse dagli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure - alunni della Scuola di medicina di Pola
<b>fonti finanziamento</b>	<b>di</b> Bilancio della Regione Istriana, fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

### Misura 1.4.4. Disponibilità di programmi di formazione per i mestieri deficitari

<b>descrizione della misura</b>	- aumento del numero di classi per mestieri deficitari - introduzione di nuovi programmi istruttivi - l'allargamento dei programmi di studio per i mestieri deficitari che si svolgeranno sul territorio della Regione Istriana - un miglior collegamento degli istituti di formazione con i fornitori di assistenza sanitaria e sociale - presentazioni dei programmi dei mestieri deficitari nel campo della sanità e dell'assistenza sociale e delle istituzioni di cui all'articolo 1. del Programma di interventi nelle scuole elementari e medie superiori - promozione degli enti di cui all'articolo 1 del Programma delle misure alle fiere dedicate alla carriera - organizzazione delle giornate delle porte aperte negli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure per alunni e studenti
<b>Responsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale, Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica), enti di cui all'art.1 del Programma di misure, enti di formazione nella Regione Istriana
<b>Fruitori</b>	alunni e studenti della Regione Istriana, in particolare alunni e studenti con professioni deficitarie
<b>fonti finanziamento</b>	<b>di</b> bilancio della Regione Istriana, mezzi degli enti di cui all'art. 1 del Programma di misure, bilanci delle unità d'autogoverno locale

## VI SECONDA PARTE DEL PROGRAMMA DI MISURE: MISURE INDIRETTE - ORGANIZZATIVE

### Articolo 9

La seconda parte del Programma di misure: Misure indirette - organizzative sono compresi i seguenti campi:

#### Campo 2.1. Modifica delle norme giuridiche

Misura 2.1.1. Avvio di iniziative per modificare le norme che disciplinano lo status dei lavoratori e organizzazione della protezione sanitaria e dell'assistenza sociale

Misura 2.1.2. Avvio di iniziative per modificare gli standard e le norme per offrire il servizio di protezione sanitaria e l'assistenza sanitaria

#### Campo 2.2. Miglioramento delle condizioni di lavoro

Misura 2.2.1. Miglioramento delle condizioni degli spazi per lavorare

Misura 2.2.2. Assicurazione di un'attrezzatura di qualità e dei veicoli indispensabili per lavorare

Misura 2.2.3. Garantire la continuità nel cofinanziamento di programmi/progetti stabiliti dal Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana che non viene assicurato dalla Repubblica di Croazia o sopra lo standard garantito dalla RC

Misura 2.2.4. Introduzione e mantenimento del sistema di qualità

Misura 2.2.5. Adozione del piano di gestione delle risorse umane a livello di istituto

**Articolo 10**

Misure della Seconda parte del Programma di misure: Indirette - le misure organizzative sono:

**Campo 2.1. Modifica delle norme giuridiche**

<b>Misura 2.1.1. Avvio delle iniziative per la modifica delle norme che regolano lo status degli operatori sanitari e delle organizzazioni della protezione sanitaria e dell'assistenza sociale</b>	
<b>descrizione della misura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- elaborazione della proposta di modifica delle norme e/o espressione in merito alle proposte che gli altri proponenti competenti inviano e che riguardano lo status, gli incentivi e altri diritti dei lavoratori</li> <li>- porre richieste per ristrutturare il sistema, per il decentramento organizzativo e finanziario nonché fiscale e dirigenziale all'autogoverno regionale (territoriale)</li> </ul>
<b>Responsabili</b>	Regione Istriana - Assessorato alla sanità e assistenza sociale, istituti sanitari, case per anziani, società tra professionisti e camere di categoria nella sanità, unità d'autogoverno locale
<b>Corresponsabili</b>	deputati parlamentari della Regione Istriana, Comunità delle regioni croate
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure anche negli altri fornitori di assistenza sanitaria e sociale, enti sanitari e enti di assistenza sociale
<b>fonti di finanziamento</b>	non sono necessari ulteriori mezzi finanziari

<b>Misura 2.1.2. Avvio di iniziative per modificare gli standard e le norme per offrire il servizio di protezione sanitaria e sociale</b>	
<b>descrizione della misura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- standardizzazione e normazione del numero richiesto di risorse umane</li> <li>- standardizzazione e creazione di norme dei servizi sanitari e sociali</li> <li>elaborazione di criteri per premiare / stimolare i lavoratori</li> <li>- revisione del programma di specializzazione degli operatori sanitari</li> <li>- competenze delle infermiere / degli infermieri</li> </ul>
<b>Responsabili</b>	enti sanitari ed enti di assistenza sociale, Regione Istriana (Assessorato alla sanità e assistenza sociale)
<b>Corresponsabili</b>	associazioni di categoria e ordini nella sanità e nell'assistenza sociale
<b>Fruitori</b>	i dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure anche negli altri fornitori di assistenza sanitaria e sociale, enti sanitari e enti di assistenza sociale
<b>fonti di finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

**Campo 2.2. Miglioramento delle condizioni di lavoro**

<b>Misura 2.2.1. Miglioramento delle condizioni degli spazi per lavorare</b>	
<b>descrizione della misura</b>	costruzione, adattamento e/o ricostruzione delle strutture nelle quali si svolge l'attività sanitaria e l'attività di assistenza sociale
<b>Responsabili</b>	Regione Istriana ( Assessorato alla sanità e assistenza sociale), enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure, Agenzia istriana per l'energia, Agenzia istriana per lo sviluppo
<b>Corresponsabili</b>	unità d'autogoverno locale
<b>Fruitori</b>	lavoratori negli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure e presso gli altri operatori sanitari e socio-assistenziali, gli enti sanitari e socio-assistenziali, i pazienti e i fruitori dei servizi forniti dagli enti
<b>fonti di finanziamento</b>	bilancio della Regione Istriana, bilanci delle unità d'autogoverno locale, fondi degli enti di cui all'art. 1 del Programma, altre fonti (mezzi dai Fondi dell'UE e da altri fondi

	internazionali, bilancio statale)
--	-----------------------------------

#### Misura 2.2.2. Assicurazione di un'attrezzatura di qualità e dei veicoli indispensabili per lavorare

<b>descrizione della misura</b>	- appalto di nuove attrezzature e di veicoli indispensabili per lavorare - rinnovo regolare dell'attrezzatura e degli strumenti per lavorare
<b>Responsabili</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma delle misure, fondati dalla Regione Istriana
<b>Corresponsabili</b>	Regione Istriana (Assessorato sanità e assistenza sociale) unità d'autogoverno locale; Agenzia istriana per lo sviluppo
<b>Fruitori</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure il cui fondatore è la Regione Istriana, lavoratori negli enti di cui all'art. 1 di questo Programma di misure il cui fondatore è la Regione Istriana, pazienti e fruitori dei servizi offerti dagli enti
<b>fonti di finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma fondati dalla Regione Istriana, bilancio della Regione Istriana; bilanci delle unità d'autogoverno locale, altre fonti (fondi dell'Unione Europea e altri fondi internazionali, bilancio dello Stato)

#### Misura 2.2.3. Garantire la continuità nel cofinanziamento dei programmi/progetti determinati dal Piano per la salute e il benessere sociale della RI, che non è previsto dalla Repubblica di Croazia o è superiore allo standard previsto dalla Repubblica di Croazia

<b>descrizione della misura</b>	stipulazione pluriennale dei programmi attuati dagli enti di cui all'articolo 1 del presente Pacchetto di Misure al fine di fornire servizi sanitari e sociali
<b>Responsabili</b>	Regione Istriana, unità d'autogoverno locale, enti di cui all'art. 1 di questo Pacchetto di misure
<b>Fruitori</b>	gli enti di cui all'articolo 1 Programma di misure, dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 Programma di misure, pazienti e fruitori dei servizi offerti dagli enti
<b>fonti di finanziamento</b>	bilancio della Regione Istriana; bilanci delle unità d'autogoverno locale

#### Misura 2.2.4. Introduzione e mantenimento del sistema di qualità

<b>descrizione della misura</b>	implementare gli standard di qualità che riguardano la gestione del sistema, ponendo l'accento sulle risorse umane
<b>Responsabili</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Fruitori</b>	gli enti di cui all'articolo 1 Programma di misure, dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 di questo Programma di misure
<b>fonti di finanziamento</b>	fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

#### Misura 2.2.5. Adozione del piano di gestione delle risorse umane a livello di istituto

<b>descrizione della misura</b>	- adozione di un piano ed esecuzione dei compiti di gestione delle risorse umane, che comprendono la preparazione di un'analisi delle esigenze, la pianificazione dell'occupazione e del perfezionamento professionale, attività relative al rafforzamento delle capacità di gestione e altre proposte necessarie per garantire il personale necessario, saranno sistematicamente effettuate presso gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure e almeno una volta all'anno discuterne presso il Consiglio per la salute della Regione Istriana o al Consiglio per l'assistenza sociale della Regione Istriana e, se necessario, integrarlo nei piani per la protezione sanitaria della Regione Istriana
---------------------------------	---

	- sottintende l'elaborazione di una strategia mediatica, la comunicazione e le pubbliche relazioni
<b>Responsabili</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure
<b>Corresponsabili</b>	Regione Istriana - Consiglio per la salute della Regione Istriana, Consiglio per l'assistenza sociale della Regione Istriana, Assessorato alla sanità e assistenza sociale
<b>Fruitori</b>	gli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure, dipendenti degli enti di cui all'articolo 1 di questo Programma di misure
<b>fonti di finanziamento</b>	I fondi degli enti di cui all'articolo 1 del Programma di misure

## VII TERZA PARTE DEL PROGRAMMA DI MISURE: CARTA CONVENIENZA

### Articolo 11

La carta convenienza consentirà ai fruitori del Programma di misure di cui all'articolo 4 del Programma di misure, l'uso gratuito o gli sconti su determinati servizi e beni, e in conformità con l'accordo della Regione Istriana con le unità dell'autogoverno locale e altre persone fisiche e giuridiche della Regione Istriana che forniscono servizi o vendono beni.

## VIII ATTUAZIONE DELLE MISURE

### Articolo 12

Per l'attuazione delle misure previste dal Programma di misure, i responsabili e corresponsabili redigeranno gli atti esecutivi necessari, ovvero prepareranno e concluderanno gli accordi e/o contratti necessari. Con gli atti esecutivi, ossia le decisioni, gli accordi e/o i contratti, si determineranno le modalità di monitoraggio dell'attuazione delle singole misure.

La valutazione e la discussione dei risultati ottenuti con l'attuazione delle misure viene effettuata almeno una volta all'anno presso il Consiglio per la salute della Regione Istriana e il Consiglio per l'assistenza sociale della Regione Istriana. I Consigli presentano alla Regione il loro parere su quanto è stato realizzato e, se necessario, consigliano l'inserimento di nuove attività nei piani sanitari e di assistenza sociale della Regione.

Gli enti di cui all'articolo 1 del Programma sono tenute a informare nelle loro relazioni annuali, sul lavoro e l'attività finanziaria circa l'attuazione delle misure comprese nel Programma di misure.

### Articolo 13

I mezzi per l'attuazione delle misure del Programma di misure sono previsti nel bilancio della Regione Istriana, nelle entrate proprie degli enti sanitari e delle case per anziani, nel bilancio delle unità d'autogoverno locale sul territorio della Regione Istriana e in altre fonti.

L'ammontare dei mezzi messi a disposizione dalla Regione Istriana, destinati all'attuazione delle misure del Programma di misure, sarà determinato dagli atti esecutivi, cioè da delibere, accordi e/o contratti, che regolano l'attuazione delle singole misure e sono previsti nel Bilancio della Regione Istriana.

### Articolo 14

Possono aderire all'attuazione delle misure dal Programma di misure anche altri responsabili e corresponsabili, e possono essere usate anche altre fonti di finanziamento che non sono indicate nelle singole misure.

## IX DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

### Articolo 15

Con il giorno di entrata in vigore del presente Programma, si abroga il Programma di misure per garantire le risorse umane necessarie negli istituti sanitari e nelle case per anziani di cui la Regione istriana è la fondatrice e nell'Ospedale generale di Pola (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, n. 35/22).

Gli atti esecutivi vigenti adottati sulla base del Programma di misure per garantire le risorse umane necessarie negli istituti sanitari e nelle case per anziani di cui la Regione istriana è la fondatrice e nell'Ospedale generale di Pola (Bollettino ufficiale della Regione Istriana, n. 35/22) rimangono in vigore anche dopo l'entrata in vigore di questo Programma di misure.

### Articolo 16

Il presente Programma di misure entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 500-09/23-01/01  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**174**

Ai sensi dell'articolo 58 della Legge sugli enti ("Gazzetta ufficiale" nn. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19), dell'art. 71 comma 3 della Delibera sulla gestione e l'amministrazione dei beni di proprietà della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/20 e 23/20), in riferimento all'art. 26 dello Statuto delle Case della salute dell'Istria e degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 14 dicembre 2023, adotta la

**DELIBERA**

**sulla concessione del consenso alla Delibera delle Case della salute dell'Istria sul trasferimento del diritto di proprietà a titolo gratuito, a favore del Comune di Sanvincenti, parte della p.c. 89/5 comune catastale Sanvincenti**

**Articolo 1**

Si delibera il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione delle Case della salute dell'Istria CLASSE: 023-01/23-01/18; N. PROT.: 2168/01-59-49-01-5/849-23-3 del 17/05/2023 sul trasferimento del diritto di proprietà a titolo gratuito mediante donazione a favore del Comune di Sanvincenti, parte della p.c. 89/5 comune catastale Sanvincenti

Mediante la Delibera di cui al comma 1, parte dell'immobile alla p.c. 89/5 comune catastale Sanvincenti, partita tavolare 563, iscritto nei libri fondiari del Tribunale comunale di Pola, che nella fattispecie costituisce la Parte speciale "B" del Piano delle parti distinte dell'edificio della stazione sanitaria e della farmacia di Sanvincenti nuerl 11/22 del 12/2022, realizzato dall'architetto autorizzato Ranko Bratović, Via Dalmatinska 19, Parenzo, della superficie complessiva di 169,35 m<sup>2</sup>, e rappresenta 34/66 dell'intero immobile e si trova in comproprietà dell'ente sanitario Case della salute dell'Istria, CIP 99092064857, si trasferisce in proprietà mediante donazione a favore del Comune di Sanvincenti, CIP: 79825866723.

Con la Delibera di cui al comma 1 il diritto di proprietà su parte dell'immobile descritto al comma 2, viene dato al Comune di Sanvincenti, a titolo gratuito, il tutto nell'interesse e con l'obiettivo di un avanzamento economico e sociale dei suoi cittadini.

**Articolo 2**

Il consenso di cui all'articolo 1 viene dato a condizione che l'immobile oggetto di donazione venga usato esclusivamente per scopi pubblici.

**Articolo 3**

La Delibera del Consiglio d'amministrazione delle Case della salute dell'Istria di cui all'articolo 1 punto 1 con gli allegati, è parte integrante di questa Delibera.

**Articolo 4**

Dopo la stipulazione del contratto di donazione con il Comune di Sanvincenti e in conformità con le disposizioni di questa delibera, le Case della salute dell'Istria sono tenute a trasmetterlo alla Regione Istriana.

**Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 510-03/23-01/03  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**175**

Ai sensi dell'art. 75 comma 7 della Legge sullo sport ("Gazzetta ufficiale" n. 141/22) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), su proposta della Federazione sportiva scolastica della Regione Istriana, l'Assemblea della Regione Istriana adotta il giorno \_\_\_\_\_ 2023 il

**REGOLAMENTO**  
**sui criteri di finanziamento e sul procedimento**  
**di adozione del programma del fabbisogno**  
**pubblico nello sport scolastico della Regione**  
**Istria**

**Articolo 1**

Il Regolamento sui criteri di finanziamento e sul procedimento di adozione del programma del fabbisogno pubblico nello sport scolastico della Regione Istriana (in seguito nel testo: Regolamento), stabilisce i criteri di finanziamento del fabbisogno pubblico nello sport, le misure per garantire i fondi, la metodologia e le scadenze per l'elaborazione e la trasmissione della proposta di programma del fabbisogno pubblico, il modo di effettuare il programma del fabbisogno pubblico, il modo e i termini per presentare le relazioni sull'attuazione del programma del fabbisogno pubblico, nonché la metodologia di elaborazione dei piani finanziari della Federazione sportiva scolastica della Regione Istriana (in seguito nel testo: Beneficiario).

**Articolo 2**

Il Programma del fabbisogno pubblico nello sport scolastico (in seguito nel testo: Program del fabbisogno pubblico) è costituito dai programmi sportivi, dai progetti sportivi e da tutte le forme di promozione che contribuiscono allo sviluppo e all'avanzamento dello sport scolastico nella Regione Istriana e dal piano finanziario che comprende una raffigurazione tabellare delle spese per gruppi e attività previste nel programma. Il Programma del fabbisogno pubblico viene adottato dall'Assemblea della Regione Istriana (in seguito nel testo: Assemblea), dopo l'adozione del bilancio annuale.

I mezzi per l'attuazione del Programma del fabbisogno pubblico nello sport sono previsti nel bilancio della Regione Istriana per ogni anno d'esercizio, in particolare in armonia con i mezzi disponibili della Regione Istriana, il Piano di sviluppo della Regione Istriana e gli altri documenti strategici della Regione Istriana.

**Articolo 3**

Le espressioni usate in questo regolamento che hanno un'accezione di genere si riferiscono ugualmente al genere maschile e a quello femminile.

**Articolo 4**

I programmi e le attività compresi nel Programma del fabbisogno pubblico di cui all'articolo 2 comma 1 di questo regolamento sono:

- le gare delle società sportive scolastiche delle scuole elementari della Regione Istriana,
- le gare delle società sportive scolastiche delle scuole medie superiori della Regione Istriana,

- le gare delle società sportive scolastiche degli alunni con difficoltà nello sviluppo nella Regione Istriana,
- programmi di attività fisica volta alla salute,
- programmi di formazione attraverso lo sport scolastico,
- programma regionale „Veli Jože“ e
- compiti programmatici comuni della Federazione scolastica sportiva della Regione Istriana.

**Articolo 5**

Il diritto allo sport scolastico è un diritto concreto dell'alunno che egli ha nel sistema educativo-istruttivo della Regione Istriana, e si realizza come:

- partecipazione al lavoro della società sportiva scolastica e uso del programma sportivo scolastico,
- direzione - lavoro professionale dell'insegnante e dell'insegnante di educazione fisico-sanitaria,
- uso delle strutture scolastiche,
- uso degli accessori necessari allo svolgimento del programma e
- partecipazione alle gare delle società sportive scolastiche, da solo o in squadra.

**Articolo 6**

Il fabbisogno nello sport scolastico riguarda le seguenti necessità:

- le esigenze degli alunni derivano dal loro diritto di partecipare al lavoro della società sportiva scolastica - sport scolastico, e soddisfano nell'ambito del sistema di educazione e istruzione (compreso dalla prima classe di scuola elementare, alla quarta classe di scuola media superiore),
- esigenze derivanti dal sistema agonistico delle società sportive scolastiche (esigenze di organizzatori, esigenze di arbitri, esigenze assicurative e sanitarie),
- esigenze di strutture sportive (palestre, piscine, terreni all'aperto e spazi liberi all'aperto)
- esigenze di attrezzi da palestra e accessori (attrezzi da palestra, strumenti di misurazione, accessori),
- esigenze che si presentano in base agli standard tecnici e alle norme. gli standard tecnici nello sport scolastico riguardano i standard tecnici stabiliti dalle regole delle singole discipline sportive (dimensioni dei campi di gioco, dei pavimenti per la lotta, superficie e peso degli accessori, attrezzatura) e gli standard finanziari che garantiscono il funzionamento del sistema,

- l'esigenza di un supporto alle società sportive scolastiche e
- l'esigenza di realizzare i settori previsti nei programmi dello sport scolastico nella Regione Istriana.

#### **Articolo 7**

Il Beneficiario propone la proposta di programma del fabbisogno pubblico a livello annuale in base a: la Legge sullo sport, gli obiettivi e i criteri del Programma nazionale dello sport 2019-2026, gli atti di attuazione della Regione Istriana che si riferiscono allo sport, di questo Regolamento e degli atti generali del Beneficiario.

#### **Articolo 8**

La Proposta del programma del fabbisogno pubblico di cui all'art. 7 di questo Regolamento comprende:

- la parte introduttiva con il fondamento giuridico per l'adozione del documento,
- l'analisi dello stato, la sintesi dello stato dei programmi previsti per il fabbisogno pubblico nello sport scolastico nella Regione Istriana per l'anno in corso,
- gli obiettivi in linea con i documenti strategici nel campo dello sport, con gli atti esecutivi della Regione Istriana e dell'Assessorato all'istruzione, allo sport e alla cultura tecnica (di seguito denominato Assessorato) relativi allo sport, alla visione e alla missione dello sport scolastico nella Regione Istriana ecc.,
- le descrizioni dei programmi proposti, il numero di serie e il nome di ciascun gruppo di programmi e attività,
- il piano finanziario che contiene una panoramica dei fondi necessari per gruppi di programma e attività in forma descrittiva e tabellare.

#### **Articolo 9**

L'utente presenta la proposta di Programma del fabbisogno pubblico all'Assessorato entro il 15 settembre dell'anno in corso per l'anno successivo. L'Assessorato inviterà il Beneficiario a modificare e/o integrare la proposta di Programma del fabbisogno pubblico entro 15 giorni dalla data di presentazione, qualora la proposta presentata non sia stata elaborata secondo quanto previsto dal presente Regolamento, ovvero non sia in armonia con i mezzi previsti nel Bilancio della Regione Istriana per gli sport scolastici per l'anno prossimo.

Dopo aver svolto la procedura, l'Assessorato presenta al Presidente della Regione Istriana (di seguito: Presidente della Regione) la bozza di proposta del Programma del fabbisogno pubblico

che sottopone all'Assemblea la proposta di Programma del fabbisogno pubblico per la relativa adozione.

Dopo l'entrata in vigore del Programma del fabbisogno pubblico, al massimo entro 30 giorni, la Regione Istriana stipulerà un accordo con il Beneficiario sull'assegnazione dei fondi per finanziare il Programma del fabbisogno pubblico.

#### **Articolo 10**

Nel sistema di gara delle società sportive scolastiche delle scuole elementari e medie superiori, l'anno scolastico si distingue rispetto all'anno finanziario previsto nel piano. L'anno scolastico comprende il primo semestre di un anno civile e il secondo semestre dell'altro anno civile, ossia dall'autunno di un anno civile alla primavera dell'altro anno civile.

Dopo la fine dell'anno scolastico in corso, il Beneficiario analizza i costi secondo i criteri stabiliti e se si verificano circostanze che portano ad un cambiamento delle attività o ad un cambiamento nel programma o ad una deviazione delle entrate o delle uscite rispetto a quanto pianificato, propone modifiche e/o integrazioni al Programma del fabbisogno pubblico, che poi trasmette all'Assessorato entro il 15 luglio dell'anno civile in corso.

Al termine della procedura, se la proposta del Beneficiario è fondata, l'Assessorato presenta al Presidente della Regione un disegno della proposta di modifiche e/o integrazioni al Programma del fabbisogno pubblico, che provvederà a sottoporla all'Assemblea per la relativa adozione.

#### **Articolo 11.**

Il criterio di finanziamento del Programma del fabbisogno pubblico si determina separatamente per ciascun settore previsto nel programma, sulla base di standard e norme tecniche:

- il programma delle competizioni delle società sportive scolastiche delle scuole elementari della Regione Istriana,
- il programma delle competizioni delle società sportive scolastiche delle scuole medie superiori della Regione Istriana,
- il programma delle competizioni delle società sportive scolastiche degli alunni con difficoltà nello sviluppo della Regione Istriana,
- il programma di attività fisica orientata alla salute,
- il programma educativo attraverso lo sport scolastico,
- il programma regionale "Veli Jože" e

- i compiti congiunti previsti nel programma della Federazione sportiva scolastica della Regione Istriana.

### **Articolo 12**

I criteri di finanziamento del Programma del fabbisogno pubblico per i programmi di gara dei club sportivi scolastici delle scuole elementari della Regione Istriana, delle scuole medie superiori della Regione Istriana e degli studenti con difficoltà nello sviluppo nella Regione Istriana sono costituiti da:

- la quota di impatto positivo sulla salute degli studenti - i contenuti del programma con una componente dominante di attività fisica,
- il sistema delle competizioni,
- la partecipazione di entrambi i sessi,
- la rappresentanza di tutte le categorie di età nel sistema di educazione e istruzione,
- il numero di sport,
- il numero di competizioni a livello regionale,
- il numero di competizioni a livello regionale,
- l'accessibilità delle strutture sportive, dell'attrezzatura e degli accessori,
- la protezione sanitaria degli alunni alla gara,
- una copertura mediatica di qualità,
- standard e norme tecnici.

### **Articolo 13**

I criteri di finanziamento del Programma del fabbisogno pubblico per i programmi di attività fisica per la salute e di formazione attraverso lo sport consistono in:

- la partecipazione di entrambi i sessi,
- la rappresentanza di tutte le categorie di età nel sistema di educazione e istruzione,
- il numero di programmi a livello regionale,
- il numero di alunni che partecipano ai programmi,
- l'accessibilità delle strutture sportive, dell'attrezzatura e degli accessori,
- una copertura mediatica di qualità,
- standard e norme tecnici.

### **Articolo 14**

Il criterio di finanziamento del Programma del fabbisogno pubblico per il programma di gara - Programma regionale „Veli Jože“ è costituito da:

- la quota di impatto positivo sulla salute degli studenti - i contenuti del programma con una componente dominante di attività fisica,
- una copertura uniforme della regione, il coinvolgimento degli alunni delle scuole centrali e delle aree rurali si riferisce alla necessità di uno sviluppo uniforme dello sport nella Regione Istriana,
- il sistema delle competizioni,
- la partecipazione di entrambi i sessi,

- la rappresentanza di tutte le categorie di età nel sistema di educazione e istruzione,
- il numero di sport,
- il numero di competizioni a livello regionale,
- il numero di competizioni a livello regionale,
- l'accessibilità delle strutture sportive, dell'attrezzatura e degli accessori,
- la protezione sanitaria degli alunni alla gara,
- una copertura mediatica di qualità,
- standard e norme tecnici.

### **Articolo 15**

Le spese per i settori del programma delle competizioni delle società sportive scolastiche e del programma regionale "Veli Jože" vengono finanziate in base alle spese effettive delle singole competizioni per:

- le spese di trasporto degli studenti alla e dalla competizione,
- spese di vitto per i partecipanti alla competizione,
- onorari per arbitri, misuratori, verbalizzanti, coordinatori,
- spese per il medico,
- costi organizzativi (banner, bollettini, liste di partenza, verbali, liste iscrizioni, spese telefoniche),
- costi degli assistenti nello svolgimento della competizione (raccoltori di palline, pulizia del parquet, ecc.),
- costi del personale di sicurezza, delle guardie, assicurazione, altoparlanti,
- costi dei premi (medaglie, trofei, riconoscimenti, ringraziamenti),
- spese di viaggio del giudice, del misuratore, del segnapunti, del coordinatore,
- costi di copertura mediatica della competizione,
- le spese di locazione dell'impianto sportivo per l'organizzazione della competizione, a meno che non siano coperte dall'ente che gestisce l'impianto sportivo i
- altre spese per la preparazione e l'organizzazione della competizione, necessarie per l'attuazione del programma secondo le esigenze di un singolo sport.

Il Beneficiario pianifica le competizioni delle società sportive scolastiche delle scuole elementari e medie superiori in base alle circostanze del momento e queste sono soggette a modifiche.

Una registrazione più dettagliata e precisa dei costi è determinata dai seguenti atti del Beneficiario: Regolamento sul finanziamento delle competizioni regionali delle società sportive scolastiche e Regolamento sull'organizzazione delle competizioni

regionali delle società sportive scolastiche adottato dal Consiglio di amministrazione del Beneficiario.

#### **Articolo 16**

Le spese per i settori del programma dell'attività fisica orientata alla salute e il programma di formazione attraverso lo sport scolastico del Regolamento vengono finanziate in base alle spese effettive, che comprendono:

- costi di preparazione e attuazione dei settori del programma,
- costi di monitoraggio dell'attuazione dei settori del programma,
- costi per l'acquisto di attrezzature sportive,
- costi per il materiale d'ufficio e i servizi di telecomunicazione,
- servizi bancari,
- formazione professionale dei dirigenti secondo il programma della Federazione sportiva scolastica croata, e
- altri costi necessari per l'attuazione dei settori del programma.

#### **Articolo 17**

Le spese per settore del programma - compiti del programma congiunto della Federazione sportiva scolastica della Regione istriana vengono finanziate in base alle spese effettive, che consistono in:

- attività degli organi e della segreteria,
- giornata dello sport scolastico della Regione Istriana,
- informatizzazione,
- attività editoriali e promozionali,
- particolari settori del programma.

#### **Articolo 18**

I criteri per il finanziamento delle competizioni delle società sportive scolastiche delle scuole elementari e medie superiori in base agli sport e in conformità con gli standard tecnici previsti - regole ufficiali sono:

##### **1. FUTSAL: (appuntamenti x 6)**

Uso dell'impianto sportivo - palazzetto dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite, con due campi da gioco, le dimensioni del campo da gioco sono 40 m di lunghezza e 20 m di larghezza. La superficie del campo di gioco deve essere piana e liscia, in legno. Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, due arbitri (per campo), segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo) e servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo), servizio medico (una

persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (33 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palloni da futsal della misura n. 4 x 6 pezzi, orologio da tavolo x 2 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi, manometro x 1 pezzo, pompa a mano x 1 pezzo), abbigliamento sportivo - 2 set di magliette fluorescenti di diversi colori, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

##### **2. CALCETTO: (appuntamenti x 2)**

Uso dell'impianto sportivo - campi all'aperto, campo da calcio, (due campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, due arbitri (per campo), segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo) e servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo), servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (45 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palloni da calcio della misura n. 4 x 6 pezzi, orologio da tavolo x 2 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi, manometro x 1 pezzo, pompa a mano x 1 pezzo), abbigliamento sportivo - 2 set di magliette fluorescenti di diversi colori, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

##### **3. PALLACANESTRO: (appuntamenti x 6)**

Uso dell'impianto sportivo (due campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, due arbitri (per campo), segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo) e servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo), servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palloni da pallacanestro della misura n. 7 e della misura n. 6. x 6 pezzi, orologio da tavolo x 2 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi, manometro x 1 pezzo, pompa a mano x 1 pezzo),

abbigliamento sportivo - 2 set di magliette fluorescenti di diversi colori, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

4. PALLAMANO: (appuntamenti x 6)

Uso dell'impianto sportivo (due campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite. Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, due arbitri (per campo), segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo) e servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti (una persona per campo), cronometrista (una persona per campo), servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (45 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palloni da pallamano della misura n. 0, n. 1, n. 2, n. 3 x 6 pezzi, orologio da tavolo x 2 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi, manometro x 1 pezzo, pompa a mano x 1 pezzo), abbigliamento sportivo - 2 set di magliette fluorescenti di diversi colori, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

5. PALLAVOLO: (appuntamenti x 6)

Uso dell'impianto sportivo (tre campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite. Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, due arbitri (per campo), segnapunti (una persona per campo) e servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti (una persona per campo), servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palloni da pallavolo x 8 pz., orologio da tavolo x 2 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi, manometro x 1 pezzo, pompa a mano x 1 pezzo), abbigliamento sportivo - 2 magliette fluorescenti di diversi colori, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

6. TENNIS DA TAVOLO - (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (quattro campi per quattro tavoli per tennis da tavolo) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, da un giudice di gara, dal segnapunti (una persona per tavolo) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (15 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palline per il tennis da tavolo x 16 pezzi, semaforo da tavolo x 4 pezzi, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

7. SCACCHI: (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (16 tavoli e 32 sedie) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite. Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, da un giudice di gara, dal segnapunti (una persona per tavolo) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (15 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (set di scacchi x 16 pz.), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

8. NUOTO: (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (piscina olimpionica con otto corsie) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 8 squadre. Organizzazione tecnica della partita - la competizione è supervisionata da un coordinatore, da un giudice di gara, dai giudici di corsia (diciannove persone) dal segnapunti (una persona per tavolo) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (33 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (set di scacchi x 10 pz.), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

9. ATLETICA: (appuntamenti x 8)

Uso dell'impianto sportivo (stadio di atletica) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 8 squadre.

Organizzazione tecnica della competizione - la competizione è supervisionata da tre coordinatori, un giudice di gara, giudici per disciplina (ventitré persone), segnapunti (una persona per disciplina), informatico (una persona), controllore dell'entrata in campo (una persona) e servizio medico (una persona per impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (33 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palle mediche x 4 pezzi, vortex x 8 pezzi, numeri di partenza x 1 completo), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali, liste di partenza, liste di iscrizione x 8 pezzi, bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

#### 10. CROSS: (appuntamenti x 8)

Uso di uno spazio libero all'aperto (foresta parco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 8 squadre.

Organizzazione tecnica della competizione - la competizione è supervisionata da tre coordinatori, da giudici sul percorso (otto persone), un giudice starter (una persona), da giudici che misurano il tempo (quattro persone), dal segnapunti (una persona per disciplina), dall'informatico (una persona), dal controllore dell'entrata in campo (una persona) e dal servizio medico (una persona per impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (15 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (numeri di partenza x 1 completo), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali, liste di partenza, liste di iscrizione x 8 pezzi, bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

#### 11. BADMINTON: (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (4 campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da un coordinatore, da un giudice di gara, dal segnapunti (una persona per campo) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (15 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palline

per badminton x 16 pezzi, semaforo da tavolo x 4 pezzi, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

#### 12. PALLA SCHIVATA: (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (3 campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni partita è supervisionata da due coordinatori (due persone), da un giudice di gara, dai giudici per campo (otto persone) dal segnapunti (una persona per campo x 4 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palle per la palla schivata x 16 pezzi, semaforo da tavolo x 4 pezzi, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

#### 13. JUDO: (appuntamenti x 2)

Uso dell'impianto sportivo (tatami x 2) dalle ore 8:00 alle ore 15:00.

Organizzazione tecnica dell'incontro - ogni partita è supervisionata da un coordinatore (una persona), da un giudice di gara,, dai giudici per campo (due persone) dal segnapunti (una persona per campo x 2 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (bilancia x 16 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

#### 14. LOTTA LIBERA: (appuntamenti x 2)

Uso dell'impianto sportivo (tatami x 2) dalle ore 8:00 alle ore 15:00.

Organizzazione tecnica dell'incontro - ogni partita è supervisionata da un coordinatore (una persona), da un giudice di gara,, dai giudici per campo (due persone) dal segnapunti (una persona per campo x 2 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici,

segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (bilancia x 16 pezzi, semaforo da tavolo x 2 pezzi), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

**15. POLIGONO SPORTIVO:** (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (2 campi da gara) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica dell'incontro - ogni partita è supervisionata da un coordinatore (una persona), da un giudice di gara,, dai giudici per campo (due persone) dal segnapunti (una persona per campo x 2 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palline x 6 pz., palle mediche x 4 pz., bastoni da slalom x 24 pezzi, ostacoli x 2 pz., coni x 12 pezzi, trave x 2 pz. cavallo x 2 pezzi, materassi protettivi x 2 pezzi), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

**16. DANZA SPORTIVA:** (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo (CAMPI DA GARA x 2) dalle ore 8:00 alle ore 15:00.

Organizzazione tecnica dell'incontro - ogni partita è supervisionata da un coordinatore (una persona), da un giudice di gara,, dai giudici valutatori (quattro persone) dal segnapunti (una persona) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto). Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali x 2 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

**17. PALLAVOLO SU SABBIA:** (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo all'aperto, centro sportivo con campi da pallavolo (quattro campi da gioco) dalle ore 8:00 alle ore 15:00, 14 partite.

Organizzazione tecnica della partita - ogni incontro è supervisionata da due coordinatori (due persone),

dai giudici per campo (otto persone) dal segnapunti (una persona per campo x 4 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (palle per la pallavolo su sabbia x 12 pezzi) 2 x completi di maglie fluorescenti di diverso colore, forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali delle partite x 4 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

**18. GINNASTICA SPORTIVA:** (appuntamenti x 4)

Uso dell'impianto sportivo - palazzetto (ginnastica a tutto tondo) dalle ore 8:00 alle ore 15:00.

Organizzazione tecnica della competizione - tutti gli incontri sono supervisionati da due coordinatori (due persone), da un giudice di gara, dai giudici per ogni attrezzo (quattro persone) dal segnapunti (una persona per attrezzo x 4 persone) e dal servizio medico (una persona presso l'impianto).

Spese di trasporto delle persone ufficiali coinvolte nell'organizzazione della competizione, giudici, segnapunti, servizio medico (una persona), servizio tecnico (una persona), coppe (3 pezzi) e medaglie (39 pezzi), riconoscimenti (8 pezzi), ringraziamenti (8 pezzi), verbali ufficiali, accessori sportivi (completo di attrezzi da ginnastica), forniture e servizi per ufficio (verbali ufficiali x 4 pz., liste iscrizioni x 8 pz., bollettini tecnici x 11 pz., telefono e simili).

### **Articolo 19**

Il Beneficiario presenta all'Assessorato una relazione semestrale sull'attuazione del programma del fabbisogno pubblico nello sport della Regione Istriana e sull'impiego dei fondi, entro il 15 luglio dell'anno in corso e un rapporto annuale entro il 1° marzo dell'anno civile successivo, secondo le disposizioni del contratto stipulato di cui all'articolo 9 commi 4 e 5 del presente Regolamento.

Le relazioni vengono inviate per posta o per via elettronica.

### **Articolo 20**

L'Assessorato monitora la destinazione dell'uso delle risorse finanziarie e supervisiona l'esecuzione del Programma del fabbisogno pubblico.

Dopo aver ricevuto la relazione di cui all'articolo 19 del presente Regolamento e dopo che la procedura di controllo è stata effettuata, l'Assessorato presenta al Presidente della Regione una bozza di

relazione sull'attuazione del Programma del fabbisogno pubblico. Il Presidente della Regione dopo aver approvato entrambi i documenti, informa in merito l'Assemblea.

Nel caso in cui il Beneficiario non presenti le relazioni di cui all'articolo 19 del presente Regolamento, Ordinanza, sarà tenuto a restituire i fondi ricevuti unitamente agli interessi di mora stabiliti e spettanti per legge.

#### **Articolo 21**

Il presente Regolamento entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 620-01/23-01/02  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**176**

Ai sensi della Legge sull'imposta di soggiorno ("Gazzetta ufficiale" n. 52/19, 32/20 e 42/20), dell'art. 1 comma 2 del Regolamento sull'importo minimo e massimo della tassa di soggiorno ("Gazzetta ufficiale" n. 71/19) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA sull'ammontare dell'imposta di soggiorno a persona e per notte e l'ammontare dell'importo forfettario annuale dell'imposta di soggiorno per i comuni e le città sul territorio della Regione Istriana per il 2025**

#### **Articolo 1**

La presente Delibera stabilisce l'ammontare dell'imposta di soggiorno a persona e per notte, l'ammontare dell'importo forfettario annuale dell'imposta di soggiorno pagata dalle persone che offrono servizi di ospitalità a domicilio o nell'azienda agricola familiare e l'ammontare dell'importo forfettario annuale dell'imposta di soggiorno pagata dal proprietario della casa, dell'appartamento o della casa vacanza per sé e per i membri del nucleo familiare.

#### **Articolo 2**

Gli importi dell'imposta di soggiorno per le città e i comuni sul territorio della Regione Istriana per il 2025 sono rappresentati nella tabella allegata alla presente Delibera che ne costituisce parte integrante.

#### **Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, sarà pubblicata sul sito internet della Regione Istriana e si applicherà dall'1 gennaio al 31 dicembre 2025.

CLASSE: 334-01/23-02/05  
N. PROT: 2163-01/3-23-04  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

IMPORTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO nella Regione Istriana per il 2025 (in euro)	STRUTTURA RICETTIVA NELLA QUALE SI SVOLGE L'ATTIVITÀ DI OSPITALITÀ		STRUTTURA RICETTIVA DEL GRUPPO CAMPEGGI		SERVIZI DI OSPITALITÀ PRESSO I NUCLEI FAMILIARI O NELLE AZIENDE AGRICOLE A CONDUZIONE FAMILIARE				IMPORTO DELL'IMPOSTA TURISTICA importo annuale forfettario per sé e per i membri del nucleo familiare**		
	Per persona				Per letto		Per ogni unità di sistemazione				
Città/Comune Periodo	dal 1 aprile al 30 settembre	Periodo restante	dal 1 aprile al 30 settembre	Periodo restante	Alloggio nella propria casa	Sistemazione nell'azienda agr. a cond. fam.	Alloggio presso strutture private, in campeggio e nella struttura del tipo area di sosta per camper	Alloggio presso aziende agr. a cond. fam., in campeggio e nella struttura del tipo area di sosta per camper	Primo membro	Secondo membro	Ogni membro seguente
Città di Buie	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Città di Pinguente	2,00	1,10	1,30	0,80	60,00	40,00	75,00	40,00	10,00	10,00	5,00
Città di Albona	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	26,55	66,37	33,19	33,00	33,00	13,00
Città di Cittanova	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Città di Pisino	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Città di Parenzo	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	40,00	70,00	50,00	33,00	33,00	13,00
Città di Pola	1,60	1,10	1,40	1,00	70,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Città di Rovigno	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	40,00	70,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Città di Umago	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	35,00	70,00	35,00	33,00	33,00	13,00
Città di Dignano	1,50	1,00	1,50	1,00	60,00	60,00	80,00	40,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Valle	1,60	1,10	1,30	0,80	65,00	55,00	80,00	60,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Barbana	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	26,60	66,40	33,20	8,00	8,00	3,50
Comune di	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	60,00	66,37	60,00	33,00	33,00	13,00

IMPORTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO nella Regione Istriana per il 2025 (in euro)	STRUTTURA RICETTIVA NELLA QUALE SI SVOLGE L'ATTIVITÀ DI OSPITALITÀ		STRUTTURA RICETTIVA DEL GRUPPO CAMPEGGI		SERVIZI DI OSPITALITÀ PRESSO I NUCLEI FAMILIARI O NELLE AZIENDE AGRICOLE A CONDUZIONE FAMILIARE				IMPORTO DELL'IMPOSTA TURISTICA importo annuale forfettario per sé e per i membri del nucleo familiare**		
	Per persona				Per letto		Per ogni unità di sistemazione				
Verteneglio											
Comune di Cerreto	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Fasana	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	34,00	80,00	40,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Fontane	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	40,00	100,00	50,00	33,00	33,00	13,00
Comune di Gallignana	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Grisignana	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	60,00	66,37	60,00	33,00	33,00	13,00
Comune di Canfanaro	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	55,00	80,00	60,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Caroiba	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Castellier S. Domenica	1,99	1,00	1,99	1,00	100,00	66,36	70,00	50,00	33,00	33,00	13,00
Comune di Chersano	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	50,00	70,00	60,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Lanischie	1,33	0,93	1,07	0,67	46,46	26,55	66,37	33,19	7,97	7,97	3,32
Comune di Lisignano	1,50	1,00	1,50	1,00	60,00	35,00	80,00	40,00	30,00	30,00	13,00
Comune di Lupogliano	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Marzana	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Comune di	1,60	1,10	1,40	1,00	70,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00

IMPORTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO nella Regione Istriana per il 2025 (in euro)	STRUTTURA RICETTIVA NELLA QUALE SI SVOLGE L'ATTIVITÀ DI OSPITALITÀ		STRUTTURA RICETTIVA DEL GRUPPO CAMPEGGI		SERVIZI DI OSPITALITÀ PRESSO I NUCLEI FAMILIARI O NELLE AZIENDE AGRICOLE A CONDUZIONE FAMILIARE				IMPORTO DELL'IMPOSTA TURISTICA importo annuale forfettario per sé e per i membri del nucleo familiare**		
	Per persona				Per letto		Per ogni unità di sistemazione				
Medolino											
Comune di Montona	1,60	1,00	1,50	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Portole	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	35,00	70,00	35,00	8,00	8,00	3,35
Comune di Pedena	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Arsia	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	26,55	66,37	33,19	33,00	33,00	13,00
Comune di S. Domenica	1,60	1,10	1,30	0,80	70,00	60,00	66,37	33,19	33,00	33,00	13,00
Comune di S. Lorenzo del Pasenatico	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di S. Pietro in Selve	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Sanvincenti	1,50	1,10	1,30	0,80	60,00	40,00	70,00	50,00	20,00	20,00	10,00
Comune di Torre-Abrega	1,60	1,10	1,60	0,80	70,00	40,00	100,00	50,00	33,00	33,00	13,00
Comune di Antignana	1,50	1,00	1,40	1,00	60,00	35,00	70,00	35,00	15,00	15,00	7,00
Comune di Visignano	2,00	1,50	1,50	1,00	100,00	66,36	120,00	66,36	33,00	33,00	13,00
Comune di Visinada	1,60	1,10	1,30	0,80	60,00	35,00	80,00	40,00	20,00	20,00	10,00
Comune di Orsera	1,60	1,10	1,60	0,80	60,00	34,00	80,00	40,00	33,00	33,00	13,00
Comune di	1,99	1,10	1,30	0,80	100,00	55,00	70,00	50,00	30,00	30,00	13,00

IMPORTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO nella Regione Istriana per il 2025 (in euro)	STRUTTURA RICETTIVA NELLA QUALE SI SVOLGE L'ATTIVITÀ DI OSPITALITÀ		STRUTTURA RICETTIVA DEL GRUPPO CAMPEGGI		SERVIZI DI OSPITALITÀ PRESSO I NUCLEI FAMILIARI O NELLE AZIENDE AGRICOLE A CONDUZIONE FAMILIARE			IMPORTO DELL'IMPOSTA TURISTICA importo annuale forfettario per sé e per i membri del nucleo familiare**			
	Per persona				Per letto		Per ogni unità di sistemazione				
Gimino											

\* La capacità ossia il numero di ospiti nella struttura tipo area di sosta per camper e area di sosta per camper-alloggio robinsoniano, si stabilisce in base al numero di ospiti che vi possono alloggiare in sicurezza, ma fino a un massimo di dieci unità di sistemazione, rispettivamente 30 ospiti contemporaneamente, che non include i bambini fino ai 12 anni di età, e la cui capacità ricettiva è stata stabilita mediante provvedimento dell'ufficio competente che approva la fornitura di servizi ristorativi nella propria casa o nell'azienda agricola a conduzione familiare.

\* L'importo minimo e massimo dell'imposta di soggiorno pagato dal proprietario della casa, dell'appartamento o della casa per vacanze per sé e tutte le persone che qui pernottano, nell'appartamento o nella casa per vacanze per ogni pernottamento, viene stabilito in base all'importo stabilito all'art. 1 per i pernottamenti nella struttura in cui si svolge l'attività alberghiera.

177

Ai sensi dell'articolo 32 della Legge sulla tutela dei diritti dei pazienti ("Gazzetta ufficiale" nn. 169/04 e 37/08), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA**

#### **di nomina della Commissione per la tutela dei diritti dei pazienti sul territorio della Regione Istriana**

##### **Articolo 1**

Si nomina la Commissione per la tutela dei diritti dei pazienti sul territorio della Regione Istriana (in seguito nel testo: Commissione) come segue:

1. Jovanka Popović-Glavičić – rappresentante dei pazienti,
2. Tatjana Kaštelan – rappresentante dei pazienti,
3. Robert Raste – rappresentante dell'associazione non governativa,
4. Zuzana Hoti-Radolović - rappresentante dell'associazione non governativa,
5. Mirsada Budija - esperta nel campo della tutela dei diritti dei pazienti.

##### **Articolo 2**

La commissione svolge gli incarichi di competenza e nel modo prescritto dalle disposizioni previste negli articoli 33 – 37 della Legge sulla tutela dei diritti dei pazienti ("Gazzetta ufficiale" nn. 169/04 e 37/08).

##### **Articolo 3**

La Commissione opera presso l'Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana.

##### **Articolo 4**

I membri della Commissione hanno diritto a un'indennità per il loro lavoro e ai rimborsi di viaggio.

L'indennità per il lavoro svolto ammonta a 40,00 euro netti per i membri e a 54 euro netti per il presidente/la presidente della Commissione, per ogni seduta della Commissione alla quale sono presenti.

I rimborsi per le spese di trasporto di una persona che ha usato un mezzo di trasporto privato per andare e tornare dalla riunione corrispondono a 0,40 euro per chilometro percorso dal luogo di residenza al luogo della riunione della Commissione.

L'indennità per il lavoro e le spese di trasporto si pagano dai mezzi del Bilancio della Regione Istriana, su ordine dell'Assessorato alla sanità e previdenza sociale della Regione Istriana, in base all'evidenza delle presenze alle sedute della Commissione.

##### **Articolo 5**

I membri della Commissione si nominano per un mandato di 8 (otto) anni.

##### **Articolo 6**

L'entrata in vigore della presente Delibera abroga la Delibera sulla nomina della Commissione per la tutela dei diritti dei pazienti sul territorio della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 1/11).

##### **Articolo 7**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 500-01/23-01/08

N. PROT: 2163-01/3-23-03

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

178

Ai sensi dell'art. 50 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale" n. 144/2021) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA**

#### **sull'introduzione della Tesoreria della Regione Istriana**

##### **I DISPOSIZIONI GENERALI**

##### **Articolo 1**

La Regione Istriana avvia la procedura per l'introduzione della tesoreria locale come sistema completo nel quale, in conformità con la legge, la presente Delibera e le altre norme, i compiti relativi alla preparazione, all'esecuzione e al consolidamento del Bilancio della Regione Istriana e ai piani finanziari dei beneficiari del bilancio regionale, alla contabilità di bilancio e ai fruitori di bilancio e alla gestione della liquidità.

## II LE COMPONENTI DELL'ATTIVITÀ DELLA TESORERIA

### Articolo 2

L'attività della tesoreria consiste di due componenti, ossia di un unico sistema di contabilità e informazione e di un conto di bilancio unico.

Il sistema di contabilità e informazione unico è un sistema di programmi computistici reciprocamente collegati (applicazioni informatiche) che seguono l'intero processo di gestione del bilancio.

Il conto di bilancio unico rappresenta un conto che si apre e amministra in un istituto di credito, sul quale vengono realizzate tutte le entrate e le uscite del bilancio e degli fruitori del bilancio dell'unità dell'autogoverno locale e territoriale (regionale).

## III LO SCOPO DELL'ATTIVITÀ DELLA TESORERIA

### Articolo 3

Il processo di gestione del bilancio comprende la pianificazione del bilancio e dei piani finanziari dei fruitori del bilancio, l'esecuzione, la registrazione contabile e l'informazione.

In quanto struttura organizzativa sistematica per la gestione finanziaria, la tesoreria locale è parte di un sistema informativo unico che consente alla Regione di connettersi con gli utenti del bilancio, utilizzare in modo efficiente le risorse e instaurare una disciplina finanziaria.

Un sistema informativo adeguato comprende un programma informatico, apparecchiature informatiche, un server centrale e una formazione adeguata per i dipendenti sia della Regione che i fruitori del bilancio, al fine di organizzare in definitiva l'attività in modo tale che i conti aziendali dei fruitori del bilancio possano essere chiusi mantenendo la qualità della gestione finanziaria.

## IV SISTEMA CONTABILE E INFORMATIVO UNICO

### Articolo 4

L'introduzione della tesoreria locale nella Regione istriana avverrà secondo le fasi previste, e la fase iniziale riguarda l'introduzione di un sistema informativo unico.

Nella fase di introduzione del sistema informativo unico, i conti aziendali degli utenti non verranno chiusi, ma tutti gli utenti del bilancio manterranno i propri conti attraverso i quali incasseranno i propri ricavi dedicati ed effettueranno i pagamenti dei propri obblighi da qui finanziati.

Sulla base delle richieste, la Regione Istriana trasferirà i fondi dal bilancio per coprire le spese previste sui conti correnti, dai quali poi i fruitori del bilancio liquideranno i loro obblighi nei confronti dei fornitori.

Conformemente a ciò, dal 1 gennaio 2024, nella prima fase verranno inseriti nel sistema di tesoreria dieci fruitori del bilancio, di cui 2 scuole elementari e 2 medie superiori, 3 musei, l'Agenzia culturale istriana, l'ente pubblico "Coordinatore regionale della Regione istriana" e il Centro per lo sviluppo della pesca e dell'acquacoltura della Regione Istriana.

Nella seconda fase, dal 1° gennaio 2025, si prevede di includere in questo sistema di tesoreria tutte le altre scuole elementari e medie superiori della Regione Istriana, l'Università istriana di scienze applicate, l'ente pubblico Natura Histrica e l'Ente per l'assetto territoriale.

Nella terza fase, dal 1° gennaio 2026, si prevede che le case per anziani e le istituzioni sanitarie vengano incluse nel sistema di tesoreria.

## V CONTO UNICO DEL BILANCIO

### Articolo 5

La seconda componente delle operazioni di tesoreria si riferisce all'introduzione di un conto unico.

Quando saranno create le condizioni per la creazione di una tesoreria locale completa, con la seconda componente inizierà l'introduzione di un conto unico, dove si prevede di abolire i conti aziendali dei fruitori del bilancio, il che significa che tutte le loro risorse finanziarie passeranno attraverso il conto unico della tesoreria locale, rispettivamente il bilancio della Regione, tutte le entrate dei fruitori del bilancio saranno versate su un unico conto e tutti i pagamenti verranno effettuati da quell'unico conto.

La cancellazione dei conti dei fruitori del bilancio sarà regolata dalla Delibera sull'introduzione di un conto unico, che sarà approvata dall'Assemblea della Regione Istriana.

## VI DISPOSIZIONI FINALI

### Articolo 6

L'esecuzione di questa Delibera si affida all'Assessorato al bilancio e alle finanze della Regione Istriana e agli Assessorati competenti per i fruitori del bilancio.

### Articolo 7

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a adottare tutti gli atti esecutivi necessari al fine di introdurre il sistema della tesoreria locale della Regione Istriana.

**Articolo 8**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana". L'applicazione della Delibera inizia il 1 gennaio 2024.

CLASSE: 400-08/23-01/14  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**179**

Ai sensi dell'articolo 15 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" nn. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19, 144/20 e 70/9) e degli artt. 9 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta il

**DELIBERA**  
**sull'approvazione del "Memorandum d'intesa e cooperazione"**

1. Si approva il "Memorandum d'intesa e cooperazione" che disciplina i rapporti e i settori di cooperazione fra partner in termini di sostegno alle attività dell'Agenzia della democrazia locale Odessa, che sarà firmato dalla Regione Istriana (Repubblica di Croazia), dal Consiglio regionale di Odessa (Ucraina), dalla Fondazione Foster Europe (Repubblica Austria) e dall'ALDA - Associazione europea per la democrazia locale.
2. Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a firmare il "Memorandum d'intesa e cooperazione" sul testo che costituisce parte integrante di questa Delibera.
3. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 912-01/23-01/01  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

**MEMORANDUM**  
**DI INTESA E COOPERAZIONE**

"\_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2023.

**PREAMBOLO**

La creazione di una rete di Agenzie della democrazia locale è stata proposta nel 1993 dal Congresso dei poteri locali e regionali del Consiglio d'Europa al fine di promuovere lo sviluppo dei processi democratici a livello locale. La rete delle Agenzie è stata istituita sulla base della Risoluzione 251/93 del Congresso dei poteri locali e regionali del Consiglio d'Europa.

Lo sviluppo della democrazia e dell'impegno civico nei paesi del Partenariato orientale, nonché lo status dell'Ucraina come candidato all'adesione all'UE hanno creato le basi per l'iniziativa

dell'Associazione europea per la democrazia locale (di seguito: ALDA) per espandere la rete delle Agenzie della democrazia locale in Ucraina e sostenere le attività nel paese.

## 1. DISPOSIZIONI GENERALI

Il presente Memorandum d'intesa e cooperazione (in seguito nel testo: Memorandum) stabilisce i rapporti e i campi di cooperazione fra i partner nell'ambito del sostegno alle attività dell'Agenzia della democrazia locale Odessa.

### 1.1. Agenzia della democrazia locale Odessa

L'ADL Odessa è un'organizzazione non governativa che si istituirà in base alla legge ucraina e servirà come piattaforma di collaborazione, dialogo e scambio di esperienze e buone prassi nel campo della cultura e dei rapporti socio-economici fra i poteri locali e la società civile in Ucraina e UE.

Le attività dell'ADL dovrebbero soddisfare le esigenze e le potenzialità locali ed essere in linea con i valori e la missione dell'ALDA, la Dichiarazione e i Principi di Lugano del 2022 e la Strategia per l'innovazione e il buon governo a livello locale, che il Consiglio d'Europa ha sostenuto nel 2008 e dovrebbero essere attuati entro i limiti del bilancio approvato.

**La missione dell'ADL Odessa** è svolgere le iniziative per il sostegno e il rafforzamento della democrazia partecipata locale.

#### Le priorità chiave dell'ADL Odessa sono:

- l'attuazione dei valori e degli standard europei, dei principi dello Stato di diritto nella società ucraina, in particolare nella promozione dell'ecologia, della resilienza e della sostenibilità nella trasformazione e nella ripresa dell'Ucraina, della sua società, politica ed economia, per cui ADL sosterrà la transizione della regione di Odessa agli standard e alle pratiche dell'UE sulla traccia del processo di adesione all'UE;
- la promozione dello sviluppo di standard per la democrazia partecipativa locale e il buon governo;
- l'assistenza agli sfollati interni;
- l'assistenza nella riabilitazione del personale militare e delle loro famiglie;
- il sostegno al coinvolgimento dei giovani e il rafforzamento per la partecipazione;
- il sostegno ai principi di uguaglianza di genere, emancipazione femminile e tutela dei gruppi vulnerabili.

#### Gli obiettivi strategici dell'ADL Odessa comprendono:

- organizzare la cooperazione tra comunità regionali, associazioni pubbliche di organizzazioni governative e non governative, enti dell'amministrazione statale e enti di autogoverno locale con organizzazioni simili in paesi stranieri;
- sviluppo del partenariato sociale tra organi della pubblica amministrazione, organi amministrativi locali, comunità locali e nell'ambito della società civile;
- sviluppo di iniziative giovanili, sostegno alla cooperazione nel campo della cultura e dell'educazione civica;
- adattamento sociale e psicologico degli sfollati interni;
- consolidamento e coordinamento delle attività dei soldati, dei loro familiari e delle loro associazioni al fine di garantire la tutela dei loro diritti e favorirne l'adattamento e la riabilitazione sociale e psicologica;
- sostegno, sicurezza e promozione dei gruppi minoritari vulnerabili e uguaglianza di genere;
- rafforzare il potenziale economico della società e la sostenibilità ecologica sostenendo iniziative per l'avvio e l'attuazione di progetti di imprenditoria sociale, attirando così investimenti per lo sviluppo delle comunità territoriali, ecc.

## Compiti dell'ADL Odessa:

promozione della partecipazione delle parti interessate della comunità locale alla definizione delle politiche sociali ed economiche delle proprie aree attraverso l'instaurazione di cooperazioni con organi dell'amministrazione statale, agenzie governative e organizzazioni non governative, associazioni pubbliche, istituzioni culturali, educative e scientifiche di paesi stranieri e attraverso lo sviluppo di iniziative congiunte

### 1.1.

#### Partner

Le parti che collaborano al Memorandum sono i partner che concordano nell'appoggiare l'ADL Odessa nello svolgimento della sua missione che consiste nel combinare e nello sviluppare una democrazia rappresentativa e diretta a livello locale.

#### I partner sono:

- ALDA Associazione europea per la democrazia locale – partner coordinatore
- Consiglio regionale di Odessa (UA) – padrone di casa dell'ADL
- Foster Europe, fondazione per forti regioni europee (AT)
- Regione Istriana (HR)
- Regione Friuli Venezia Giulia (IT) – partner osservatore
- *Organizzazioni della società civile che ricevono la chiamata per aderire*

## 6. INCIPI E DIRETTRICI BASILARI PER LA COOPERAZIONE TRA PARTNER

Sulla base dell'accordo dei partner, I nuovi partner possono aderire in qualsiasi momento, mentre i partner attuali possono annullare volontariamente la loro partecipazione.

Firmando il presente Memorandum, i partner confermano che all'interno delle loro relazioni agiscono sulla base dell'equità e dell'uguaglianza e che intendono concentrare i loro sforzi su una cooperazione efficace nei seguenti settori:

- sviluppo sostenibile dell'ADL di Odessa nell'ambito degli obiettivi definiti, degli scopi e dei compiti stabiliti dallo statuto dell'organizzazione;
- interazione per migliorare le condizioni per lo sviluppo della democrazia partecipativa a livello locale e la creazione di condizioni favorevoli per la cooperazione interculturale;
- organizzazione di eventi congiunti (seminari, formazione, conferenze, mostre, forum, ecc.) su temi concordati nel contesto dello scambio di esperienze e dello sviluppo delle comunità locali e dell'interazione;
- l'organizzazione di tutte le altre forme di interazione concordate tra i partner.

## 2. DIRITTI E DOVERI DEI PARTNER

I firmatari di questo Memorandum si assumono i seguenti **obblighi**.

I partner dei paesi dell'UE forniscono sostegno finanziario alle attività dell'ADL di Odessa a proprie spese attraverso la raccolta fondi, la partecipazione ad attività di progetto, ecc., garantendo la stabilità finanziaria dell'organizzazione, soprattutto in tempi di guerra, pandemie o altre possibili circostanze imprevedibili.

Il contributo finanziario viene versato nella misura ed entro il periodo approvato durante la riunione annuale nell'ambito delle attività, in conformità con il piano per il prossimo anno solare.

Il contributo finanziario viene versato sotto forma di quota associativa nell'importo determinato da ciascun partner. I suddetti contributi vengono trasferiti all'ADL di Odessa tramite l'ALDA. Se il partner dell'ADL è anche membro dell'ALDA, il contributo del partenariato viene sommato alla quota associativa nell'ALDA.

#### L'ospitante dell'ADL

L'ospitante dell'ADL mette a disposizione dell'ADL di Odessa gli uffici e provvede a garantire delle condizioni adatte per il lavoro del personale dell'agenzia, favorisce lo sviluppo e l'attuazione dei progetti e delle attività dell'ADL e organizza incontri con delegazioni internazionali che vengono a Odessa con l'obiettivo di svolgere attività progettuali rilevanti nell'ambito della cooperazione con l'ADL.

Assicura la cooperazione con organizzazioni non governative, istituzioni ed enti locali che possono partecipare alle attività dell'ADL di Odessa al fine di attuare la sua missione e i suoi obiettivi. I

partner delle organizzazioni non governative contribuiscono alle attività del progetto e alla raccolta fondi per sostenere le attività dell'ADL di Odessa.

### **Partner coordinatore**

L'unico partner coordinatore è l'ALDA - Associazione europea per la democrazia locale che organizza e coordina nel modo seguente le attività dei partner al fine di sostenere le attività dell'ADL di Odessa:

- organizza riunioni annuali e ad hoc (se necessario) dei partner in cui vengono prese in considerazione le questioni che rientrano nell'ambito del presente Memorandum;
- informa i partner sulle possibilità di implementare progetti comuni e altre attività congiunte nel suo ambito;
- determina l'importo minimo del sostegno finanziario che l'ADL di Odessa può ricevere dai partner generali, riceve i contributi finanziari dei partner generali sul suo conto e li trasferisce sul conto dell'ADL Odessa secondo le scadenze concordate e nell'importo determinato da una decisione congiunta dei partner, con il fatto che i fondi sono destinati a sostenere l'attuazione dei compiti previsti dallo statuto dell'organizzazione e dalle disposizioni del presente Memorandum;
- coordina le attività dei partner nelle attività progettuali organizzate dall'ALDA a spese di terzi donatori;
- sostiene l'ADL Odessa cercando nuovi partner, progetti, attività di raccolta fondi, ecc., che garantiscano lo sviluppo e il funzionamento sostenibili dell'organizzazione.

### **I firmatari di questo Memorandum hanno diritto di:**

- ottenere relazioni annuali sulle attività dell'ADL di Odessa;
  - partecipare in qualità di consigliere alla riunione generale annuale dell'ADL di Odessa, formulando proposte nel processo di creazione e approvazione del piano annuale dell'ADL e in caso di ricezione di proposte relative alle attività dell'ADL;
  - offrire supporto organizzativo, tecnico e altro supporto alle attività dell'ADL Odessa;
  - partecipare ricerche, formazione, istruzione e altri eventi organizzati dall'ADL di Odessa.
- Al fine di attuare le disposizioni del presente Memorandum, i partner possono stipulare accordi pertinenti e intraprendere altre azioni che non contraddicono le attuali norme giuridiche dell'Ucraina.

### **3. COMUNICAZIONE TRA PARTNER**

I partner coordinano le loro azioni, scambiano informazioni e dati e condividono informazioni e dati nell'interesse del bene comune.

I partner possono organizzare incontri in tempi opportuni per coordinare, discutere e rivedere le attività che saranno svolte in conformità al Memorandum e per pianificare ulteriori attività.

I partner manterranno i contatti e adotteranno tutte le misure necessarie per garantire l'efficacia dei rapporti, promuovere lo sviluppo e garantire la realizzazione dello scopo del Memorandum.

I partner si impegnano a utilizzare e a scambiare le informazioni ottenute sulla base del presente Memorandum nei modi concordati e in conformità con le norme di legge vigenti.

Tutto quello che costituisce oggetto della cooperazione tra i partner, nonché le informazioni sulla portata e sul contenuto della loro interazione, non sono soggetti a pubblicazione e non possono essere consegnati a terzi o utilizzati senza l'approvazione scritta o il rispetto della posizione di tutti i partner.

### **4. .PERIODO DI DURATA, PROCEDURA DI MODIFICA E INTEGRAZIONE DEL MEMORANDUM**

Il memorandum entra in vigore dopo la firma dei rappresentanti autorizzati dei partner.

Il memorandum ha una durata illimitata ed è valido finché i partner sono interessati alla cooperazione.

Le modifiche e integrazioni al Memorandum vengono apportate per iscritto sulla base di un accordo reciproco tra i partner.

Eventuali controversie che potrebbero sorgere tra i partner in merito all'interpretazione e all'applicazione delle disposizioni del presente Memorandum saranno risolte tramite la consultazione o la negoziazione tra i partner.

## 5. DISPOSIZIONI FINALI

Il Memorandum è aperto all'adesione di altri partner, a condizione che siano d'accordo con i contenuti del lo stesso e siano disposti a rispettarne le disposizioni.

Inoltre, nuovi partner possono aderire al Memorandum con il consenso di tutti i partner che sono già partecipanti (firmatari del presente Memorandum).

Il partner che è parte del Memorandum e che intende recedere per qualsiasi motivo, dovrà darne comunicazione scritta alle altre parti.

La cooperazione secondo i termini del Memorandum prevede la partecipazione volontaria dei partner alle attività di altri partner e deve essere conforme agli obiettivi e agli scopi di ciascun partner.

L'adempimento delle condizioni del Memorandum è obbligatorio per ogni partner che ha firmato il Memorandum.

In caso di sistematico inadempimento dei termini del Memorandum, gli altri partner possono escludere unilateralmente un partecipante dal presente Memorandum mediante delibera congiunta (approvata a maggioranza semplice dei voti), e la notifica di tale intenzione deve essere presentata con almeno 5 giorni di calendario di anticipo.

Il Memorandum è redatto in lingua ucraina e inglese, in \_\_\_ copie per tutti i partner partecipanti (ogni partner partecipante ne trattiene una copia).

Tutte le copie firmate del Memorandum hanno uguale forza giuridica.

## 6. FIRMATARI DEL MEMORANDUM

Consiglio regionale di Odessa (UA) Fondazione Foster Europe (AT) Regione Istriana (HR)

ALDA - Associazione europea per la democrazia locale

### IL DOCUMENTO è STATO AUTENTICATO DA:

Rappresentante del Congresso delle autorità locali e regionali del Consiglio d'Europa

Rappresentante del Comitato delle regioni / Conferenza dei poteri locali e regionali per il Partenariato orientale (CORLEAP)

**180**

Ai sensi dell'articolo 225 punto (2) della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 83/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del giovedì 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Parenzo**

#### **Articolo 1**

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Parenzo ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 7/97, 2/09, 27/14, 2/17, 9/18 e 14/18), si modifica la norma basilare, che ora recita: „**Delibera d'istituzione della Županijska lučka uprava Poreč – Autorità portuale regionale di Parenzo**“

Nel capitolo "DISPOSIZIONI BASILARI" si modificano i punti I, II e III e i nuovi punti I, II e III sono:

I

Con la presente Delibera si istituisce la Županijska lučka uprava Poreč – Autorità portuale regionale di Parenzo, finalizzata a gestire, costruire e utilizzare i porti aperti al traffico pubblico di importanza regionale e locale sul territorio della Città di Poreč-Parenzo, del Comune di Vrsar-Orsera, del Comune di Funtana-Fontane e del Comune di Tar-Vabriga-Torre-Abrega.

II

La Županijska lučka uprava Poreč - Autorità portuale regionale di Parenzo è una persona giuridica senza scopo di lucro.

Il fondatore della Županijska lučka uprava Poreč – Autorità portuale regionale di Parenzo è la Regione Istriana.

III

L'Autorità portuale regionale di cui al punto I di questa Delibera si istituisce sotto il nome di Županijska lučka uprava Poreč - Autorità portuale regionale di Parenzo (in seguito nel testo: Autorità portuale regionale).

La denominazione inglese dell'Autorità portuale regionale è: Regional Port Authority of Poreč.

La sede dell'Autorità portuale regionale è a Parenzo, Obala M. Tita 21."

### Articolo 2

Nel capitolo "ATTIVITÀ PORTUALI" si modifica il punto IV e il nuovo punto IV recita:

#### „IV.

L'Autorità portuale regionale svolge le attività stabilite dalla Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi (in seguito nel testo: Legge).

L'attività dell'Autorità portuale regionale consiste nella gestione e nell'utilizzo dei porti aperti al traffico pubblico, di rilevanza regionale e locale, ed è svolta come servizio pubblico.

Le attività dell'Autorità portuale regionale sono:

1. costruzione, manutenzione, gestione, tutela e miglioramento dell'area portuale
2. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
3. garantire lo svolgimento permanente e indisturbato del traffico portuale, l'unità tecnico-tecnologica e la sicurezza dell'area portuale adibita alla navigazione
4. si preoccupa dell'ordine nel porto, che comprende, tra le altre cose, l'imbarco e lo sbarco di passeggeri e veicoli
5. garantisce la prestazione dei servizi portuali di base, vale a dire:
  - a) ormeggio e disormeggio di oggetti navigabili e galleggianti
  - b) carico e scarico delle merci
  - c) rifornimento delle navi con acqua ed energia
  - d) servizio di sollevamento e calata in mare delle navi
  - e) rimorchio e spinta portuali
6. garantisce l'accettazione e la consegna di tutti i tipi di rifiuti provenienti dagli impianti marittimi alla persona che svolge l'attività di gestione dei rifiuti, in conformità con il regolamento che disciplina la gestione dei rifiuti
7. garantisce il rifornimento di carburante delle navi
8. coordina e supervisiona l'attività del concessionario nell'ambito portuale
9. rilascia concessioni e usi speciali
10. svolge altri compiti stabiliti dalla Legge.

Su tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività portuali, si applicano adeguatamente le disposizioni di legge.

L'Autorità Portuale regionale concede in via eccezionale una concessione nell'area portuale per un periodo massimo di 20 anni secondo la procedura prevista dalla Legge."

### Articolo 3

La denominazione del capitolo "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE" viene modificata come segue: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE" e si modificano i punti VI, VII, VIII e IX e i nuovi punti VI, VII, VIII e IX recitano:

#### "VI

Gli organi dell'Autorità portuale regionale sono: Il Consiglio d'amministrazione e il direttore.

#### VII

La composizione, le competenze e la durata del mandato del Consiglio di amministrazione sono prescritti dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### VIII

Il direttore dell'Autorità portuale regionale è nominato dal Consiglio di amministrazione sulla base di una gara pubblica in conformità con la Legge e lo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

I poteri e la durata del mandato del direttore dell'Autorità portuale regionale sono determinati dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### IX

Il direttore risponde del suo operato al Consiglio d'amministrazione e al Presidente della Regione."

### Articolo 4

Nel capitolo „MEZZI PER L'ISTITUZIONE E IL LAVORO“ si modificano i punti X, XI, XII, XIII, e XIV, e i nuovi punti nove točke X, XI, XII, XIII, e XIV recitano:

#### „X

L'autorità portuale della contea acquisisce il diritto di usare l'infrastruttura e la sovrastruttura portuale.

#### XI

Le entrate dell'Autorità portuale regionale sono:

1. tariffe portuali
2. entrate derivanti dalla concessione nell'area portuale
3. entrate derivanti da usi speciali nell'area portuale
4. fondi dal bilancio del fondatore
5. fondi provenienti dal bilancio dello Stato
6. sussidi a fondo perduto dei fondi strutturali dell'Unione europea
7. altre entrate in conformità con la presente legge e gli atti generali dell'Amministrazione portuale regionale.

Con i mezzi di cui al punto 5 del presente articolo, l'Autorità portuale regionale può finanziare esclusivamente la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture portuali.

I fondi di cui ai punti da 1 a 4, 6 e 7 del presente articolo appartengono per intero all'Autorità portuale regionale nel cui territorio sono raccolti e sono destinati per i seguenti propositi:

1. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
2. dotare il porto di attrezzature per la protezione del mare dall'inquinamento provocato dalle navi
3. mantenimento della profondità nel porto e all'ancoraggio portuale

4. spese per l'attività dell'Autorità portuale regionale.

#### XII

Il giorno dell'iscrizione nel registro del tribunale, l'Autorità portuale regionale acquisisce il diritto ai fondi di cui al punto XI della presente delibera.

#### XIII

L'Autorità portuale regionale risponde dei propri obblighi con tutto il suo patrimonio.

La Regione Istriana risponde in modo solitario e illimitato degli obblighi dell'Autorità portuale regionale.

#### XIV

Il profitto che nella sua attività viene realizzato dall'Autorità portuale regionale si usa esclusivamente per la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali."

### Articolo 5

Sopra il punto XV si aggiunge il capitolo dal titolo „**ATTI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE**“, e il punto XV si modifica come segue:

#### "XV

Gli atti dell'Autorità portuale regionale sono lo Statuto e altri atti generali che disciplinano le singole questioni relative al lavoro e all'ambito lavorativo dell'Autorità portuale regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale è adottato dal Consiglio di amministrazione previo consenso dell'Assemblea regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale stabilisce:

- l'organizzazione interna dell'Autorità portuale regionale
- i diritti e i doveri del fondatore e dell'Autorità portuale regionale che non sono stabiliti dalla Legge e dalla presente Delibera,
- il modo di decidere dei singoli organi dell'Autorità portuale regionale,
- le condizioni che il direttore dell'Autorità portuale regionale deve soddisfare,
- altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle attività e delle operazioni dell'Autorità portuale regionale."

### Articolo 6

La Županijska lučka uprava Poreč - Autorità portuale regionale di Parenzo è tenuta a conformare lo Statuto e gli atti generali con la Legge e con questa Delibera entro 90 giorni dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

### Articolo 7

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/23-01/47  
N. PROT: 2163-01/3-23-04  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**181**

Ai sensi dell'articolo 225 punto (2) della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 83/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

### DELIBERA

**sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Rabac (Porto Albona)**

#### Articolo 1

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Rabac (Porto Albona) ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 8/97, 5/98, 2/09, 2/17 e 8/21), si modifica la norma basilare, che ora recita: "Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale regionale di Rabac (Porto Albona)". Nel capitolo "DISPOSIZIONI BASILARI" si modificano i punti I, II e III e i nuovi punti I, II e III sono:

#### I

Con la presente Delibera si istituisce l'Autorità portuale regionale di Rabac (Porto Albona), finalizzata a gestire, costruire e utilizzare i porti aperti al traffico pubblico di importanza regionale e locale sul territorio della Città di Albona, del Comune di Chersano e del Comune di Arsia.

#### II

L'Autorità portuale regionale di Rabac è una persona giuridica senza scopo di lucro.

La fondatrice dell'Autorità portuale regionale di Rabac è la Regione Istriana.

#### III

L'Autorità portuale Regionale di cui al punto I di questa Delibera si istituisce sotto il nome di Autorità portuale regionale di Rabac (in seguito nel testo: Autorità portuale regionale).

La denominazione italiana dell'Autorità portuale è: Autorità portuale regionale di Rabac.

La denominazione inglese dell'Autorità portuale è: Regional Port Authority of Rabac.

La sede dell'Autorità portuale regionale è a Rabac, Riva M. Tito 47c.

### Articolo 2

Nel capitolo "ATTIVITÀ PORTUALI" si modifica il punto IV e il nuovo punto IV recita:

#### „IV.

L'Autorità portuale regionale svolge le attività stabilite dalla Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi (in seguito nel testo: Legge).

L'attività dell'Autorità portuale regionale consiste nella gestione e nell'utilizzo dei porti aperti al traffico pubblico, di rilevanza regionale e locale, ed è svolta come servizio pubblico.

Le attività dell'Autorità portuale regionale sono:

1. costruzione, manutenzione, gestione, tutela e miglioramento dell'area portuale
2. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
3. garantire lo svolgimento permanente e indisturbato del traffico portuale, l'unità tecnico-tecnologica e la sicurezza dell'area portuale adibita alla navigazione
4. si preoccupa dell'ordine nel porto, che comprende, tra le altre cose, l'imbarco e lo sbarco di passeggeri e veicoli
5. garantisce la prestazione dei servizi portuali di base, vale a dire:
  - a) ormeggio e disormeggio di oggetti navigabili e galleggianti
  - b) carico e scarico delle merci
  - c) rifornimento delle navi con acqua ed energia
  - d) servizio di sollevamento e calata in mare delle navi
  - e) rimorchio e spinta portuali
6. garantisce l'accettazione e la consegna di tutti i tipi di rifiuti provenienti dagli impianti marittimi alla persona che svolge l'attività di gestione dei rifiuti, in conformità con il regolamento che disciplina la gestione dei rifiuti
7. garantisce il rifornimento di carburante delle navi
8. coordina e supervisiona l'attività del concessionario nell'ambito portuale
9. rilascia concessioni e usi speciali
10. svolge altri compiti stabiliti dalla Legge.

Su tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività portuali, si applicano adeguatamente le disposizioni di legge.

L'Autorità Portuale regionale concede in via eccezionale una concessione nell'area portuale per un periodo massimo di 20 anni secondo la procedura prevista dalla Legge."

### Articolo 3

La denominazione del capitolo: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE" viene modificata come segue: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE" e si modificano i punti VI, VII, VIII e IX che recitano:

#### "VI

Gli organi dell'Autorità portuale regionale sono: Il Consiglio d'amministrazione e il direttore.

#### VII

La composizione, le competenze e la durata del mandato del Consiglio di amministrazione sono prescritti dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### VIII

Il direttore dell'Autorità portuale regionale è nominato dal Consiglio di amministrazione sulla base di una gara pubblica in conformità con la Legge e lo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

I poteri e la durata del mandato del direttore dell'Autorità portuale regionale sono determinati dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### IX

Il direttore risponde del suo operato al Consiglio d'amministrazione e al Presidente della Regione."

### Articolo 4

Nel capitolo „MEZZI PER L'ISTITUZIONE E IL LAVORO“ si modificano i punti X, XI, XII, XIII, e XIV, e i nuovi punti nove točke X, XI, XII, XIII, e XIV recitano:

#### „X

L'autorità portuale della contea acquisisce il diritto di usare l'infrastruttura e la sovrastruttura portuale.

#### XI

Le entrate dell'Autorità portuale regionale sono:

1. tariffe portuali
2. entrate derivanti dalla concessione nell'area portuale
3. entrate derivanti da usi speciali nell'area portuale
4. fondi dal bilancio del fondatore
5. fondi provenienti dal bilancio dello Stato
6. sussidi a fondo perduto dei fondi strutturali dell'Unione europea
7. altre entrate in conformità con la presente legge e gli atti generali dell'Amministrazione portuale regionale.

Con i mezzi di cui al punto 5 del presente articolo, l'Autorità portuale regionale può finanziare esclusivamente la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture portuali.

I fondi di cui ai punti da 1 a 4, 6 e 7 del presente articolo appartengono per intero all'Autorità portuale regionale nel cui territorio sono raccolti e sono destinati per i seguenti propositi:

1. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
2. dotare il porto di attrezzature per la protezione del mare dall'inquinamento provocato dalle navi
3. mantenimento della profondità nel porto e all'ancoraggio portuale

4. spese per l'attività dell'Autorità portuale regionale.

#### XII

Il giorno dell'iscrizione nel registro del tribunale, l'Autorità portuale regionale acquisisce il diritto ai fondi di cui al punto XI della presente delibera.

#### XIII

L'Autorità portuale regionale risponde dei propri obblighi con tutto il suo patrimonio.

La Regione Istriana risponde in modo solitario e illimitato degli obblighi dell'Autorità portuale regionale.

#### XIV

Il profitto che nella sua attività viene realizzato dall'Autorità portuale regionale si usa esclusivamente per la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali."

### Articolo 5

Sopra il punto XV si aggiunge il capitolo dal titolo „**ATTI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE**“, e il punto XV si modifica come segue:

#### "XV

Gli atti dell'Autorità portuale regionale sono lo Statuto e altri atti generali che disciplinano le singole questioni relative al lavoro e all'ambito lavorativo dell'Autorità portuale regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale è adottato dal Consiglio di amministrazione previo consenso dell'Assemblea regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale stabilisce:

- l'organizzazione interna dell'Autorità portuale regionale
- i diritti e i doveri del fondatore e dell'Autorità portuale regionale che non sono stabiliti dalla Legge e dalla presente Delibera,
- il modo di decidere dei singoli organi dell'Autorità portuale regionale,
- le condizioni che il direttore dell'Autorità portuale regionale deve soddisfare,
- altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle attività e delle operazioni dell'Autorità portuale regionale."

### Articolo 6

L'Autorità portuale regionale di Rabac (Porto Albona) è tenuta a conformare lo Statuto e gli atti generali con la Legge e con questa Delibera entro 90 giorni dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

### Articolo 7

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/23-01/48

N. PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**182**

Ai sensi dell'articolo 225 punto (2) della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 83/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

### DELIBERA

**sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Pola**

#### Articolo 1

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Pola ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 8/97, 1/99, 3/99, 11/04, 2/09, 16/16, 2/17, 10/17, 12/17 e 17/19), si modifica la denominazione della norma basilare, che ora recita: "Delibera d'istituzione della Županijska lučka uprava Pula – Autorità portuale regionale di Pola

Nel capitolo: "DISPOSIZIONI BASILARI" si modificano i punti I, II e III e i nuovi punti I, II e III sono:

#### I

Con la presente Delibera si istituisce la Županijska lučka uprava Pula - Autorità portuale regionale di Pola, finalizzata a gestire, costruire e utilizzare i porti aperti al traffico pubblico di importanza regionale e locale sul territorio della Città di Pula-Pola, del Comune di Fažana-Fasana, del Comune di Medolino, del Comune di Ližnjan-Lisignano e del Comune di Marzana.

#### II

La Županijska lučka uprava Pula - Autorità portuale regionale di Pola è una persona giuridica senza scopo di lucro.

Il fondatore della Županijska lučka uprava Pula – Autorità portuale regionale di Pola è la Regione Istriana.

#### III

L'Autorità portuale regionale di cui al punto I di questa Delibera si istituisce sotto il nome di Županijska lučka uprava Pula - Autorità portuale regionale di Pola (in seguito nel testo: Autorità portuale regionale).

La denominazione inglese dell'Autorità portuale regionale è: Regional Port Authority of Pula.

La sede dell'Autorità portuale regionale è a Pola, Riva 2.

### Articolo 2

Nel capitolo "ATTIVITÀ PORTUALI" si modifica il punto IV e il nuovo punto IV recita:

„IV.

L'Autorità portuale regionale svolge le attività stabilite dalla Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi (in seguito nel testo: Legge).

L'attività dell'Autorità portuale regionale consiste nella gestione e nell'utilizzo dei porti aperti al traffico pubblico, di rilevanza regionale e locale, ed è svolta come servizio pubblico.

Le attività dell'Autorità portuale regionale sono:

1. costruzione, manutenzione, gestione, tutela e miglioramento dell'area portuale
2. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
3. garantire lo svolgimento permanente e indisturbato del traffico portuale, l'unità tecnico-tecnologica e la sicurezza dell'area portuale adibita alla navigazione
4. si preoccupa dell'ordine nel porto, che comprende, tra le altre cose, l'imbarco e lo sbarco di passeggeri e veicoli
5. garantisce la prestazione dei servizi portuali di base, vale a dire:
  - a) ormeggio e disormeggio di oggetti navigabili e galleggianti
  - b) carico e scarico delle merci
  - c) rifornimento delle navi con acqua ed energia
  - d) servizio di sollevamento e calata in mare delle navi
  - e) rimorchio e spinta portuali
6. garantisce l'accettazione e la consegna di tutti i tipi di rifiuti provenienti dagli impianti marittimi alla persona che svolge l'attività di gestione dei rifiuti, in conformità con il regolamento che disciplina la gestione dei rifiuti
7. garantisce il rifornimento di carburante delle navi
8. coordina e supervisiona l'attività del concessionario nell'ambito portuale
9. rilascia concessioni e usi speciali
10. svolge altri compiti stabiliti dalla Legge.

Su tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività portuali, si applicano adeguatamente le disposizioni di legge.

L'Autorità Portuale regionale concede in via eccezionale una concessione nell'area portuale per un periodo massimo di 20 anni secondo la procedura prevista dalla Legge."

### Articolo 3

La denominazione del capitolo "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE" viene modificata come segue: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE" e si modificano i punti VI, VII, VIII e IX che recitano:

"VI

Gli organi dell'Autorità portuale regionale sono: Il Consiglio d'amministrazione e il direttore.

VII

La composizione, le competenze e la durata del mandato del Consiglio di amministrazione sono prescritti dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

VIII

Il direttore dell'Autorità portuale regionale è nominato dal Consiglio di amministrazione sulla base di una gara pubblica in conformità con la Legge e lo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

I poteri e la durata del mandato del direttore dell'Autorità portuale regionale sono determinati dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

IX

Il direttore risponde del suo operato al Consiglio d'amministrazione e al Presidente della Regione."

### Articolo 4

Nel capitolo: Nel capitolo „MEZZI PER L'ISTITUZIONE E IL LAVORO“ si modificano i punti X, XI, XII, XIII, e XIV, e i nuovi punti nove točke X, XI, XII, XIII, e XIV recitano:

„X

L'autorità portuale della contea acquisisce il diritto di usare l'infrastruttura e la sovrastruttura portuale.

XI

Le entrate dell'Autorità portuale regionale sono:

1. tariffe portuali
2. entrate derivanti dalla concessione nell'area portuale
3. entrate derivanti da usi speciali nell'area portuale
4. fondi dal bilancio del fondatore
5. fondi provenienti dal bilancio dello Stato
6. sussidi a fondo perduto dei fondi strutturali dell'Unione europea
7. altre entrate in conformità con la presente legge e gli atti generali dell'Amministrazione portuale regionale.

Con i mezzi di cui al punto 5 del presente articolo, l'Autorità portuale regionale può finanziare

esclusivamente la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture portuali.

I fondi di cui ai punti da 1 a 4, 6 e 7 del presente articolo appartengono per intero all'Autorità portuale regionale nel cui territorio sono raccolti e sono destinati per i seguenti propositi:

1. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
2. dotare il porto di attrezzature per la protezione del mare dall'inquinamento provocato dalle navi
3. mantenimento della profondità nel porto e all'ancoraggio portuale
4. spese per l'attività dell'Autorità portuale regionale.

#### XII

Il giorno dell'iscrizione nel registro del tribunale, l'Autorità portuale regionale acquisisce il diritto ai fondi di cui al punto XI della presente delibera.

#### XIII

L'Autorità portuale regionale risponde dei propri obblighi con tutto il suo patrimonio.

La Regione Istriana risponde in modo solitario e illimitato degli obblighi dell'Autorità portuale regionale.

#### XIV

Il profitto che nella sua attività viene realizzato dall'Autorità portuale regionale si usa esclusivamente per la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali."

#### Articolo 5

Sopra il punto XV si aggiunge il capitolo „**ATTI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE**“, e il punto XV si modifica come segue:

#### "XV

Gli atti dell'Autorità portuale regionale sono lo Statuto e altri atti generali che disciplinano le singole questioni relative al lavoro e all'ambito lavorativo dell'Autorità portuale regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale è adottato dal Consiglio di amministrazione previo consenso dell'Assemblea regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale stabilisce:

- l'organizzazione interna dell'Autorità portuale regionale
- i diritti e i doveri del fondatore e dell'Autorità portuale regionale che non sono stabiliti dalla Legge e dalla presente Delibera,
- il modo di decidere dei singoli organi dell'Autorità portuale regionale,
- le condizioni che il direttore dell'Autorità portuale regionale deve soddisfare,

- altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle attività e delle operazioni dell'Autorità portuale regionale."

#### Articolo 6

La Županijska lučka uprava Pula - Autorità portuale regionale di Pola è tenuta a conformare lo Statuto e gli atti generali con la Legge e con questa Delibera entro 90 giorni dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

#### Articolo 7

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 342-01/23-01/50

N. PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**183**

Ai sensi dell'articolo 225 punto (2) della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 83/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

#### **DELIBERA sulle modifiche della Delibera di istituzione dell'Autorità portuale di Rovigno**

#### Articolo 1

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 7/97, 12/13 e 14/15), si modifica la norma basilare, che ora recita: "Delibera d'istituzione della Županijska lučka uprava Rovinj – Autorità portuale regionale di Rovigno"

Nel capitolo "DISPOSIZIONI BASILARI" si modificano i punti I, II e III e i nuovi punti I, II e III sono:

#### I

Con la presente Delibera si istituisce la Županijska lučka uprava Rovinj - Autorità portuale regionale di Rovigno, finalizzata a gestire, costruire e utilizzare i porti aperti al traffico pubblico di

importanza regionale e locale sul territorio della Città di Rovinj-Rovigno.

## II

La Županijska lučka uprava Rovinj - Autorità portuale regionale di Rovigno è una persona giuridica senza scopo di lucro.

Il fondatore della Županijska lučka uprava Rovinj – Autorità portuale regionale di Rovigno è la Regione Istriana.

## III

L'Autorità portuale regionale di cui al punto I di questa Delibera si istituisce sotto il nome di Županijska lučka uprava Rovinj - Autorità portuale regionale di Rovigno (in seguito nel testo: Autorità portuale regionale).

La denominazione inglese dell'Autorità portuale regionale è: Regional Port Authority of Rovinj

La sede dell'Autorità portuale regionale è a Rovigno, Obala/Riva P. Budicin 1.

### Articolo 2

Nel capitolo: "ATTIVITÀ PORTUALI" si modifica il punto IV e il nuovo punto IV recita:

#### „IV.

L'Autorità portuale regionale svolge le attività stabilite dalla Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi (in seguito nel testo: Legge).

L'attività dell'Autorità portuale regionale consiste nella gestione e nell'utilizzo dei porti aperti al traffico pubblico, di rilevanza regionale e locale, ed è svolta come servizio pubblico.

Le attività dell'Autorità portuale regionale sono:

1. costruzione, manutenzione, gestione, tutela e miglioramento dell'area portuale
2. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
3. garantire lo svolgimento permanente e indisturbato del traffico portuale, l'unità tecnico-tecnologica e la sicurezza dell'area portuale adibita alla navigazione
4. si preoccupa dell'ordine nel porto, che comprende, tra le altre cose, l'imbarco e lo sbarco di passeggeri e veicoli
5. garantisce la prestazione dei servizi portuali di base, vale a dire:
  - a) ormeggio e disormeggio di oggetti navigabili e galleggianti
  - b) carico e scarico delle merci
  - c) rifornimento delle navi con acqua ed energia
  - d) servizio di sollevamento e calata in mare delle navi
  - e) rimorchio e spinta portuali
6. garantisce l'accettazione e la consegna di tutti i tipi di rifiuti provenienti dagli impianti marittimi alla persona che svolge l'attività di gestione dei rifiuti, in conformità con il regolamento che disciplina la gestione dei rifiuti

7. garantisce il rifornimento di carburante delle navi

8. coordina e supervisiona l'attività del concessionario nell'ambito portuale

9. rilascia concessioni e usi speciali

10. svolge altri compiti stabiliti dalla Legge.

Su tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività portuali, si applicano adeguatamente le disposizioni di legge.

L'Autorità Portuale regionale concede in via eccezionale una concessione nell'area portuale per un periodo massimo di 20 anni secondo la procedura prevista dalla Legge."

### Articolo 3

La denominazione del capitolo: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE" viene modificata come segue: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE" e si modificano i punti VI, VII, VIII e IX che recitano:

#### "VI

Gli organi dell'Autorità portuale regionale sono: Il Consiglio d'amministrazione e il direttore.

#### VII

La composizione, le competenze e la durata del mandato del Consiglio di amministrazione sono prescritti dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### VIII

Il direttore dell'Autorità portuale regionale è nominato dal Consiglio di amministrazione sulla base di una gara pubblica in conformità con la Legge e lo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

I poteri e la durata del mandato del direttore dell'Autorità portuale regionale sono determinati dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### IX

Il direttore risponde del suo operato al Consiglio d'amministrazione e al Presidente della Regione."

### Articolo 4

Nel capitolo: „MEZZI PER L'ISTITUZIONE E IL LAVORO“ si modificano i punti X, XI, XII, XIII, e XIV, e i nuovi punti nove točke X, XI, XII, XIII, e XIV e recitano:

#### „X

L'autorità portuale della contea acquisisce il diritto di usare l'infrastruttura e la sovrastruttura portuale.

#### XI

Le entrate dell'Autorità portuale regionale sono:

1. tariffe portuali

2. entrate derivanti dalla concessione nell'area portuale
3. entrate derivanti da usi speciali nell'area portuale
4. fondi dal bilancio del fondatore
5. fondi provenienti dal bilancio dello Stato
6. sussidi a fondo perduto dei fondi strutturali dell'Unione europea
7. altre entrate in conformità con la presente legge e gli atti generali dell'Amministrazione portuale regionale.

Con i mezzi di cui al punto 5 del presente articolo, l'Autorità portuale regionale può finanziare esclusivamente la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture portuali.

I fondi di cui ai punti da 1 a 4, 6 e 7 del presente articolo appartengono per intero all'Autorità portuale regionale nel cui territorio sono raccolti e sono destinati per i seguenti propositi:

1. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
2. dotare il porto di attrezzature per la protezione del mare dall'inquinamento provocato dalle navi
3. mantenimento della profondità nel porto e all'ancoraggio portuale
4. spese per l'attività dell'Autorità portuale regionale.

#### XII

Il giorno dell'iscrizione nel registro del tribunale, l'Autorità portuale regionale acquisisce il diritto ai fondi di cui al punto XI della presente delibera.

#### XIII

L'Autorità portuale regionale risponde dei propri obblighi con tutto il suo patrimonio.

La Regione Istriana risponde in modo solitario e illimitato degli obblighi dell'Autorità portuale regionale.

#### XIV

Il profitto che nella sua attività viene realizzato dall'Autorità portuale regionale si usa esclusivamente per la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali.

#### Articolo 5

Sopra il punto XV si aggiunge il capitolo dal titolo „ATTI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE“, e il punto XV si modifica come segue:

#### "XV

Gli atti dell'Autorità portuale regionale sono lo Statuto e altri atti generali che disciplinano le singole questioni relative al lavoro e all'ambito lavorativo dell'Autorità portuale regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale è adottato dal Consiglio di amministrazione previo consenso dell'Assemblea regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale stabilisce:

- l'organizzazione interna dell'Autorità portuale regionale
- i diritti e i doveri del fondatore e dell'Autorità portuale regionale che non sono stabiliti dalla Legge e dalla presente Delibera,
- il modo di decidere dei singoli organi dell'Autorità portuale regionale,
- le condizioni che il direttore dell'Autorità portuale regionale deve soddisfare,
- altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle attività e delle operazioni dell'Autorità portuale regionale."

#### Articolo 6

La Županijska lučka uprava Rovinj - Autorità portuale regionale di Rovigno è tenuta a conformare lo Statuto e gli atti generali con la Legge e con questa Delibera entro 90 giorni dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

#### Articolo 7

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 342-01/23-01/46

N. PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

184

Ai sensi dell'articolo 225 punto (2) della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale" n. 83/23) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22 - testo consolidato), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 14 dicembre 2023 adotta la

#### **DELIBERA sulla modifica della Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Umago-Cittanova**

#### Articolo 1

Nella Delibera d'istituzione dell'Autorità portuale di Umago-Cittanova ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 7/97, 1/99, 3/99, 2/09, 13/12, 27/14 e 2/17), si modifica la norma basilare, che ora recita:

"Delibera d'istituzione della Županijska lučka uprava Rovinj – Autorità portuale regionale di Rovigno"

Nel capitolo "DISPOSIZIONI BASILARI" si modificano i punti I, II e III e i nuovi punti I, II e III sono:

#### I

Con la presente Delibera si istituisce la Županijska lučka uprava Umag-Novigrad - Autorità portuale regionale di Umago-Cittanova, finalizzata a gestire, costruire e utilizzare i porti aperti al traffico pubblico di importanza regionale e locale sul territorio della Città di Umago-Umago, della Città di Novigrad-Cittanova, della Città di Buje-Buie e del Comune di Brtonigla-Verteneglio.

#### II

La Županijska lučka uprava Umag-Novigrad - Autorità portuale regionale di Umago – Cittanova è una persona giuridica senza scopo di lucro.

Il fondatore della Županijska lučka uprava Umag-Novigrad - Autorità portuale regionale di Umago – Cittanova è la Regione Istriana.

#### III

L'Autorità portuale regionale di cui al punto I di questa Delibera si istituisce sotto il nome di Županijska lučka uprava Umag-Novigrad - Autorità portuale regionale di Umago – Cittanova (in seguito nel testo: Autorità portuale regionale).

La denominazione inglese dell'Autorità portuale regionale è: Regional Port Authority od Umag-Novigrad.

La sede dell'Autorità portuale regionale è a Umago, Via Trgovačka 1b."

### Articolo 2

Nel capitolo "ATTIVITÀ PORTUALI" si modifica il punto IV e il nuovo punto IV recita:

#### „IV.

L'Autorità portuale regionale svolge le attività stabilite dalla Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi (in seguito nel testo: Legge).

L'attività dell'Autorità portuale regionale consiste nella gestione e nell'utilizzo dei porti aperti al traffico pubblico, di rilevanza regionale e locale, ed è svolta come servizio pubblico.

Le attività dell'Autorità portuale regionale sono:

1. costruzione, manutenzione, gestione, tutela e miglioramento dell'area portuale
2. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
3. garantire lo svolgimento permanente e indisturbato del traffico portuale, l'unità tecnico-tecnologica e la sicurezza dell'area portuale adibita alla navigazione
4. si preoccupa dell'ordine nel porto, che comprende, tra le altre cose, l'imbarco e lo sbarco di passeggeri e veicoli
5. garantisce la prestazione dei servizi portuali di base, vale a dire:

a) ormeggio e disormeggio di oggetti navigabili e galleggianti

b) carico e scarico delle merci

c) rifornimento delle navi con acqua ed energia

d) servizio di sollevamento e calata in mare delle navi

e) rimorchio e spinta portuali

6. garantisce l'accettazione e la consegna di tutti i tipi di rifiuti provenienti dagli impianti marittimi alla persona che svolge l'attività di gestione dei rifiuti, in conformità con il regolamento che disciplina la gestione dei rifiuti

7. garantisce il rifornimento di carburante delle navi

8. coordina e supervisiona l'attività del concessionario nell'ambito portuale

9. rilascia concessioni e usi speciali

10. svolge altri compiti stabiliti dalla Legge.

Su tutte le questioni relative allo svolgimento delle attività portuali, si applicano adeguatamente le disposizioni di legge.

L'Autorità Portuale regionale concede in via eccezionale una concessione nell'area portuale per un periodo massimo di 20 anni secondo la procedura prevista dalla Legge."

### Articolo 3

La denominazione del capitolo: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE" viene modificata come segue: "ORGANI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE" e si modificano i punti VI, VII, VIII e IX che recitano:

#### "VI

Gli organi dell'Autorità portuale regionale sono: Il Consiglio d'amministrazione e il direttore.

#### VII

La composizione, le competenze e la durata del mandato del Consiglio di amministrazione sono prescritti dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### VIII

Il direttore dell'Autorità portuale regionale è nominato dal Consiglio di amministrazione sulla base di una gara pubblica in conformità con la Legge e lo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

I poteri e la durata del mandato del direttore dell'Autorità portuale regionale sono determinati dalla Legge e dallo Statuto dell'Autorità portuale regionale.

#### IX

Il direttore risponde del suo operato al Consiglio d'amministrazione e al Presidente della Regione."

### Articolo 4

Nel capitolo: „MEZZI PER L'ISTITUZIONE E IL LAVORO“ si modificano i punti X, XI, XII, XIII,

e XIV, e i nuovi punti nove točke X, XI, XII, XIII, e XIV e recitano:

**„X**

L'autorità portuale della contea acquisisce il diritto di usare l'infrastruttura e la sovrastruttura portuale.

**XI**

Le entrate dell'Autorità portuale regionale sono:

1. tariffe portuali
2. entrate derivanti dalla concessione nell'area portuale
3. entrate derivanti da usi speciali nell'area portuale
4. fondi dal bilancio del fondatore
5. fondi provenienti dal bilancio dello Stato
6. sussidi a fondo perduto dei fondi strutturali dell'Unione europea
7. altre entrate in conformità con la presente legge e gli atti generali dell'Amministrazione portuale regionale.

Con i mezzi di cui al punto 5 del presente articolo, l'Autorità portuale regionale può finanziare esclusivamente la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture portuali.

I fondi di cui ai punti da 1 a 4, 6 e 7 del presente articolo appartengono per intero all'Autorità portuale regionale nel cui territorio sono raccolti e sono destinati per i seguenti propositi:

1. costruzione e manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali
2. dotare il porto di attrezzature per la protezione del mare dall'inquinamento provocato dalle navi
3. mantenimento della profondità nel porto e all'ancoraggio portuale
4. spese per l'attività dell'Autorità portuale regionale.

**XII**

Il giorno dell'iscrizione nel registro del tribunale, l'Autorità portuale regionale acquisisce il diritto ai fondi di cui al punto XI della presente delibera.

**XIII**

L'Autorità portuale regionale risponde dei propri obblighi con tutto il suo patrimonio.

La Regione Istriana risponde in modo solitario e illimitato degli obblighi dell'Autorità portuale regionale.

**XIV**

Il profitto che nella sua attività viene realizzato dall'Autorità portuale regionale si usa esclusivamente per la costruzione e la manutenzione delle infrastrutture e delle sovrastrutture portuali.

**Articolo 5**

Sopra il punto XV si aggiunge il capitolo dal titolo „**ATTI DELL'AUTORITÀ PORTUALE REGIONALE**“, e il punto XV si modifica come segue:

**„XV**

Gli atti dell'Autorità portuale regionale sono lo Statuto e altri atti generali che disciplinano le singole questioni relative al lavoro e all'ambito lavorativo dell'Autorità portuale regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale è adottato dal Consiglio di amministrazione previo consenso dell'Assemblea regionale.

Lo Statuto dell'Autorità portuale regionale stabilisce:

- l'organizzazione interna dell'Autorità portuale regionale
- i diritti e i doveri del fondatore e dell'Autorità portuale regionale che non sono stabiliti dalla Legge e dalla presente Delibera,
- il modo di decidere dei singoli organi dell'Autorità portuale regionale,
- le condizioni che il direttore dell'Autorità portuale regionale deve soddisfare,
- altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle attività e delle operazioni dell'Autorità portuale regionale."

**Articolo 6**

La Županijska lučka uprava Umag-Novigrad - Autorità portuale regionale di Umago – Cittanova è tenuta a conformare lo Statuto e gli atti generali con la Legge e con questa Delibera entro 90 giorni dal giorno di entrata in vigore di questa Delibera.

**Articolo 7**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/23-01/49

N. PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 58 della Legge sugli enti ("Gazzetta ufficiale" nn. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19 e 151/22), e in riferimento all'art. 16 dello Statuto dell'Ospedale generale di Pola e ai sensi dell'art. 71 della Delibera sulla gestione e l'amministrazione dei beni di proprietà della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/20 e 23/20), degli artt. 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA**

**osulla concessione del consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale generale di Pola sul trasferimento del diritto di proprietà a titolo gratuito alla Regione Istriana, per gli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 664, p.c.n. 665/1, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 663/7, p.c.n. 661/2, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola**

#### **Articolo 1**

Si delibera il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione della Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola numero 194/23 del 29 novembre 2023 con la quale la Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola trasferisce la proprietà alla Istarska županija – Regione Istriana a titolo gratuito:

- gli immobili di proprietà dell'Ospedale Generale di Pola, indicati come p.c.n. 663/9, p.c.n. 664, p.c.n. 665/1, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 663/7, p.c.n. 661/2, p.c.n. 665/2, e p.c.n. 666/11 tutte nel comune catastale di Pola
- parte in comproprietà di 2230/3470 (duemiladuecentotrentabarratremilaquattrocentosettanta) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 661/2 e la parte in comproprietà di 7625/9625 (settemilaseicentoventicinquebarranovemilaseicentventicinque) parti di proprietà dell'immobile alla p.c.n. 663/1 tutte nel comune catastale di Pola

#### **Articolo 2**

Si delibera il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione della Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola numero 194/23 del 29 novembre 2023 con la quale la Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola trasferisce la proprietà alla Istarska županija – Regione Istriana a titolo gratuito:

- gli immobili di proprietà dell'Ospedale Generale di Pola, indicati come p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 1261/5 tutte nel comune catastale di Pola.

#### **Articolo 3**

Si delibera il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione della Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola numero 194/23 del 29 novembre 2023 con la quale la Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola trasferisce la proprietà alla Istarska županija – Regione Istriana a titolo gratuito:

- gli immobili di proprietà dell'Ospedale Generale di Pola, indicati come p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8 e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola.

#### **Articolo 4**

Le delibere del Consiglio d'amministrazione della Opća bolnica Pula - Ospedale Generale di Pola di cui all'articolo 1 fino all'articolo 3 sono parte integrante di questa Delibera.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 940-01/23-01/06  
N. PROT: 2163-01/3-23-03  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 391 comma 2 della Legge sulla proprietà e sugli altri diritti reali ("Gazzetta ufficiale" nn. 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 153/09, 90/10, 143/12, 152/14, 81/15, 94/17), dell'art. 3 della Delibera sulla gestione dei beni di proprietà della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/20 e 23/20) e dell'art. 43, comma 1 punto 13 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" nn. 10/09, 4/13, 16/16 1/17, 2/17, 2/18, 10/20 e 6/21), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

### **DELIBERA**

**sull'acquisizione del diritto di proprietà a titolo gratuito - donazione a favore della Regione Istriana, degli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, di proprietà dell'Ospedale generale di Pola**

### **Articolo 1**

Si constata:

- che la Regione Istriana, tramite una Domanda, CLASSE: 940-01/23-01/06; N. PROT.: 2163-06/1-23-15 del 17 ottobre 2023 ha chiesto all'Ospedale generale di Pola il trasferimento della proprietà a titolo gratuito per l'immobile alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2 tutte nel comune catastale di Pola, tutte iscritte nella part. tav. n. 4784, p.c.n. 1261/5 ZGR., e p.c.n. 1261/9 entrambe nel comune catastale di Pola, entrambe iscritte nella part. tav. n. 15130, p.c.n. 6220/7, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 20557, p.c.n. 6221/2, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 21343, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8 tutte nel comune catastale di Pola, tutte iscritte nella part. tav. n. 20876 e p.c.n. 6221/1, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 21324 per le esigenze legate all'organizzazione della prestazione della protezione sanitaria nella Regione Istriana e per altri propositi, il tutto nell'interesse e con l'obiettivo di un progresso generale economico e sociale dei cittadini della Regione Istriana;
- che l'Ospedale generale di Pola, tramite una Lettera CLASSE: 406-01/23-04/01 N.PROT.: 2168/01-59-79-01/1-23-4 del 26 ottobre 2023 ha informato la Regione Istriana che gli immobili siti alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, e p.c.n. 622/2 tutte nel comune catastale di Pola, sono possesso immediato dell'Ospedale generale di Pola, e che l'immobile alla p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, non sono possesso immediato dell'Ospedale generale di Pola;
- che gli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2 tutte nel comune catastale di Pola, tutte iscritte nella part. tav. n. 4784, p.c.n. 1261/5 ZGR., e p.c.n. 1261/9 entrambe nel comune catastale di Pola, entrambe iscritte nella part. tav. n. 15130, p.c.n. 6220/7, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 20557, p.c.n. 6221/2, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 21343, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8 tutte nel comune catastale di Pola, tutte iscritte nella part. tav. n. 20876 e p.c.n. 6221/1, c.c. Pola, iscritta nella part. tav. n. 21324 dei libri fondiari del Tribunale comunale di Pula-Pola, Sezione libri fondiari Pola, sono iscritte per intero come proprietà dell'Ospedale generale di Pola;
- che gli immobili alla p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola sono gravate dal diritto a edificare istituito a favore dell'Università Juraj Dobrila di Pola, allo scopo di costruire un complesso di dormitori per studenti, cioè campus universitario;
- che l'immobile alla p.c.n. 1261/5 ZGR, comune catastale di Pola, rappresenta in natura parte della superficie adibita al traffico, usata come ingresso per veicoli nel complesso usato dall'Università Juraj Dobrila a Pola, mentre l'immobile alla p.c.n. 1261/9 ZGR, comune catastale di Pola, rappresenta in natura un edificio usato temporaneamente dal Centro per la fornitura dei servizi nella comunità Ruža Petrović (denominato in precedenza: Dječji dom Ruža Petrović)

- che il giorno 16 novembre 2023 il perito giudiziario che si occupa di edilizia, settore architettura e stima degli immobili Ana Hećimović, ingegnere edile, è stata elaborata una Stima, numero: 41-1/23 con la quale è stata effettuata la stima del valore di mercato degli immobili indicati come p.c.n. 1261/9 ZGR., e p.c.n. 1261/5 entrambe nel comune catastale di Pola, dove il valore complessivo di mercato dell'immobile, p.c.n. 1261/9 ZGR, comune catastale di Pola, stabilito nell'importo di 3.040.000,00 EUR, mentre il valore di mercato complessivo dell'immobile corrispondente alla p.c.n. 1261/5 ZGR, comune catastale di Pola è stato stabilito nell'importo di 6.430,00 EUR;
- che la Commissione congiunta per la valutazione, alla sua seduta tenutasi il giorno lunedì 20 novembre 2023 ha dato il Parere CLASSE: 364-01/23-01/235; N. PROT.: 2163-18/2-23-06 che lo „Studio di valutazione“, numero: 41-1/23 del 16 novembre 2023 è stato realizzato in conformità con la Legge sulla stima del valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 78/15) e il Regolamento sui metodi per valutare il valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 105/15);
- che il giorno 17 novembre 2023 il perito giudiziario che si occupa di edilizia, settore architettura e stima degli immobili Ana Hećimović, ingegnere edile, ha elaborato una Stima, numero: 41-2/23 con la quale è stata effettuata la stima del valore di mercato degli immobili indicati come p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2 tutte nel comune catastale di Pola, dove il valore complessivo di mercato degli immobili indicati corrisponde a 2.470.000,00 EUR;
- che la Commissione congiunta per la valutazione, alla sua seduta tenutasi il giorno lunedì 20 novembre 2023 ha dato il Parere CLASSE: 364-01/23-01/235; N. PROT.: 2163-18/2-23-04 che lo „Studio di valutazione“, numero: 41-2/23 del venerdì 17 novembre 2023 è stato realizzato in conformità con la Legge sulla stima del valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 78/15) e il Regolamento sui metodi per valutare il valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 105/15);
- che il giorno mercoledì 22 novembre 2023 il perito giudiziario che si occupa di edilizia, settore architettura e stima degli immobili Ana Hećimović, ingegnere edile, ha elaborato una Stima, numero: 41-3/23 con la quale è stata effettuata la stima del valore di mercato degli immobili indicati come p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, dove il valore complessivo di mercato degli immobili indicati corrisponde a 2.730.000,00 EUR;
- che la Commissione congiunta per la valutazione, alla sua seduta tenutasi il giorno lunedì 27 novembre 2023 ha dato il Parere CLASSE: 364-01/23-01/238; N. PROT.: 2163-1810/2-23-04 che lo „Studio di valutazione“, numero: 41-3/23 del 22 novembre 2023 è stato realizzato in conformità con la Legge sulla stima del valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 78/15) e il Regolamento sui metodi per valutare il valore degli immobili ("Gazzetta ufficiale" n. 105/15);
- che il giorno 29 novembre 2023 sono state adottate 3 Delibere del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale generale di Pola numero: UV 194/2023 grazie alle quali la proprietà degli immobili di cui sopra va trasferita al fondatore, la Regione Istriana, a titolo gratuito
- che la Commissione per la gestione e l'amministrazione dei beni di proprietà della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno lunedì 4 dicembre 2023 ha dato il parere positivo sulla giustificazione della donazione degli immobili in oggetto, CLASSE: 940-01/23-01/05 N. PROT.: 2163-18/2-23-86
- che l'Assemblea della Regione Istriana, tramite una Delibera, CLASSE: 940-01/23-01/06; N. PROT.: 2163-01/3-23-03 del 14 dicembre 2023 ha dato il consenso all'Ospedale generale di Pola per quel che concerne le Delibere del Consiglio d'amministrazione, Numero: UV 194/2023 del 29 novembre 2023 sul trasferimento del diritto di proprietà degli immobili al fondatore, la Regione Istriana, a titolo gratuito;
- che l'acquisizione del diritto di proprietà degli immobili in oggetto è nell'interesse e nell'obiettivo di creare un progresso economico e sociale generale dei cittadini della Regione Istriana.

### **Articolo 2**

Si accoglie l'acquisizione del diritto di proprietà a titolo gratuito - donazione a favore della Regione Istriana, degli immobili alla p.c.n. 663/9, p.c.n. 663/7, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 664, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11, p.c.n. 622/1, p.c.n. 622/2, p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, di proprietà dell'Ospedale generale di Pola.

### **Articolo 3**

I diritti e gli obblighi reciproci del donatore, l'Ospedale Generale di Pola e del donatario, la Regione Istriana per gli immobili in possesso immediato dell'Ospedale Generale di Pola, indicati alla p.c.n.

622/1, p.c.n. 622/2, 2230/3470 parte della p.c.n. 661/1, p.c.n. 661/2, 7625/9625 parte della p.c.n. 663/1, p.c.n. 663/7, p.c.n. 663/9, p.c.n. 664, p.c.n. 665/1, p.c.n. 665/2, p.c.n. 666/11 tutte nel comune catastale di Pola, saranno regolati tramite un contratto di donazione il cui testo è allegato alla presente Delibera e ne costituisce parte integrante.

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a stipulare e firmare il contratto di donazione di cui al comma 1 di questa Delibera.

#### **Articolo 4**

I diritti e gli obblighi reciproci del donatore, l'Ospedale Generale di Pola e del donatario, la Regione Istriana per gli immobili in possesso immediato dell'Ospedale Generale di Pola, indicati alla p.c.n. 1261/5 ZGR., p.c.n. 1261/9 ZGR., p.c.n. 6220/7, p.c.n. 6221/2, p.c.n. 6220/13, p.c.n. 1261/11 ZGR., p.c.n. 6220/8, e p.c.n. 6221/1 tutte nel comune catastale di Pola, saranno regolati tramite un contratto di donazione il cui testo è allegato alla presente Delibera e ne costituisce parte integrante.

Il contratto di donazione di cui al comma 1 del presente articolo della Delibera sarà stipulato sotto forma di atto notarile, conformemente alle disposizioni dell'art. 53 della Legge notarile („Gazzetta ufficiale“, n. 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09, 120/16, 57/22).

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a stipulare e firmare il contratto di donazione di cui al comma 1 di questo articolo della Delibera, sotto forma di atto notarile.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 940-01/23-01/07

N. PROT: 2163-01/3-23-04

Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar

---

**187**

Ai sensi dell'art. 91 comma 3, e dell'art. 118 comma 2, punto 8, della Legge sull'educazione e

l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“ nn. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr., 90/11, 16/12, 86/12, 126/12-testo consolidato, 94/13, 152/14, 7/17, 68/18, 98/19, 64/20 e 151/22) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/09, 4/13, 16/16, 2/17, 2/18, 30/18 - testo consolidato, 10/20, 6/21 e 20/22-testo consolidato,) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 14 dicembre 2023, adotta la

#### **DELIBERA**

**sulla modifica e integrazione dell'attività della Škola za turizam, ugostiteljstvo i trgovinu Pula (Scuola per il turismo, l'ospitalità e il commercio di Pola)**

#### **I**

L'attività della Škola za turizam, ugostiteljstvo i trgovinu Pula (Scuola per il turismo, l'ospitalità e il commercio di Pola) si modifica e integra conformemente alla Proposta di delibera del Comitato scolastico della Škola za turizam, ugostiteljstvo i trgovinu Pula (Scuola per il turismo, l'ospitalità e il commercio di Pola) del 5/12/2023, CLASSE: 007-04/23-02/12 N. PROT.: 2168-21-23-3.

#### **II**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-03/23-02/01  
N. PROT: 2163-01/3-23-06  
Pisino, 14 dicembre 2023

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA  
La Presidente:  
f.to Sandra Čakić Kuhar